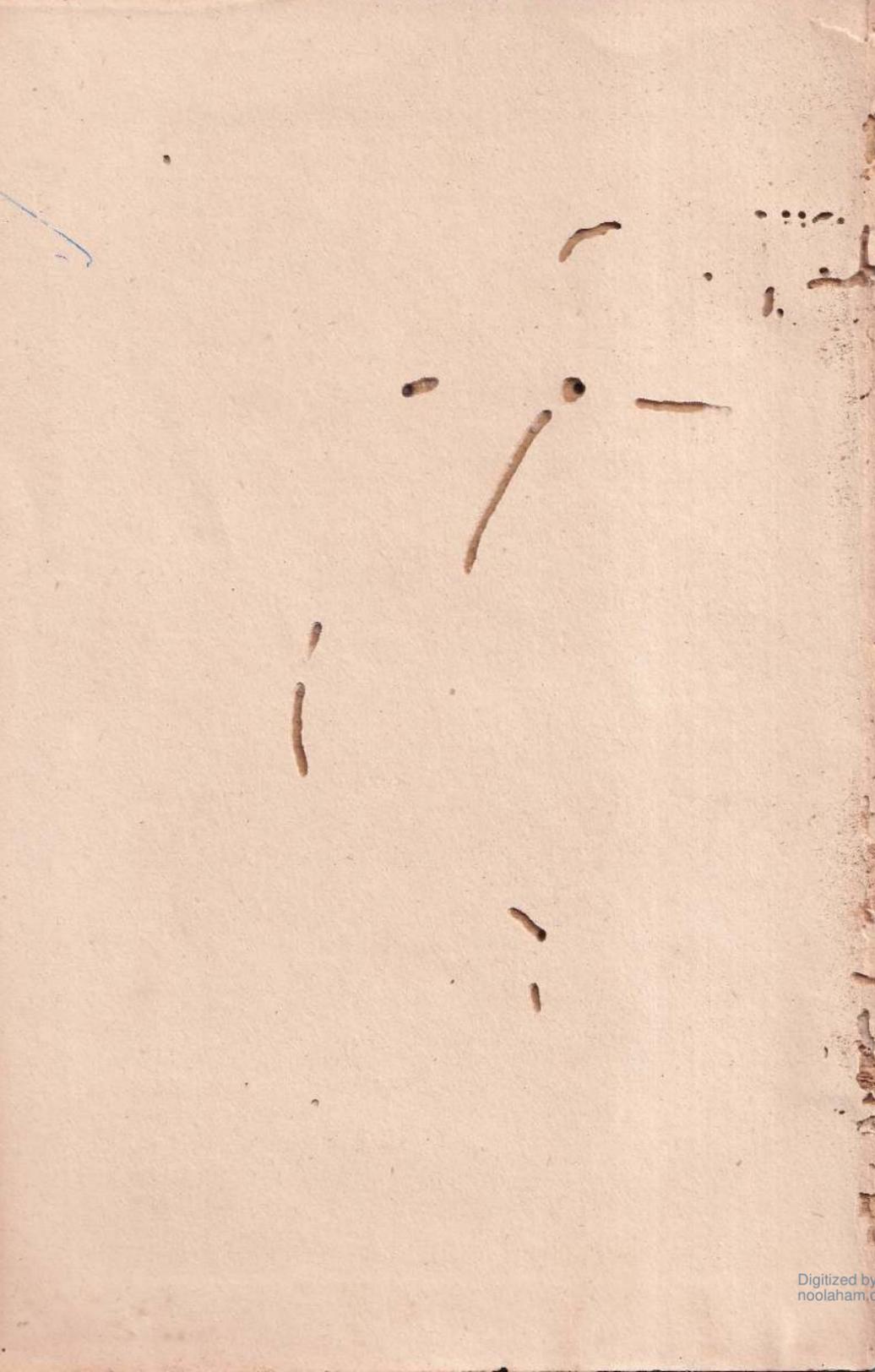


Cullings from Many Gardens

BY

Dr. C. BRITO BABAPULLE.

21



**Dedicated to the Memory of
My Dear Mother**

To whom I am indebted for most of the Tamil sayings
in this book.

6
131

CULLINGS FROM MANY GARDENS

BY
DR. C. BRITO BABAPULLE.

1934.

PRINTED BY THE
ASSOCIATED NEWSPAPERS OF CEYLON, LTD., LAKE HOUSE, McCALLUM ROAD,
COLOMBO.

398.921

Bab



PREFACE

The suggestion has often been pressed on me by a wide circle of personal friends scattered all over the Island that I should collate the lectures I have delivered from time to time and make them available to the public in some permanent form. But it struck me that it would be more useful if I published very much less of my own thoughts and very much more of the wit and wisdom of others. It is for this reason that I have decided to call this little book "CULLINGS FROM MANY GARDENS" and I sincerely trust that this humble effort of mine to please and edify will be taken in that light and duly appreciated. The extracts and quotations I have put together have been part of my literary equipment ever since my student days and their number grew with the years. Where exactly I culled each to add to the posy is at this date difficult for me to recall. They were gathered as men gather wild flowers while out for a walk in the country-side. They came from various sources and on various occasions from my private reading and from hearing others quote them, in fact from anywhere and everywhere. Where possible I have been most happy to acknowledge the source to which I am indebted for them. Looking at my effort now that it has been completed I feel with Montesquieu that "I have culled a garland of flowers and the only thing I can call my own is the string that binds them."

C. B. B.



Dr. C. BRITO BABAPULLE.

CULLINGS FROM MANY GARDENS

ADVERSITY.

In adversity even a potsherd may serve as an eating vessel. *Tamil.*

A brave man struggling with adversity is a spectacle for the Gods. *Seneca.*

In re mala, animo si bono utare adjuvat. In ill fortune if you can bring a good heart to bear on it, it helps you. *Plautus.*

In adversity friends are not found even among relations. *Sinhalese.*

The fire proves gold, adversity brave men. *Seneca.*

Sweet are the uses of adversity
Which, like the toad, ugly and venomous,
Wears yet a precious jewel in his head. *Shakespeare.*

Prosperity brings friends, adversity tries them.

L'adversité fait l'homme, et le bonheur les monstres.
Adversity makes a man, luck makes monsters. *French.*

Adversity makes a man wise, not rich. *Ray.*

Vexatio dat intellectum. Tribulation makes understanding. *Latin.*

ADVICE.

Like blowing a chank to a deaf man (it being useless). *Tamil.*

Advise none to marry or to go to war.

Köld eru opt kvenna-räth. Fatal often are women's counsels. *Icelandic.*

Facile consilium damus aliis. We easily give advice to others. *Latin.*

Advice whispered in the ear
Is not worth a tare.

Facile omnes, cum valemus, recta concilia egrotis damus.

When we are well, we all easily give good advice to the sick. *Terence.*

Give not counsel till you are asked.

Guter Rath kommt nie zu spät. Good counsel is never too late. *German.*

Advice when most needed is least heeded.

Prends le premier conseil d'une femme et non le second. Take a woman's first advice and not the second. *French.*

Advice should be like a gentle fall of snow, and not like a driving storm of hail. It should descend softly and not be uttered hastily. *Gem from the Hebrew.*

AGRICULTURE.

To cultivate ground and live by it is more satisfactory than to procure maintenance from others by serving them. *Tamil.*

Gardener, Ploughman and Grazier, first men in the world.

The master's eye fattens the horse, and his foot the ground.

Like master like land. *Proverb.*

There is no occupation which yields greater profit than agriculture. *Sinhalese.*

Agriculture as the source of all national prosperity has been described as the "mother of the state".

God Almighty first planted a garden and indeed it is the purest of human pleasures. *Bacon.*

'Tis the farmer's care
That makes the field bear.

Tempus in agrorum cultu consumere dulce est. It is sweet to spend time in the cultivation of the fields. *Ovid.*

No calling better or more worthy. *Cicero.*

Under water, famine; under snow, bread. *George Herbert.*

That which maintains me, I esteem as a God. *Greek saying.*

Age does not prevent pursuit of agriculture. *Cicero.*

ALMSGIVING.

Those who gave to beggars although they themselves have to ask alms. *Tamil.*

Almsgiving never made a man poor, nor robbery rich, nor prosperity wise.

Give alms according to your means; if you have much give much, if little give little, but with a good heart. *Tobias' advice to his son.*

- When you grind your corn, give not the flour to the
devil, and the bran to God. *Italian.*
- Did any one ever become poor by giving alms? *Sinhalese.*
- El dar limosna nunca mengua la boldá. Almsgiving
never lightens the purse. *Spanish.*
- Give alms of thy substance, and when thou givest alms
let not thine eye be envious, neither turn thy face
from any poor. *Apocrypha.*
- Alms do not exhaust the purse, nor a mass the day's
duty. *Danish.*
- Give your heart to your Creator, and your alms to the
poor.
- Take heed that ye do not your alms before men, to be
seen of them. *New Testament.*

AMBITION.

- Better reign in hell than serve in heaven. *Tamil.*
- You cannot climb a ladder by pushing others down.
- I hold ambition of so airy and light a quality that it is
but shadow's shadow. *Shakespeare.*
- Quod non potest, vult posse, qui nimium potest. He who
is able to do too much, wants to be able to do more
than he is able. *Seneca.*
- All women are ambitious naturally. *Mallet.*
- Cromwell, I charge thee fling away ambition
By that sin fell the angels. *Shakespeare.*
- He that hews over high, the chips will fall into his eye.
Proverb.
- Peace begins just where ambition ends. *Young.*

ANCESTRY.

- Know one's parentage and then give a girl in marriage,
know one's desert and then give alms. *Tamil.*
- The first king was a fortunate soldier, and he who
serves his country well has no need of ancestors.
- Seek not for a good man's pedigree.
- Each has his own tree of ancestors, but at the top of all
sits Probably Arboreal. *Stevenson.*
- They that on glorious ancestors enlarge
Produce their debt, instead of their discharge. *Rev'd. Edward Young.*

Avito vivet honore. He flourishes upon ancestral honors.

Eat the fruit and don't enquire about the tree.

The man who has not anything to boast of but his illustrious ancestors is like a potato, the only good belonging to him is underground. *Sir. T. Overbury.*

Men who stand much upon their dignity seldom have much else to stand upon.

ANGER.

When angry count ten before you speak, and very angry a hundred

Anger killeth the smile, and it destroyeth cheer:

Hath man a crueller foe than anger? *Tiruvalluvar.*

Homo extra corpus est suum cum irascitur. A man is outside his own body (i.e. beside himself) when he is angry. *Publilius Syrus.*

From a choleric man withdraw a little, From him that says nothing, forever. *George Herbert.*

The angry man regards advice even as a crime. *Spanish.*

Fury wasteth as patience lasteth. *Proverb.*

Anger makes a rich man hated, and a poor man scorned.

Anger is short madness. *Sinhalese.*

The angry man always thinks he can do more than he can.

A man in a passion rides a run-away horse. *Portuguese.*

An angry man opens his mouth and shuts his eyes. *Chinese.*

Let your anger set with the sun, but not rise with it.

Anger has no eyes *Malayalam.*

He that will be angry for anything, will be angry for nothing. *Tamil.*

To lash into fury (to cause to rage). *Idiomatic phrase.*

ASS.

Dress an ass like a man, but it will bray like a donkey. *Tamil.*

An ass is but an ass though laden with gold. *Sinhalese.*

Asses that bray most eat least. *English.*

Val più un asino vivo che un dottore morto.

A live ass is worth more than a dead doctor. *Italian.*

- An ass that carries a load is better than a lion that devours men. *Fuller.*
- An ass loaded with gold climbs to the top of the castle. *Persian.*
- Asinus asino, et sus sui pulcher. An ass is beautiful to an ass, and a pig to a pig. *Latin.*
- Geef een' ezel haver, hij loopt tot de distels.
Give an ass oats and he runs after thistles. *Dutch.*
- Ein esel schimpft den andern Lang-ohr.
One ass nicknames another "Long ears". *German.*
- If a donkey bray at you, don't bray at him. *George Herbert.*
- The world is a bundle of hay,
Mankind are the asses who pull;
Each tugs it a different way,
And the greatest of all is John Bull. (Epigram). *Byron.*

BEAUTY.

- Pretty faces are marks for vacant minds.
- Beauty and charm are more important to a woman than brains.
- A shining face that surpassed the beauty of the moon. *Tamil.*
- Beauty without virtue is a rose without fragrance.
- Beauty carries its dower in its face.
- Beauty is a welcome guest anywhere. *Chinese.*
- Beauty is a charm but soon the charm will pass. *Dryden.*
- Beauty is potent but money is omnipotent. *Bacon.*
- Beauty and chastity are apt to have a mortal quarrel between them. *Indian sage.*
- All orators are dumb when beauty speaketh.
- Beauty draws more than oxen.
- Galaxy of beauty (a cluster of handsome women). *Idiomatic phrase.*
- In beauty and luck, there is none equal to me and you are just passable, said the owl to the yellow bird. *Sinhalese.*
- Where beauty under twenty locks kept fast,
Yet love breaks through and picks them all at last. *Shakespeare.*

'Tis true, gold can do much,
But beauty more.

P. Massinger.

Women's wealth is beauty, but learning that of men.
A man who marries a girl for her beauty, is like buying
a house after seeing a sample brick.

Beauty is the flower, but virtue is the fruit of life.

Pride in a beauty is like a flaw in a diamond.

Like Flanders mares, fairest afar off. (Henry viii's
disappointment with Ann of Cleaves when he saw
her.)

She was a phantom of delight,
When first she gleamed upon my sight.

Wordsworth.

Beauty without honesty is like poison kept in a box of
gold.

BEGINNINGS.

If the beginning goes wrong all will be wrong.

Tamil.

Todo es comenzar á ser venturoso.

To be lucky at the beginning is everything.

Spanish.

A good beginning is half the battle.

Hinc omne principium, huc refer exitum.

Attribute every beginning and ending as from Heaven.

Horace.

Fish caught at the beginning spoils soon.

Sinhalese.

The knowledge of sin is the beginning of salvation.

Seneca.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom.

Vulgate.

De bon commencement bonne fin.

Good beginnings make good endings.

French.

Nothing so difficult as a beginning in poesy, unless per-
haps the end.

Byron.

To fall still-born (to fail at the beginning).

Idiomatic phrase.

La prima seodella piace ad ognuno.

The first dish pleaseth all.

Italian.

BIRTH.

He was born of a good family, but married low. (i.e.
fell into a bush).

Tamil.

Born in the purple (born of royal parents).

Idiomatic phrase.

Birth is much but breeding is more.

As soon as I was born I wept, and every day shows why.

George Herbert.

It is better to be born a slave, than as the youngest in
the family. *Sinhalese.*

We are born crying, live complaining, and die disap-
pointed.

The first breath is the beginning of death.

È meglio esser fortunato che savio. Better be born
lucky than wise. *Italian.*

I wasn't born in a wood to be scared by an owl. *Proverb.*

Our birth is but a sleep and a forgetting.

It is a misery to be born, a pain to live, a trouble to
die. *St. Bernard.*

He that is born of a hen, must scrape for a living.

Nascimur poetae, fimus oratores.

We are born poets, we are made orators. *Wordsworth.*

No one is born without faults.

He is best who is beset by least. *Horace.*

While man is growing, life is in decrease,

And cradles rock us nearer to the tomb,

Our birth is nothing but our death begun. *Young.*

Land of our birth, our faith our pride

For whose dear sake our fathers died,

O'motherland we pledge to thee

Head, hearts and hands for the years to be. *Rudyard Kipling.*

BLOOD.

Bon sang nē peut mentir. Good blood cannot lie. *French.*

His blood be on us and on our children. *New Testament.*

JO aedlere Blod, jo mindre Hoymod.

The older the blood the less the pride. *Danish.*

Send your noble blood to market and see what it will
buy. *English.*

The ink of the scholar is more holy than the blood of the
martyr. *Prophet Mohammed.*

The old blood is bold blood, the wide world round.
Byron Webber.

For I have neither wit, nor words, nor worth, action
nor utterance, nor power of speech to stir men's
blood. *Shakespeare.*

Blut ist dicker als wasser. Blood is thicker than water.
German.

No distance breaks the tie of blood,
 Brothers are brothers evermore,
 Nor wrong nor wrath of deadliest mood,
 That magic may overpower.

Keble.

BODY.

Without food the body ceases to exist.

Tamil.

To the eight-spanned body, the head is the chief.

Sinhalese.

Corpus eras sine pectore. You were a body without a
 soul.

Horace.

The body is the socket of the soul.

Ray.

Your body is an almanac (i.e.) you have always some
 ailment according to the time of year.

French saying.

The body is well but the purse is sick.

Erasmus.

Indulge the body so much as is enough for good health.

Seneca.

Ingentes animos Augusto incorporate versant. They have
 mighty minds labouring within a stunted body.

Virgil.

There are also celestial bodies and bodies terrestrial.

New Testament.

Mens sana in corpore sano. A sound mind in a sound
 body.

Krankes Fleisch, Kranker Geist. A sickly body makes
 a sickly mind.

German.

Feed your body as you would your slave, not as your
 master.

The scriptural teaching is that the human body is the
 temple of God, and that the body should not be de-
 filed with liquors, narcotics, harmful drugs, tobacco
 or unhealthy foods.

BOOKS.

A few books well chosen are of more use than a great
 library.

Tamil.

Bad books are the public fountains of vice.

The true University of these days is a collection of
 books.

Carlyle.

The books which help you most, are those which make
 you think the most.

Parker.

Books are the food of youth, the delight of old age.

People are not usually better than the books they read.

A book is like a garden carried in the pocket.

Arab.

The love of books, the Golden Key
That opens the Enchanted door. *A. Lang.*

Libros Y Amijos pocos Y buenos.
Books and friends should be few and good. *Spanish.*

A good book is a lasting companion.

To read and not to know,
Is to plough and not to sow.

St. Augustine says "that when we pray we speak to
God, when we read a good book God speaks to us."

There is no friend so faithful as a good book.
There is no worse robber than a bad book.

BORROWING.

Money borrowed is soon sorrowed. *Tamil.*

He who likes borrowing dislikes paying.

Better buy than borrow.

He that borrows must pay again with shame or loss.

Borrowing is the canker and the death of every man's
estate. *Sir. W. Raleigh.*

The borrower is servant to the lender. *Old Testament.*

He that goes a-borrowing, goes a-sorrowing.

The best way to keep friends is to never owe them any-
thing, and never lend them anything. *Paul de Kock.*

Bauen und Borgen.

Ein sack voll sorgen.

Building and borrowing.

A sackful of sorrowing. *German.*

If you would know the value of money try to borrow it.
Franklin.

Borrowed cat catches no mice. *Japanese.*

Borrowing dulls the edge of husbandry. *Shakespeare.*

Il ne choisit pas qui emprunte.

He who borrows does not choose. *French.*

There is none so rich, but he sometimes owes.

Neither a borrower nor lender be, for loan oft loses
both itself and friend. *Shakespeare.*

BOYS.

A mother who boasts of two boys, was ever accounted
rich. *Browning.*

God takes care of boys and Irishmen. *Daily Chronicle, London.*

When a boy is born even the ants praise the Lord. *Sinhalese.*

The cure for a mischievous boy is to make him a monitor.
Revd. Sydney Smith.

The boy stood on the burning deck,
Whence all but he had fled,
The flame that lit the battle's wreck,
Shone round him -o'er the dead.
Yet beautiful and bright he stood,
As born to rule the storm
A creature of heroic blood
A proud though child-like form.
Mrs. Hemans.

A boy's will is the wind's will, and the thoughts of
youth are long, long thoughts.
Longfellow.

Angelicus juvenis senibus satanizat in annis.
An angelic boyhood becomes a satanic old age.
Latin.

I know only two sorts of boys, mealy boys and beef-
faced boys.
Chas. Dickens.

Sunt pueri pueri, pueri puerilia tractant.
Boys are boys and boys employ themselves with boyish
matters.
Latin.

Aliud legunt pueri, aliud viri, aliud senes. Boys read
one thing, men another, old men another.
Seneca.

BREVITY.

Brevity is the soul of wit, and tediousness the limbs
and outward flourishes.
Shakespeare.

Brevi manu. With a short hand (i.e.) summarily or
off-hand.

Brevis oratio penetrat coelum. A short prayer finds its
way to Heaven.
Shakespeare.

I labour to be brief; I become obscure.

A short life is given to us by nature, but the memory of
a well spent life is eternal.
Cicero.

Learn to impress your ideas in few words.

Vir sapit qui pauca loquitur. He is a wise man who
says but little.
Latin.

If you would be pungent be brief, for it is with words as
with sunbeams, the more they are condensed the
deeper they burn.
Southey.

Short pleasure is soon the parent of sorrow.

Life itself is short, but it is made too long by evil
chances.
Publilius Syrus.

A laconic remark (anything expressed in a very few
words).
Idiomatic phrase.

BROTHER.

Brothers when born become cousins when they grow up.

German.

Par nobile fratrum. A noble pair of brothers.

Horace.

Un frère est un ami donné par la nature.

A brother is a friend given by nature.

French.

Brothers quarrel like thieves inside a house, but outside their swords leap out in each other's defence.

Japanese.

Am I my brother's keeper?

Old Testament.

The younger brother hath the more wit.

Tamil.

Regard it as impiety to hurt even a bad brother.

Seneca.

The wrath of brothers is fierce and devilish.

Proverbs.

Affliction's sons are brothers in distress,

A brother to relieve how exquisite the bliss.

*Burns.***BUILDING.**

An elephant whilst eating sways its body from side to side, but a building consumes much more without moving at all.

A. R. B.

Building is a sweet impoverishing.

Chi edifica, sua borsa purifica. Who builds cleans out his purse.

Italian.

Building built to music, therefore built for ever.

Tennyson.

It is easier to pull down than build.

Ray.

Fools build houses and wise men burn them.

Those who love building will soon ruin themselves, and need no other enemies.

Marcus Crassus.

Wer da bauet an der Strassen, muss die Leute reden lassen.

Who builds on the street must let people talk.

*German.***BUSINESS.**

It is easy to open a shop but hard to keep it open.

Chinese.

Those who are industrious escape disgrace.

Tamil.

Everybody has eight eyes for his neighbour's business.

Japanese.

Trying to do business without advertising is like a man winking at a girl in the dark.

Business is the salt of life.

Folks who have little business are very great talkers.

French.

From small profits and many expenses,
 Come a whole life of sad consequences,
 Everybody's business is nobody's business.
 Drive thy business, let not that drive thee.
 Business neglected is business lost.
 He that is busy is tempted but by one devil, he that is
 idle by a legion. *Proverb.*

CARDS.

A pack of cards is the devil's prayer-book.
 A Dutch proverb described cards as the bible of fifty-
 two leaves.
 See how the world its veterans rewards,
 A Youth of frolics, an old age of cards. *Alexander Pope.*
 There are some that can pack the cards, and yet cannot
 play well.
 Gaming like a quicksand may swallow a man up in a
 moment.
 A lottery is a taxation on all the fools in creation.

CARE.

Hang sorrow, care will kill a cat,
 And therefore let's be merry. *Wither.*
 Fretting cares make grey hairs. *Tamil.*
 Misfortunes like the owl, avoid the light,
 The sons of care, are always sons of night. *Revd. Chas. Churchill.*
 Care to our coffin adds a nail no doubt,
 And every grin so merry, draws one out. *John Wolcot.*
 Care follows increasing wealth, and the desire for
 greater things. *Horace.*
 Care is an enemy to life. *Shakespeare.*
 What is gotten with care, we are mindful to spare, for
 industry breeds economy.
 Think with care before the act,
 'T will save you care behind the fact.

CAT.

The scalded cat will never go near the fire. *Sinhalese.*
 Death to the rat is sport to the cat. *Tamil.*
 When the cat is away, the mice are at play.
 Like a sickly cat licking the churning stick, i.e. doing
 a thing lazily, unprofitably. *Tamil.*

- A cat has nine lives, and a woman has nine cats' lives. *Proverb.*
- The unemployed barber shaved the cat, i.e. the idle will be mis-employed. *Tamil.*
- A cat may look at a king.
- When the cat mourns for the mouse, you need not take her too seriously. *Japanese.*
- A scalded cat fears even cold water. *Malayalam.*
- Care will kill a cat.
- Gatta guantata non piglia mai sorice.
A cat in gloves will never catch mouse. *Italian.*
- The civet cat will never become a cat.
- The cat does not kill mice for God. *Urdu.*
- Honest is the cat when the meat is on the hook.
- To make a cat pull jak seeds out of the fire. *Sinhalese.*
- What can you expect from a cat but her skin. *Irish.*

CHARACTER.

- Character is a man's best capital. *Tamil.*
- It is not the colour of a man that makes a man, but is the character that is inside a man, whatever his colour that counts. *Lord Willingdon.*
- A man without character is a workman without tools, a soldier without arms, a traveller without money.
- The crown and glory of life is character. *Smiles.*
- The best proof of a man's character is taken in the press of life.
- Character is a diamond that scratches every other stone.
- It is better to have second-class brains, than a second-class character.
- Character is what you are, reputation is what people think you are. *J. G. Whittier.*
- Character is the first qualification of success, without good character a man becomes socially dangerous with every upward step, with it he is a national asset.

CHARITY.

- Charity loses its benign influence when heralded by ostentation.
- He hath a tear for pity and a hand open as day for melting charity. *Shakespeare.*

- To fill the gnawing hunger of the poor; that is the way
that the wealthy man should lay up riches for him-
self. *Tiruvalluvar.*
- To give quickly is the best charity.
- Quas dederis, solas semper habebis opes.
The wealth you give away, is the only wealth you
always possess. *Latin.*
- Prima caritas incipit a seipso. Charity first begins
with one's self (i.e. at home). *Latin.*
- La caridad bien ordenada communiza de si propria.
Charity well ordered begins at home. *Spanish.*
- Giving to the poor increaseth a man's store. *Bible.*
- In charity there is no excess. *Bacon.*
- Oh, give relief, and Heaven will bless your store.
Revd. Thos. Moss.

CHEERFULNESS.

- Be always as cheerful as ever as you can,
For few will delight in a sorrowful man.
- A cheerful wife is the joy of life. *Tamil.*
- Cheerfulness is as joyful as a drum at a wedding.
- A cheerful look makes a dish a feast. *Herbert.*
- Wonderful is the strength of cheerfulness. *Carlyle.*
- Comes facundus in via pro vehiculo est.
A well-spoken companion on the road, is as good as a
carriage. *Publilius Syrus.*
- A cheerful life is what the Muses love,
A soaring spirit is their prime delight. *Wordsworth.*
- All succeeds with people who are of sweet and cheer-
ful disposition. *Voltaire.*
- A man of cheerfulness, seldom falls into madness. *Proverb.*
- Cheerfulness is the mother of all virtues. *German.*

CHILDREN.

- Children pick up words as pigeons peas,
And utter them again as God shall please.
- The unthrashed child, like the unstirred congee is use-
less. *Sinhalese.*
- Les enfants sont ce qu'on les fait. Children are what
you make them. *French.*
- Children suck the mother when they are young, and the
father when they are old. *English.*

Children are certain cares, but uncertain comforts.

Children who need not be directed by their parents, are a continual comfort to them. *Tamil.*

A father maintains ten children better than ten children maintain one father. *German.*

A babe in a house, a well-spring of pleasure.

Prosperity without children is no prosperity. *A. R. B.*

Undutiful children make wretched parents.

Children and deities delight to be where they are praised. *Tamil.*

Male children are the prop of a house. *Greek.*

Children and drunken people speak the truth. *Danish.*

Children are poor men's riches.

A house without an infant is not a house, nor is a curry without cummin seed a curry. *Tamil.*

CHRISTIANS.

Live to explain thy doctrine by thy life.

He is the best Christian, not who talks most of God, but who walks most with God.

We are all brethren, Our Father is in Heaven.

A christian ought to give and to forgive, to bear and to forbear, and to spend and be spent in his Heavenly Father's service.

Go put your creed into your deed. *Emerson.*

Four elements of Christian life and experience. First admit, second submit, third commit, fourth trans-
mit. *Canon Wilberforce.*

Christians awake, salute the happy morn,
Whereon the Saviour of the world was born. *John Byron.*

Philosophy makes us wiser, but Christianity makes us better men. *Fielding.*

Christ bless thee, brother, for that Christian speech! *Soulhey.*

Temper is nine-tenths of Christianity. *Sir Arthur Helps.*

A Christian is the highest style of man. *Rev'd. Ed. Young.*

CLEANLINESS.

Cleanliness, temperance, activity, are the three cardinal virtues of the body, as Faith, Hope, and Charity, are of the soul.

None washes himself so as not to require again, nor does anyone eat so as not to hunger again. *Tamil.*

Cleanliness of body was ever deemed to proceed from a
due reverence to God. *Bacon.*

The prawn which has filth on its head boasts of its
cleanliness. *Sinhalese.*

One keep-clean is better than ten make-cleans.

Sincerum est nisi vas, quodcumque infundis acescit.
Unless the vessel is clean, whatever you pour into it
turns sour. *Horace.*

To spite the river by remaining unwashed. *Sinhalese.*

Cleanliness is a fine life-preserver. *Proverb.*

Water, air and cleanliness, are the chief articles in my
pharmacopacia. *Napolean.*

CLOTHES.

Silks and satins put the fire out in the kitchen.

It is not the gay coat that makes the gentleman. *English.*

To give clothes to the washerman and go after cranes.
Sinhalese.

Apes are apes though clothed in scarlet. *Tamil.*

Good clothes open all doors.

Better to go to heaven in rags, than to hell in em-
broidery. *St. Francis.*

He is killing the louse in his clothes (i.e.) is without
work and ragged. *Tamil.*

A golden bit does not make the horse any better.

Cut your coat according to your cloth. *Proverb.*

The cloth which has fallen upon thorns must be taken
off slowly. *Telegu.*

Besser ein Flick als ein Lock.

Better a patch than a hole. *German.*

The clothing makes not the monk, nor the arms the
Knight.

COMPANY.

A cow in company with a swine will learn to devour
filth. *Tamil.*

Evil company doth corrupt good manners *New Testament.*

Keep good company and you shall be of the number.

Bad company is like a dog that dirties those most he
loves the best. *Swift.*

The lion of the company (the most important person in a company). *Idiomatic phrase.*

Better be alone than in an ill company. *Sinhalese.*

One rotten apple spoils the whole barrel.

Nous sommes mieux seul qu'avec un sot.

We are better alone than with a fool. *French.*

A man's character depends on whether his friends are good or bad. *Japanese.*

Purity of heart, and purity of action depend upon the purity of a man's company. *Tiruvalluvar.*

Tell me your company and I will tell you what you are.

Water altereth, and taketh the character of the soil through which it floweth; even so the mind taketh the colour of the company with which it consorteth. *Tiruvalluvar.*

CONSCIENCE.

A clear conscience fears no accusation.

Heaven and hell are in our conscience.

A guilty conscience causes melancholy and a dirty ear itches. *Tamil.*

Conscience is only another name for truth.

Keep on good terms with your wife, your stomach and your conscience.

Twinges of conscience (sudden rebukes of conscience). *Idiomatic phrase.*

He that loses his conscience has nothing left that is worth having. *Walton.*

Consciences and souls were made to be the Lord's alone.

CONTENTMENT.

Contentment is better than riches.

Contentment in the humblest dwelling, is better than care in the most splendid palace.

The greatest wealth is contentment with a little.

Contentement passe richesse. Contentment surpasses wealth. *French.*

Contentment makes a fast a feast.

Contentment is health to the sick and riches to the poor.

How great the virtue and the art.

To live on little with a cheerful heart. *Alex. Pope.*

Contentment is the true philosopher's stone.

When riches come in at the door
Contentment flies out of the window.

E Meglio il cour felice che la borsa.
Better the happy heart than wealth. *Italian.*

If you want double chins and contentment do business
with cash.

For one rich man content, there are a hundred not. *English.*

Contentment finds multum in parvo.
Contentment to the mind is as light to the eye.

Laetus sorte tua vives sapienter. Contentment with
your lot, you will live wisely. *Horace.*

CONVERSATION.

In thy discourse take heed, what thou speakest, to
whom thou speakest, how thou speakest, and when
thou speakest. What thou speakest speak truly,
when thou speakest speak wisely.

The whole art of conversation is not only to say the
right thing in the right place, but far more diffi-
cult still, to leave unsaid the wrong thing at the
tempting moment.

When two Englishmen meet they first talk of the
weather.

Reading makes a ready man, writing makes a steady
man, and conversation a perfect man.

A lengthy tongue an early death. *Persian proverb.*

Discretion in speech is more than eloquence.

When you doubt abstain. *Bacon.*

You may deceive all the people part of the time, and
part of the people all the time, but not all the
people all the time. *Abraham Lincoln.*

COURAGE.

Courage, brother! do not stumble,
Though thy path be dark as night;
There's a star to guide the humble,
Trust in God, and do the right. *Mac Leod.*

- A valiant man's look is more than a coward's sword.
Necessity makes even the timid brave. *Latin.*
- Brave actions never want a trumpet.
I went darkling, and whistling to keep myself from
being afraid. *Chas Dickens.*
- Courage lost all lost. *Tamil.*
- Le courage est souvent un effet de la peur.
Courage is often caused by fear. *French.*
- The more wit the less courage. *Proverb.*
- Money lost, nothing lost,
Courage lost, much lost
Honour lost, more lost
Soul lost, all lost. *Dutch proverb.*
- Good courage breaks ill-luck.
Life is mostly froth and bubble,
Two things stand like stone,
Kindness in one another's trouble.
And courage in your own. *Gordon.*
- A Trojan (a person with good courage and plenty of
spirit). *Idiomatic phrase.*

COURTESY

- Courtesies mutually exchanged are material ingredients
in friendship.
- Courteous speech yields pleasure. *Tamil.*
- Courtesies on one side only never last long.
The "Kolookatai" cake has neither head nor foot, and
the Kuraver have no manners nor principle. *Tamil.*
- All doors are open to courtesy.
Conciliat animos comitas affabilit asque sermonis.
Courtesy and affability of discourse conciliate the feel-
ings. *Cicero.*
- She is the mirror of all courtesies. *Chaucer.*
- Put your hand quickly to your hat and slowly to your
purse. *Danish.*
- Less of your courtesy and more of your purse.
The greater man, the greater courtesy.
Courtesy to say harsh things soothingly. *Greek.*

COW.

- Putting on a cow's skin and leaping like a tiger (i.e.)
assuming mildness and using ferocity. *Tamil.*
- On a lucky day even cows are said to bring forth young
ones. *Sinhalese.*
- It is not a sin to kill a cow in self-defence. *Telegu.*
- He wanders like a cow on the banks of the Kavery—
discontented. *Tamil.*
- Is it surprising if cows come to an unenclosed garden?
Sinhalese.
- Manche gute Kuh hat ein übel Kalb. Many a good cow
hath a bad calf. *German.*
- If you sell the cow, you sell her milk too. *English.*
- The old cow thinks, she was never a calf. *Japanese.*
- Heu quotidie pejus, hæc colonia retroversus crescit
tanquam coda vetuli. Alas, worse every day, this
colony grows backward like the tail of a cow. *Petronius.*
- Milk the cow which is near. *Theocritus.*
- The cow must browse where she is tied. *French proverb.*
- The cow knows not what her tail is worth till she has
lost it. *George Herbert.*
- Take a man by his word and a cow by her horn. *Chinese.*

CRITICISM.

- This eye which sees all other objects cannot see itself. *Tamil.*
- Criticism has been called the sauce of life. Without it
we are apt to become flaccid, and to amble at the
comfortable jog-trot of mediocrity.
- The sieve said to the needle, you have a hole in your
head. *Telegu.*
- Critics are brushers of other men's clothes.
- It is much easier to be critical than to be correct. *Disraeli.*
- We generally accuse others to excuse ourselves.
- Censure is the tax a man pays to the public for being
eminent. *Swift.*
- The faults of our neighbours with freedom we blame,
We tax not ourselves though we practise the same.
- Constant censuring when it becomes habitual, has a very
deadening effect on the intellectual faculties.
- To laugh at infirmity or deformity is an enormity.
- There are many to make remarks after a house is built. *Sinhalese.*

CROWS.

- The yellow flower of a cucumber plant appears gold to a crow (i.e.) trifles are of value in the eyes of a fool. *Tamil.*
- Even to a crow, its young one is regarded as a golden one (i.e.) the best. *Tamil.*
- Better is crow's flesh that is at hand than peacock's flesh that is far away. *Sinhalese.*
- Crows are never the whiter for washing themselves. *Ray.*
- Crows bewail the dead sheep and then eat them.
- Corbies dinna pick oot corbies een
Crows do not pick out crows' eyes. *Scotch.*
- Eine Krähe macht keinen Winter.
One crow does not make a winter. *German.*
- Report makes the crows blacker than they are.
- A crow to pluck with you. *Proverb.*
- Will a crow by bathing three times become a white crane? *Tamil.*

CURSE.

- Let blossoms, buds, unripe fruits, and fruits, drop off (i.e.) let people of all ages die. *Tamil.*
- Curse and be cursed.
- Curse of Scotland. The nine of diamonds.
- Curses are like chickens, they come home to roost.
- Evil that cometh out of thy mouth flieth into thy bosom. *Ray.*
- Thou shalt perish by the epidemical army (of unseen demons). *Tamil.*
- Le bestemmie fanno come le procession ritornano donde partirono.
- Curses are like processions, they return whence they started. *Italian.*
- Cursing the bad man's charity. *Fletcher.*
- Curseth is he that curseth thee. *Old Testament.*
- O! my offence is rank, it smells to Heaven,
It hath the primal eldest curse upon it
A brother's murder. *Shakespeare.*

CUSTOM.

- Custom in infancy becomes nature in old age. *Tamil.*
- Foris ut mos est, intus ut libet.
Outside in accordance with custom,
Within our doors as it pleases us. *Latin.*

Cuando á Roma fueres, haz como vieres
When you are at Rome do as you see. *Spanish.*

Far som de Fleste, sua spotte dig de Faerreste.
Do as most people and few will jeer at you. *Danish.*

Custom is the plague of wise and the idol of fools.

Better to give a girl in marriage to a known widower,
than to an unaccustomed bachelor. *Sinhalese.*

What custom hath endeared, we part with sadly,
though we prize it not. *Baillie.*

Custom invariably lessens admiration.

Custom is the very powerful master of all things. *Pliny.*

Give me the music of the accustomed voice,
And the sweet light of long familiar eyes.

DANCING.

Is it proper to exhibit a dancing bear during the Siva
pujah? (i.e.) to trifle on solemn occasions. *Tamil.*

In a fiddler's house all are dancers.

You may dance on the ropes without reading Euclid.

Even the fall of a dancer is a somersault. *Sinhalese.*

Dancing the poetry of the foot. *Dryden.*

It was surely the devil that taught women to dance and
asses to bray.

To trip it on the light fantastic toe (to dance). *Idiomatic phrase.*

A hen that crows, a woman who whistles, and a parson
who dances, are neither liked by God nor men.

The greater the fool, the better the dancer. *T. E. Hook.*

Not being able to dance, she abused the drum i.e., a
bad workman complains of his tools. *Telegu.*

DANGER.

Fear overtakes a person before the tiger attacks him. *Tamil.*

To ride out a gall (to come out of a danger successfully).
Idiomatic phrase.

Sub omni lapide scorpius dormit.

Beneath every stone a scorpion sleeps. *Latin.*

Days of danger, nights of waking. *Scott.*

Without danger the game grows cold. *Chapman.*

- Danger past, God forgotten.
 Danger and delight grow on one stock.
 Till we crossed the river we were brothers, but after
 we past it, who are you and who am I? *Sinhalese.*
 El rio pasado, elsanto olvidado.
 The river past, the saint forgotten. *Spanish.*
 Noth lehrt beten. Necessity teaches to pray. *German.*

DAUGHTERS.

- Dochters Zijn broze waren.
 Daughters are fragile ware. *Dutch.*
 My daughter is my daughter all her life.
 Mai agucosa filtha preguicosa.
 A diligent mother a lazy daughter. *Portuguese.*
 Marry the daughter on knowing the mother. *Tamil.*
 Nunquam nimis curare possunt suum parentem filiae.
 Daughters can never take too much care of their
 father. *Plautus.*
 Though he may be a king yet if he has five daughters,
 he will be reduced to beggary. *A.R.B.*
 She spins a good thread that brings up her daughter
 well. *English.*
 What a plague is an obstinate daughter. *Sheridan.*
 Marry your son when you will, your laughter when
 you can. *Herbert.*
 Petted daughters make slovenly wives. *Scotch.*
 Like thread, like cloth, like mother, like daughter. *Sinhalese.*
 Choose a good mother's daughter, though her father
 were the devil. *Gaelic.*

DAY.

- Take a bath on a Saturday. *Tamil.*
 Deem every day of your life a leaf in your history.
 Of all the days that's in the week,
 I dearly love but one day,
 And that's the day that comes betwixt
 A Saturday and Monday. *Thos. Carew.*
 The Jainas eat in the day-time, not at night. *Tamil.*
 Let Hercules do what he may,
 The cat will mew and the dog will have his day.
 Our days on the earth are as a shadow. *New Testament.*

Even the street-dog has his lucky day. *Japanese.*

A man of many trades begs his bread on Sundays. *Schotland.*

Dextro tempore. At a lucky time. *Horace.*

Every day hath its night and every weal its woe.

Write it on your heart, that every day is best in
the year. No one has learned anything rightly
until he knows that every day is Doomsday. *Emerson.*

Red-letter day (a day that is fortunate or auspicious).
Idiomatic phrase.

Believe every day to be your last.

Before the closing of the day,

Creator, we Thee humbly pray

That for Thy wonted mercies' sake

Thou us into protection take.

Prayer Book.

Fasti et nefasti dies. Lucky and unlucky days. *Latin.*

DEAD.

What though we roll in sorrow from year to year, will
the deceased return to this nether world? *Tamil.*

Mortuum flagellas. You are beating the dead. *Latin.*

Old age more to be feared than death. *Juvenal.*

We lie straight only when we are dead. *Malayalam.*

Il faut avoir pitié des morts.

We must have pity on the dead.

Victor Hugo.

To join the majority (to die). *Idiomatic phrase.*

Let the dead past bury its dead. *Longfellow.*

It is a base thing to tear a dead lion's beard off.

My days amid the dead are past,

Around me I behold

Wherever these casual eyes are cast

The mighty minds of old.

Southey.

It is ill-waiting for dead men's shoes. *Italian.*

DEATH.

Expectations are vain, Yaman (death) is certain. *Tamil.*

The death of the bear is the safety of the lamb. *Sinhalese.*

It is as natural to die as to be born. *Bacon.*

Deaths foreseen come not. *George Herbert.*

- Omni aetati mors est communis.
Death is common to every age. *Cicero.*
- Death is bitter to a man in prosperity or in much
business.
- Death stands at your elbow. Be good for something
while you live, and it is in your power. *Ruskin.*
- Death! the poor man's dearest friend, the kindest and
the best. *Burns.*
- Call no man happy before his death. *Saying of Solon.*
- The whole of life is nothing but a journey to death.
- Death is the wish of some, the relief of many, and
the end of all.
- By medicine life may be prolonged, yet Death will
seize the Doctor too.
- Remember death and thou shalt not sin. *Kempis.*
- When the devil dies, he never lacks a chief
mourner. *Hebrew.*
- Death is fortunate to the infant, bitter to the young
man, too late to the old. *Publilius Syrus.*

DEBT.

- If you are in debt somebody owns part of you. *Tamil.*
- Debt is the worst poverty.
- The second vice is lying; the first is running into debt.
- A man in debt is caught in a net. *Richard.*
- Debtors are liars. *Proverb.*
- A pound of care won't pay an ounce of debt.
- Better go to bed supperless than rise in debt.
- Out of debt out of danger.
- Loans and debts make worries and frets.
- Est assez riche qui ne doit rien. He is rich enough
who owes nothing. *French.*
- I pay debts of honour, not honourable debts. *Reynolds.*
- Of all debts men are least willing to pay the taxes.
- Living on trust the way to pay double. *Cobbett.*
- A little debt makes a debtor, but a great one an enemy.
- Debt is the prolific mother of folly and of crime. *Disraeli.*
- To overrun the constable (to go heavily into debt).
Idiomatic phrase.

DELAY.

- He loses his thanks who promises and delays. *Ray.*
 In the evening the idle man begins to be busy. *German.*
 Delay is dangerous, promptness is prudence. *Tamil.*
 He who defers the work from day to day,
 Does on a river's bank expecting stay,
 Till the old stream that stopped him, shall be gone
 Which runs as it runs, for ever shall run on. *Cowley.*
 Don't tell me of tomorrow
 Give me the man who'll say
 When any good deed's to be done
 Let's do the thing today. *Swift.*
 En la lardanza suele estar et peligro. There is
 generally danger in delay. *Spanish.*
 Tunc gouque mille ferenda
 Taedia, mille morae. Then too in law there are a
 thousand causes of disgust, a thousand delays to
 be endured. *Juvenal.*

DILIGENCE.

- Success comes to those who strive for it.
 The secret of success is constancy to purpose. *Disraeli.*
 Confidence of success is almost success. *Mair.*
 Homo fervidus et diligens ad omnia est paratus.
 A fervent and diligent man is prepared for all things.
Thomas Kempis.
 Prefer diligence before idleness, unless you esteem rust
 before brightness. *Plato.*
 Diligence is a fair fortune, and industry a good estate.
 Diligence is the mother of good luck.
 Do what you ought, come what may.
 Good striving, brings thriving.
 Better a dog that works than a lion that shirks.
Oriental Proverb.
 Diligence is the parent of science and the dispenser of
 excellence.

DOCTORS.

- If the patient's destiny be good, the Doctor gets the
 name. *Tamil.*
 The crowd of physicians had killed him. *Adrian, the Emperor.*
 If you cannot become a king, then become a physician.
Sinhalese.

- Fond of Doctors, little health
Fond of Lawyers, little wealth.
To know the disease is half the cure. *Aesculapius.*
The best physicians are "Dr. Diet, Dr. Quiet, and
Dr. Merryman."
A jolly physician is often better than all his pills.
What higher aim, can man attain
Than conquest over human pain?
Head cool, feet warm, make the Doctor poor. *German.*
Joy, Temperance and Repose
Slam the door on the Doctor's nose.
Finch'el medica pensa, l'amala more.
While the Doctors consult, the patient dies. *Italian.*
God cures and the Doctor gets the thanks.
Qui medica vivit misere vivit. Who lives medically
lives miserably. *Latin.*
A multiplicity of laws and of physicians in a country
is equally a sign of its bad condition. *Danish.*
The healthy know not of their health, but only the sick,
this is the physician's aphorism. *Carlyle.*
If the Doctor cures the sun sees it, if he kills the earth
hides it. *German.*
God and the Doctor, men adore
When sickness comes but not before.
When the Doctor can advise best, the patient is dead. *Greek.*
Who shall decide, when Doctors disagree? *Alex Pope.*
De jeune medicin cimetieri bossu.
A young physician makes a lumpy churchyard. *French.*
Every idiot, priest, Jew, monk, actor, barber and old
woman fancy themselves physicians. *Mediaeval.*

DOG.

- What business has a dog in a cotton shop? *Tamil.*
Ut canis e Nilo. Like a dog by the Nile. (lapping
hastily and running away for fear of being seized
by the crocodiles infesting the river).
A living dog is better than a dead lion.
The barking of dogs does not frighten elephants. *Sinhalese.*
As a dog returneth to his vomit, so a fool returneth to
his folly. *Old Testament.*

- Barking dog seldom bites.
 Can a dog distinguish a sacred vessel? *Tamil.*
 Cave tibi a cane muto et aqua silente.
 Beware of a silent dog and still water. *Latin.*
 Is it possible to twist a dog's tail of its curl? *Sinhalese.*
 Will a black dog become a holy cow by merely going
 to Benares? *Telegu.*
 Chen en cosyn compaigne ne desire.
 A dog in the kitchen desires no company. *French.*
 Of what use to a dog is an unbroken coconut? *Tamil.*
 A good whelp will not come of a bad dog. *Hebrew.*
 A lean dog shames its master. *Japanese.*
 The dog even if he becomes a king, will bite sandals. *Sinhalese.*
 Though the dog go into the middle of the sea, yet it
 will only lap the water. *Malayalam.*

DOWRY.

- Who takes wife for a dower
 Resigns his own power.
 Matrimony should not be a matter of money.
 A great dowry is a bed full of trouble.
 Beauty carries its dower in its face.
 Dos est uxoria lites. Strife is a wife's dowry. *Ovid.*
 Dotatae mactant malo et damno viros.
 Well-dowered wives bring evil and loss to their hus-
 bands. *Plautus.*
 He that marries for gold is bought and sold, yet even
 in the old times, men did such mercenary things,
 for the rhyme ran—
 "Bring something lass along with thee,
 If thou intend my wife to be."
 A poor man who takes a wealthy wife has a ruler and
 not a wife.

DREAMS.

- The substance of a dream is like the mirage of the arid
 desert. *Tamil.*
 He will not think evil even in his dreams. *Sinhalese.*
 It is like the dream of a dumb person (not revealable). *Tamil.*

- Between the acting of a dreadful thing
And the first motion, all the interim is
Like a phantasma, or a hideous dream. *Shakespeare.*
After a dream of a wedding comes a corpse. *Ray.*
I talk of dreams
Which are the children of an idle brain. *Shakespeare.*
Der Esel ^utraumt von Disteln. The ass dreams of
thistles. *German.*
Mortuus per somnum vocabis curis. If you are dead in
your sleep (i.e. if you dream that you are dead) you
will be free from care. *Greek superstition.*
Friday night's dream, on the Saturday told
Is sure to come true, be it never so old. *English.*
Golden dreams make men awake hungry. *Ray.*
Aegri somnia vana. The dreams of a sick man. *Horace.*
Seen past midnight when dreams are true *Horace.*

DRESS.

- What is spent in fine clothes is waste. *Tamil.*
In my own city my name,
In a strange city, my clothes procure me respect. *Hebrew.*
A fair bride is soon dressed, and a short horse soon
wisped. *English.*
A fine woman can get on without fine clothes. *Sinhalese.*
A golden bit does not make the horse any better.
Alike every day makes a clout on Sunday.
Judge not the book by the cover.
The body is more dressed than the soul. *George Herbert.*
Let me be dressed fine as I will,
Flies, worms and flowers, exceed me still. *Watts.*
A ragged coat may cover an honest man.
Nickel-plating gives no power to the engine.

DRINK.

- Flogging is a sure remedy for intoxication. *Tamil.*
Wine that makes cowards brave, the dying strong,
Is a poor cordial against a woman's tongue. *Somerville.*
Jurgia praecipue vino stimulata caveto.
Above all, avoid quarrels caused by wine. *Ovid.*
No good and worthy man will insist upon another man's
drinking wine. *Johnson.*

- Homme ivre n'est pas á voi.
A drunken man is not at home. *French.*
- Give a person a dose of arrack and he will reveal
secrets. *Sinhalese.*
- Drink nothing without seeing it, sign nothing without
reading it. *Portuguese.*
- If you drink only milk under a palmyrah tree they will
call it toddy. *Tamil.*
- A drunkard's purse is a bottle.
- Be in good spirits without ardent spirits.
- If you make Bacchus your God, Apollo will not keep
your company.
- In the current of life, beware of the gulf of intem-
perance.
- In water you may see your own face, in wine the heart
of another.
- A short prayer enters Heaven; a long drink empties the
cups. *Latin.*
- Nil similibus in sano quam ebrius.
There is nothing more like a madman than a drunken
person. *Latin.*
- He that goes to bed thirsty, rises healthy. *George Herbert.*
- Sweet is the wine, but sour is the payment. *English.*
- Alcohol is the closest friend of all diseases.
- Drink, the darling favourite of hell.
- There is a devil in every berry of the grape. *Koran.*
- Drink is an egg from which all vices may be hatched.
- The sight of the man who is intoxicated is an abomina-
tion even unto his own mother; what must it be then
to the worthy? *Tiruvalluvar.*

DUTY.

- No part of life can be free from duty. *Cicero.*
- Patriae pictatis imago. The picture of filial duty. *Virgil.*
- This is a duty of a father to accustom his son to act
rightly rather of his own accord, than from un-
natural fear. *Terence.*
- England expects every officer and every man to do his
duty this day. *Nelson.*

For as of all the ways of life but one
 The path of duty—leads to happiness,
 So in their duty States must find at length
 Their welfare, and their safety, and their strength. *Southey.*

The two most beautiful things in the world are, the
 starry sky above us and the feeling of duty in us.
Indian Saint.

There is no duty we so much under-rate as the duty of
 being happy. *Stevenson.*

The first duty of a man is to speak, that is his chief
 business in this world. *Whitman.*

EARLY RISING.

Early to bed, early to rise makes a man healthy,
 wealthy and wise. *English.*

Go to bed with the lamb and rise with the lark. *Ray.*

The energetic man and his bed are soon parted.

Lose an hour in the morning, and you will be all day
 hunting for it. *Whately.*

Morgenstunde hat gold in Munde.

The morning has gold in its mouth. *German.*

Time to turn round, time to turn out. *Wellington.*

To him who rises early in the morning, God gives help
 and lends His hands.

Sonat, sanctificat, et ditat surgere mane.

To rise betimes makes one healthy, virtuous and rich. *Latin.*

The early sower never borrows of the late.

EATING.

Edere oportet ut vivas, non vivere ut edas.

You ought to eat to live, not live to eat. *Cicero.*

Whether therefore ye eat or drink, or whatsoever ye
 do, do all to the glory of God. *New Testament.*

You may know a carpenter by his chips.

(Suffolk saying—applied to great eaters.)

Simplify your food, amplify your life.

Qui a honte de manger a honte de vivre.

He who is ashamed to eat is ashamed to live. *French.*

- Often a little eating makes a man fat. *Arab.*
 Even to drink congee (gruel) in partnership is not
 desirable. *Sinhalese.*
 Eat and drink measurely, and defy the mediciners.
 Eat less chew more.
 Eat in company, though it be of ambrosia. *Tamil.*
 Eat slowly, only men in rags,
 And gluttons old in sin,
 Mistake themselves for carpet bags,
 And tumble victuals in. *Sir Walter Raleigh.*

EDUCATION.

- Better unborn than untaught. *Tamil.*
 Education is a possession, which cannot be taken away
 from men. *Greek.*
 Mental power cannot be got from ill-fed brains. *Spenser.*
 School is no longer a place of penance or torment, but
 a place of joy, freedom and health. *Bishop of Peterborough.*
 An educated people is easily governed. *Fredrick the Great.*
 Education is the apprenticeship of life.
 What is taught unintelligently is learned unintelligently.
Austin Chamberlain.
 What sculpture is to a block of marble, education is to
 the mind.
 Only when genius is married to science can the highest
 results be produced. *Spenser.*
 Education is not a process, that is measurable or ter-
 minable by years. It is as long as life itself. *John Finley.*
 Public instruction should be the first object of govern-
 ment.
 Education begins a gentleman; conversation completes
 him.
 There is no education like adversity.
 Educate men without religion and you make them but
 clever devils. *Duke of Wellington.*
 Hoc est, quod tristes docemus et pallidi? Is this a
 reason why we should learn with pale faces and sad
 expressions? *Seneca.*

ELOQUENCE.

- Speak thou the speech that cannot be silenced by any other speech. *Tamil.*
- Christ drew the people by the golden chain of His heavenly eloquence.
- Bouche va toujours. The mouth is always going. *French.*
- And from his tongue there flowed speech sweeter than honey. *Homer.*
- Death and life are in the power of the tongue: guard thou therefore against imprudence of speech. *Tiruvalluvar.*
- Give birth to a pretty daughter and an eloquent son. *Sinhalese.*
- Pectus est quod disertas facit.
It is the heart which makes men eloquent. *Latin.*
- Satis eloquentiae, sapientiae parum.
Enough eloquence, but little wisdom. *Latin.*
- Eloquence the mistress of all arts.
- Eloquence is a mind in motion. *Shedd.*
- Eloquence a pleasing sorcery. *Milton.*
- Many are the friends of the golden tongue. *Welsh.*
- Flowing goblets make all eloquent. *English.*
- Rien de plus éloquent que L'argent comptant.
Nothing more eloquent than ready money. *French.*

ENVY.

- Envy is a coal comes hissing hot from Hell. *Bailey.*
- The envious will not prosper. *Tamil.*
- Envy is pained by the pleasure of others.
- Quo major gloria, eo propior invidia est.
The greater the glory the nearer it is to envy. *Livy.*
- One dog growls when the other goes to the kitchen. *German.*
- Lakshmi (goddess of fortune) cannot bear with the envious; she will abandon them to the care of her elder sister (genius of misery) and quit their side. *Tiruvalluvar.*
- One beggar grieves that another goes by the gate.
Envy never enriched any man.
- Envy is so shameful and cowardly a passion that nobody ever had the confidence to own it.
- Envy has no holidays. *Bacon.*

There is no rest to envy. *Arabic.*
 Envy and Idleness married together and begot Curiosity.
 Avind kommer ikke i öde Huus
 Envy does not enter an empty house. *Danish.*

EXAMPLE.

Example better than precept. *English.*
 As the old cock crows the young learns. *Sinhalese.*
 Live to explain thy doctrine by thy life.
 Where the older age sins, the younger learns amiss.
Publilius Syrus.
 If you live with a lame person, you will learn to limp.
 A good example the best sermon. *Tamil.*
 Examples draw when precept fails,
 And sermons are less read than tales. *Matthew Prior.*
 Do not yourself do the things which you are in the habit
 of blaming, it is an evil thing when the fault of a
 teacher refutes him. *Cato.*
 Evil examples in the household corrupt us more readily
 and promptly, since they insinuate themselves into
 our minds with extreme force of authority. *Juvenal.*
 Pré cepte commence, exemple achevé
 Precept begins, example accomplishes. *French.*

EXERCISE.

Reading is to the mind, what exercise is to the body.
 Walk, run and jump every day
 And these make your body gay,
 For exercise is the sole thing
 That builds up your body link by link.
 He who works and turns to play,
 Will likely work another day.
 The exercise of your strength today, will give you more
 strength tomorrow. *Gladstone.*
 Better to hunt in fields for health unbought,
 Than fee the Doctor for his nauseous draught,
 The wise, for cure, on exercise depend;
 God never made His work for man to mend. *Dryden.*
 Exercise and temperance can preserve something of our
 early strength even in old age *Cicero.*

Exercise which produced no discomfort aided digestion.

Exercise which produced discomfort, and flushing of the skin delayed it.

Walking is the healthiest, as well as the most natural mode of exercise. *Mahatma Gandhi.*

EYE.

The eye that sees all things else, sees not itself.

What the eye has seen, the hand may do (i.e.) we learn by observation. *Tamil.*

When one eye is pricked tears will come out of the other also. *Sinhalese.*

To see with half an eye (to discern or understand easily). *Idiomatic phrase.*

Till crows' feet grow under your eye. *Chaucer.*

You may escape a thunderbolt but not an evil eye. *Tamil.*

Blue eyes go to the skies,

Grey eyes go to paradise,

Green eyes are doomed to hell

And black in Purgatory dwell. *French Rhyme.*

The heart's letter is read in the eyes. *George Herbert.*

Oculus dexter mihi salit. My right eye is twitching. (a sign of the approach of some person desired or expected). *Latin.*

The eyes like sentinels, hold the highest place in the body. *Cicero.*

What the eye does not admire

The heart does not desire.

The eye is harder to please than the stomach. *Japanese.*

The eye is blind if the mind is troubled. *Italian.*

Die Augen sind weiter als der Bauch.

The eye is bigger than the belly. *German.*

Dove è L'amore, là è occhio. Where love is there is the eye. *Italian.*

Logic and Grammar deserve to be called one's eyes. *Tamil.*

To hear a hundred times is not so good as to see once. *Chinese*

The eyes believe themselves, the ears believe other people. *Greek.*

He is dear as an eye to me. *Tamil.*

What has a blind man to do with a mirror? *Kanarese.*

FACE

- The face shows the resentment of the heart as the mirror
reflects the shape of things placed before it. *Tamil.*
- Back to the draught is face to the grave. *Chinese.*
- Fair faces need no paint. *English.*
- Never judge by appearances, a fair face may hide a foul
heart. *Sinhalese.*
- Too dear I prized a fair enchanting face;
Beauty unchaste is beauty in disgrace. *Pope.*
- Thou hast a serious
A betting, bargaining, and saving face,
A rich face, pawn it to the usurer. *J. Fletcher.*
- Beauty carries its dower in its face. *Proverb.*
- A comely face a silent recommendation.
A continual comfort in a face. *Matthew.*
- Os homini sublime dedit. He (the Deity) gave to man
a countenance exalted. *Ovid.*
- A good fame is better than a good face. *Fuller.*
- A good face needs no band, and a pretty wench no land.
- Our faces madden men. *Paola and Francesca.*
- The day's disasters in his morning face. *Goldsmith.*
- Why what's the matter
That you have such a February face
So full of frost, of storm and cloudiness? *Shakespeare.*

FAME.

- One whose fame does not extend one league is but an
ass. *Tamil.*
- Fame is like a river, that beareth up things light and
swollen, and drowns things weighty and solid. *Bacon.*
- By name it is river Ganges, but there is not a mouthful
of water to quench one's thirst. *Tamil.*
- Fame is not found on feather beds.
- Must I be carried to the skies,
On flowery beds of ease,
While others fought to win the prize
And sailed through bloody seas? *Dr. Watts.*
- Fame is the thirst of youth. *Byron.*
- Noti magis quam nobiles sunt.
Known men are greater than mere noblemen. *Seneca.*

Fame is a magnifying glass.

And boasting youth and narrative old age;
Their pleas were different, their request the same,
For good and bad alike are fond of fame.

Pope.

When his light is extinguished, he will still be loved.

Horace.

Nations unborn your mighty names shall sound.

Pope.

FASHION.

Fashions are for fools.

Dodsley.

Let's do it after the high Roman fashion.

Shakespeare.

There's not so variable a thing in Nature as a lady's
head-dress.

Addison.

Far som de Fleste, saa spotte dig de Faerroste.

Do as most people do, and few will jeer at you.

Danish.

Les fous inventent les modes et les sages les suivent.

Fools invent fashions, wise men follow them.

French.

Tailors and writers must mind the fashion

As far as Paris to fetch over a fashion, and come back
again.

Ben Jonson.

For fashion's sake, as dogs go to Church.

Proverb.

FAT.

A lean man in the hand of a fat man is like a straw.

Tamil.

Fette hühner legen wenig Eier.

Fat hens are aye ill-layers.

German.

Fat housekeepers make lean executors.

Capo grasso, cervello magro.

Fat heads, lean brains.

Italian.

Great feeders, great sleepers,

Great sleepers, fat bodies,

Fat bodies, lean brains.

Fletcher.

Pinguis venter non gignit sensum tenuem.

A fat belly does not produce a fine sense.

St. Jerome.

She is like a mortar—said in ridicule of a short fat
woman.

Sinhalese.

A crab grown fat will not stay in its hole.

Tamil.

Eating often and little makes fat.

Everyone basteth the fat hog, while the lean one
burneth.

The fat man knoweth not what the lean thinketh.

George Herbert.

He has more guts than brains.
 Many jewels make women either incredibly fat or
 incredibly thin. *Barrett.*
 A little, round, fat oily man of God.
 Let me have men about me that are fat. *Shakespeare.*

FATE.

Though you sink the Nali measure low in the deep sea,
 you will draw only that measure of water. (i.e.) you
 will receive only what is ordained. *Tamil.*
 Here's a sigh to those who love me,
 And a smile to those who hate;
 And whatever sky's above me
 Here's a heart for every fate. *Byron.*
 Naturam voca, fatum, fortunamque, sunt omnia unius
 et ejusdem Dei nomina.
 Call it Nature, fate, fortune, all these things are names
 of the one and selfsame God. *Seneca.*
 All are architects of Fate,
 Working in these walls of Time. *Longfellow.*
 Destiny will find out a way. *Virgil.*
 It matters not how strait the gate,
 How charged with punishments the scroll,
 I am the master of my fate:
 I am the captain of my soul. *Henley.*
 Evil fate dulleth the faculties; but when Fortune is
 about to smile she first expandeth the intelligence.
Tiruvalluvar.
 No one is so accursed by fate,
 No one so utterly desolate,
 But some heart though unknown,
 Responds unto his own. *Longfellow.*

FATHER.

No precept is better than that of a father. *Tamil.*
 The first objects of adoration are the father and mother. *Tamil.*
 A father is a father till he gets a wife,
 But a mother is a mother all her life.
 One good father is more than a hundred schoolmasters.
Sinhalese.
 He who has once been a man given to gaiety and
 buffoonery will never make a father of a family. *Cicero.*

- It behoves the father to be virtuous, who desires his son
to be more virtuous than he has been. *Plautus.*
- Who will not obey father, will have to obey step-father. *Danish.*
- It is a wise father that knows his own child. *Shakespeare.*
- A father is a banker given by nature. *French.*
- Father! to God Himself, we cannot give a holier name. *Wordsworth.*

FEAST.

- The Anicham flower fades in being smelt, and the feast
fades on a change of countenance of host or guest. *Tamil.*
- A crust well earned is sweeter far than a feast inherited.
- Swinish Gluttony
Never looks to heaven amidst his gorgeous feast
But with besotted base ingratitude
Crams and blasphemous his feeder. *Milton.*
- Feast is not made of mushrooms only.
- It is better to go to the house of mourning, than to go
to the house of feasting. *Old Testament.*
- Fools make feasts and wise men enjoy them.
- Friends and relations who dine together always, enter-
tain towards each other friendly feelings. *Tamil.*
- Coenae fercula nostrae
Malim convivis quam placuisse coeis.
I prefer that the courses at our banquet should give
pleasure to the guests, rather than to the cooks. *Martial.*
- Be first at a feast, and the last at slander. *Sinhalese.*
- He is a valiant trencher-man. *Shakespeare.*
- He that is angry at a feast is rude. *English.*
- A feast of fat things. *Old Testament.*
- Better be at the end of a feast, than the beginning of a
fray. *Scotch.*
- The smashing of Kekuna nuts by wild boars is a feast
to wood-cocks. *Sinhalese.*
- If the giver of the feast be your friend, it does not
matter where you sit. *A.R.B.*

FEET.

- Feet are light where the will is ready. *Ray.*
 The feet are slow when the head wears snow. *George Herbert.*
 Our feet have one country, our dreams another. *C. Leith.*
 What he has bound with his foot, none can unbind with
 their hands (i.e.) he is a crafty man whose schemes
 nobody though ever skilful can defeat. *Tamil.*
 Better a bare foot than none.
 Better to go on foot, than ride and fall. *Middleton.*
 The foot of one who has travelled much, is worth
 thousands, but the foot of one who has kept at home
 is not worth a kick. *Sinhalese.*
 Testa fredda e piè caldi.
 The head cool and feet warm. *Italian.*
 A cool mouth and warm feet live long. *G. Herbert.*
 Head cool, feet warm
 Make the doctor poor. *German.*
 Her pretty feet like snails did creep. *Herrick.*
 Save something for a sore foot. *English.*
 Mieux vaut un pied que deux échasses.
 One foot is better than two crutches. *French.*
 Illotis pedibus et manibus ingredi.
 To enter with unwashed feet and hands (i.e.) without
 proper reverence. *Latin.*

FISH

- Are there any one who teach young fishes to swim?
 said to show, that the son follows the steps of his
 father. *Tamil.*
 No human being, however great or powerful, was ever
 so free as a fish. *Ruskin.*
 Small fish are not caught in a large-holed net. *Sinhalese.*
 He will not eat without the smell of fish on his whiskers
 i.e. he always eats fish. *Tamil.*
 The fish may be caught in a net that will not come to
 a hook. *Malayalam.*
 Il faut hazarder un petit poisson pour prendre un grand.
 You must risk a small fish to catch a big one. *French.*
 Piscem natam doces. You are teaching a fish to swim. *Latin.*
 Go early to the fish market, and late to the shambles. *English.*

Little fish are sweet.	
Klein vischje zoet vischje. Little fish are fish.	<i>Dutch.</i>
Little fishes should not spout at whales.	<i>Proverb.</i>
Fish and guests smell at three days old.	<i>Danish.</i>
Fish makes no broth.	<i>Fuller.</i>
Fish are not to be caught with a bird-call.	<i>Japanese.</i>
Fish ought to swim thrice (in the water, in the sauce, in the wine in the stomach).	<i>Gnomologia.</i>
Fish follows the bait.	<i>A. R. B.</i>
While the fisher sleeps the net takes fish.	<i>Greek.</i>

FLATTERY.

A vain boaster gets rice with curds, an upright man rice with water (i.e.) flatterers are favoured.	<i>Tamil.</i>
When the flatterer pipes then the devil dances.	<i>English.</i>
To lather an ass's head is waste of soap.	<i>Sinhalese.</i>
Flattery is like bad coin, it impoverishes those who receive it.	<i>Mune Woillez.</i>
Tout flatteur vit au de'pens de celin qui l' e' coute.	
Every flatterer lives at the expense of the person who listens to him.	<i>La Fontaine.</i>
Silken words (flattery).	<i>Idiomatic phrase.</i>
As a wolf is like a dog, so is a flatterer like a friend.	<i>English.</i>
Flatterers are like cats that lick, then scratch.	<i>German.</i>
A man that flatters his neighbour spreads a net for his feet.	<i>Bible.</i>
Avoid flatterers, for they are thieves in disguise.	<i>Penn.</i>
Those who paint you before, will black you behind.	
Trust him little who praises all, less who censures all, and him least who is indifferent to all.	<i>Lavater.</i>

FOOL.

A fool and his money are soon parted.	<i>Tamil.</i>
Tete de fou ne blanchit jamais. A fool's head never grows white.	<i>French.</i>
A fool's tongue is long enough to cut his own throat.	<i>Proverb.</i>
A fool's heart is ever dancing on his lips.	
A fool may give a wise man counsel.	<i>Chaucer.</i>

- A fool cannot be still.
- A fool demands much, but he's a greater fool that gives it. *Ray.*
- A fool may ask a question, which forty wise men cannot answer.
- The fool shall not enter heaven, let him be ever so holy. *W. Blake.*
- Dulce est desipere in loco. It is sweet to play the fool now and then. *Horace.*
- Fools live poor to die rich.
- He who is born a fool is never cured. *Proverb.*
- A green horn (a fool). *Idiomatic phrase.*
- A la presse vont les fous. Fools go in crowds. *French.*
- Fools are wise men in the affairs of women. *Proverb.*
- Necios y porfiados hacen ricos los letrados. Fools and obstinate men make rich lawyers. *Spanish.*
- One who has drunk buffalo's milk; a blockhead, a fool. *Tamil.*

FORGET.

- Better by far you should forget and smile, than that you should remember and be sad. *Christina Rosetti.*
- Pardon all but thyself.
- Consider how many have been ruined by forgetfulness. *Sinhalese.*
- To forget a benefit is bad, to forget an injury is good. *Tamil.*
- Forget others' faults by remembering your own.
- Teach me the art of forgetting, for I often remember what I would not, and cannot forget what I would. *Saying of Themistocles.*
- Heart that has truly loved never forgets. *Moore.*
- Forget that I remember
And dream that I forget. *Swinburne.*
- How happy is the blameless Vestal's lot!
The world forgetting, by the world forgot. *Shakespeare.*
- Will a low man forget his vulgar language even when placed at school? *Tamil.*
- Forget not God in your mirth, nor yourself in your anger.

FORGIVENESS.

- Forgive any sooner than thyself. *Spanish.*
- Verzeih dir nichts, und den Andern viel.
Forgive yourself nothing, others much. *German.*
- Ignoscito saepe alteri, nunquam tibi.
Forgive another often, yourself never. *Latin.*
- Forgiving the unrepentant is like making pictures on
water. *Japanese.*
- Forgive that you may be forgiven. *Seneca.*
- Father, forgive them, for they know not what they do.
Gospel according to St. Luke.
- He that sharply chides, is the most ready to pardon.
- Humanum amare est, humanum autem ignoscere est.
To love is human, it is also human to forgive. *Plautus.*
- Forgive a hundred faults and six mistakes. *A.R.B.*
- The earth supporteth even those that dig into her; even
so bear thou with those that traduce thee; for that
is greatness. *Tiruvalluvar.*

FRIENDS.

- In times of prosperity, friends will be plenty,
In times of adversity, not one in twenty. *English.*
- Old friends to meet, old wine to drink, and old wood
to burn.
- As ointment and perfume rejoice the heart, so does the
sweetness of a friend's loving face. *Bible.*
- Happy is the house that shelters a friend.
- Friendship cemented by Christian brotherhood has a
firm foundation.
- There is no friendship in which the heart is not con-
cerned.
- Friendship so close as not to admit of even a hair-like
interruption may be destroyed by pecuniary deal-
ings. *Tamil.*
- Friendship made in a moment is of no moment.
- He is my friend that helps me, not he that pities me. *Irish.*
- If you wish to make a friend unfriendly, then lend him
a fanam (six cents). *Sinhalese.*
- Censoriousness destroys friendship. *Tamil.*
- The best mirror is an old friend. *English.*

An open foe may prove a curse,
But a pretended friend is by far the worse. *Gay.*

Because born with you, do not imagine them to be your
friends. *Tamil.*

Friendship with a fool, is like the embrace of a bear. *Hebrew.*
Suspicion is the poison of friendship.

FRUIT.

As pleasing as a lime fruit to the king. *Tamil.*

Salve, magna parens frugum, Saturnia tellus, Magna
virum!

Hail! land of Saturn (Italy) great parent of fruits,
great parent of men. *Virgil.*

The fruit which the plantain tree produces, leads to its
destruction. *Tamil.*

Forbidden fruit is sweetest.

Judge a tree by its fruit, not by its leaves.

Sleeveless errand (a fruitless pursuit). *Idiomatic phrase.*

The best fruits are slowest in ripening.

We cannot eat the fruit, while the tree is in blossom. *Disraeli.*

The ripest fruit first falls, and so doth he. *Shakespeare.*

By their fruits, ye shall know them. *New Testament.*

Fruit ripens not well in the shade. *Sinhalese.*

The kindly fruits of the earth. *Book of common prayer.*

The eyes of the master ripen the fruit.

He was intoxicated as one who had eaten the fruit of
the thorn-apple (datura). *Tamil.*

FUNERALS.

Lei chenpredigt, Lugenpredigt.
Funeral sermon, lying sermon. *German.*

Happy the corpse the rain rains on.

Not a drum was heard, not a funeral note. *Burial of Sir
John Moore.*

The pomp of funerals is more on account of the vanity
of the living, than for the honour of the dead. *La Rochefoucauld.*

Our funeral tears from different causes rise. *Young.*

The care of funeral, the manner of burial, the pomp of obsequies, are rather a consolation to the living than of any service to the dead. *St. Augustine.*

A good resolution formed on the occasion of a funeral is soon forgotten. *Tamil.*

Après tout deuil boit on. After all mourning one drinks. *French.*

FUTURE.

Trust no future, howe'er pleasant;
Let the dead past bury its dead!
Act, act in the living present!
Heart within and God O'erhead. *Longfellow.*

The future is dark. *Shelley.*

If people take no care for the future, they will soon have to sorrow for the present. *Chinese.*

Build for the future. *Butler.*

Learn the future by the past of man. *Campbell.*

It is of no avail truly to know what shall be; for it is a misery to torment oneself in vain. *Cicero.*

Gods have laid futurity out of our reach.

A day to come shows longer than a year that's gone.

Quod est venturum, sapiens ut praesens cavet. The wise man is on his guard against what is to come as if it were the present. *Publilius Syrus.*

Let the future take care of itself. *Tamil.*

GAMBLING AND GAMING.

Gambling and disputing will do harm. *Tamil.*

Mendaciorum et perjuriarum mater est alea. Gambling is the mother of lies and perjuries. *Latin.*

Gambling and lying go together.

Gamesters and race-horses never last long.

Gaming, women and wine, while they laugh they make men pine. *George Herbert.*

Alea, vina, venus per quae sum factus egenus.

Gaming, wine and women through which I have become a beggar. *Latin.*

Many go out for wool and come home shorn.

He that plays his money ought not to value it.

Le jeu est le fils de l'avarice et le père du de'sespoir. Gambling is the child of avarice and the father of despair. *French.*

Take not to gambling even if thou win; for thy wins are even as the baited hook that the fish swalloweth.

Tiruvalluvar.

Nothing bringeth on wretchedness so surely as gambling: for it killeth a man's good name and driveth his heart to every ignoble deed.

Tiruvalluvar.

GARDEN.

Those who till the ground enjoy plenty and happiness, the rest being followers and servants of the great depend on their assistance.

Tamil.

The book of life begins with a man and a woman in a garden.

Oscar Wilde.

Thy promises are like Adonis' gardens
That one day bloomed and fruitful were the next. *Shakespeare.*

Cheapside is the best garden. *English.*

There is no ancient gentleman, but gardeners, ditchers and grave-makers. They hold up Adam's profession. *Shakespeare.*

This rule in gardening ne'er forget
To sow dry and set wet. *English.*

There is a garden in her face,
Where roses and white lilies grow. *Richard Allison.*

GENTLEMEN.

He bears him like a portly gentleman,
And to say truth, Verona brags of him
To be a virtuous, and a well-governed youth. *Shakespeare.*

When Adam delved and Eve span
Who was then the gentleman?

His tribe were God Almighty's gentlemen. *Dryden.*

A finished gentleman from top to toe. *Byron.*

A gentleman without a living, is like a pudding without suet. *English.*

He is the best gentleman, who is the son of his own deserts.

Education begins the gentleman, but reading, good company and reflection must finish him. *Locke.*

Manners and money make a gentleman.

It's not the gay coat that makes the gentleman.

You can't always tell a gentleman by his clothes, but
 you can by his finger nails. *Josh Billings.*

To be born a gentleman is an accident, but to die one
 is an achievement.

Gentle manners make the gentleman.

GIVING.

He whose days pass without giving or enjoying, though
 he may breathe like the bellows of a blacksmith, yet
 he does not live. *Tamil.*

I gave the gift with water mixed with sesamum seed
 (implying permanence). *Tamil.*

Giving is sowing. The larger the sowing the larger the
 reaping *Bible.*

It is better to give a little with a good will, than much
 with reluctance. *Sinhalese.*

What you give in life is gold.

What you give in sickness is silver.

What you give after death is lead.

Rich gifts wax poor when givers prove unkind. *Shakespeare.*

Please give a fraction, for those out of action. *C.S.S.L. motto.*

Chi dá presto raddoppia il dono.

He that gives quickly, doubles the gift. *Italian.*

Mucho en el suelo, poco en el cielo.

Much on earth, little in heaven. *Spanish.*

To give quickly is the best charity. *Tamil.*

Aliquando gratum est quod facile, quam quod plena
 manu datur.

Sometimes that which is given with a kindly hand, is
 more acceptable than what is given with a full
 hand. *Latin.*

Those who give willingly, love to give quickly.

GLUTTONS AND GLUTTONY.

Epicuri de grege porcum.

A pig of Epicurus's flock. *Horace.*

Gluttony kills more than the sword.

Overfeeding has destroyed many more than hunger.

What a vilest of beasts is the belly. *Greek.*

- You dig your grave with your teeth. *Diogenes.*
 Gluttons young, beggars old.
 O' what gluttony is his, who has whole boars served up
 for himself, an animal born for banquets. *Juvenal.*
 Gluttony wished for a neck like a goose's to enjoy food
 longer. *French.*

GOLD.

- Does a golden vessel need an ornamentation? (i.e.) things
 of substantial worth require no decoration. *Tamil.*
 Gold is the sovereign of all sovereigns. *Proverb.*
 What female heart can gold despise
 What cat's averse to fish? *Gray.*
 Gold is tested by fire, man by gold. *Chinese.*
 Gold opens all locks, no lock will hold against the
 power of gold. *Herbert.*
 Gold goes in at any gate, except Heaven's. *Ray.*
 Hit is not all gold that glareth. *Scotch.*
 The Almighty Dollar, that great object of universal
 devotion throughout our land. *Washington.*
 Gold as good as twenty orators. *Shakespeare.*
 Aurum omnes, victa jam pietate, colunt.
 All men now worship gold, piety being quite over-
 thrown. *Propertius.*
 Gold and power, the chief causes of wars. *Tacitus.*
 Geld beheert de wereld. Gold rules the world. *Dutch.*
 Gold is an idol worshipped in all climates without a
 single temple, and by all classes without a single
 hypocrite. *Indian sage.*
 A vain man's motto: Win gold and wear it
 A gambler's motto: Win gold and lose it.
 Better rich in God than rich in Gold. *Sinhalese.*

GRATITUDE.

- Behold the kindness done without thought of recom-
 pense, it is mightier than the ocean. *Tamil.*
 A grateful heart can never be wicked.
 One ought not to be ungrateful to his benefactor. *Tamil.*

A man's gratitude is always at its best, just before you do him a favour.

Gratitude is a property of which no one can rob the possessor.

The fine and well-grown coconut tree returns from its top the water it drank by its root. *Sinhalese.*

Gratitude preserves old friendships and procures new.

Hell is full of the ungrateful. *English.*

Of all virtues, gratitude has the shortest memory. *Sanskrit proverb.*

To do good to the ungrateful is to throw rose water into the sea. *Japanese.*

GUESTS.

A constant guest is never welcome. *Urdu proverb.*

Guests that come by daylight are best received. *Ray.*

A pretty woman is a welcome guest. *Byron.*

The first day a man is a guest, the second day a burden, and the third day a pest. *Tamil.*

Verecundari neminem apud mensam decet. At table it becomes no one to be bashful. *Plautus.*

Uninvited guests are seldom welcome. *Aesop's fable.*

Uninvited guests know not where to sit.

Uninvited guests sit on thorns. *Sinhalese.*

Welcome the coming, speed the parting guest. *Alex. Pope.*

Long stay destroys friendship.

HABIT.

How use doth breed a habit in a man. *Shakespeare.*

Life is but a bundle of habits acquired in youth.

The monkey does not walk on the ground even when he is seventy years old. *Sinhalese.*

Small habits well pursued betimes May reach the dignity of crimes. *Hannah Moore.*

Habits are the only cobwebs that grow into a cable.

Habits according to one's company. *Tamil.*

Habits are soon assumed, but when we strive

To strip them off, 'tis being flayed alive.

Habit is a cable. We weave a thread every day, and at last we cannot break it.

Habit with him has all the test of truth;

It must be right—I've done it from my youth.

HAIR.

- Would you be adorning your hair with flowers, while
your belly is craving for food? *Tamil.*
- To make one's hair stand on end (to terrify greatly).
Idiomatic phrase.
- Etiam capillus unus habet umbram suam. Even a
single hair has its own shadow. *Publilius Syrus.*
- All are not maidens that wear fair hair. *Scotch.*
- If you have hair you can tie in all directions. *Sinhalese.*
- Beauty draws us with a single hair. *Pope.*
- When the army is fleeing before the foe, is it a time to
pluck out grey hairs? *Tamil.*
- He is false by nature that has a black head and a red
beard.
- The bowels and the hair must be treated as accustomed.
Sinhalese.
- White hairs are a sign of age, not of wisdom. *Greek.*
- Grey hairs are death's blossoms.
- He may be bound by a single hair (i.e.) he will be
easily persuaded or prevailed upon. *Sinhalese.*
- Long are a woman's locks, but short a woman's wits.
Russian.
- Longues cheveux, courte cervelle. Long hair, little wit.
French.

HAND.

- Even a blade of grass is a sword in the hand of a strong
man. *Tamil.*
- The cordial grasp of the hand is the best palmistry.
- To get the hand burnt whilst having the fingers. *Sinhalese.*
- The hand armed with iron, or covered with itch, cannot
be quiet. *Tamil.*
- Kalte hand, warmes Herz. A cold hand, a warm heart.
German.
- A hand open as day for melting charity. *Shakespeare.*
- Let not thy left hand know what thy right hand doeth. *Bible.*
- Little hands were never made to tear each other's
eyes. *Revd. Isaac Watts.*
- The mouth did not get what the hand had reached. (I
almost got it, but it escaped my grasp, spoken in
cases of disappointment.) *Tamil.*

One hand is enough in a purse.

He who breaks a beehive will lick his hand. *Sinhalese.*

One hand washes the other, and the two wash the face. *Italian.*

Marriage the happiest bond of love might be,
If hands were only joined where hearts agree. *Granville.*

Wash your hands often, your feet seldom, and your head
never. *John Ray.*

HAPPINESS.

None is perfectly happy but philosophers, children and
fools.

É meglio il cuor felice che la borsa.
Better the happy heart than wealth. *Italian.*

Happiness is a bird all pursue, but none catches.
Halcyon days (happy times). *Idiomatic phrase.*

He is happy that thinks himself so.
It is the mind that makes the body rich. *Shakespeare.*

Happy is he that chastens himself. *Herbert.*

Happiness does not consist in things, but in thought. *Booth.*

Happy is he that is happy in his children. *Tamil.*

The mind is its own place and in itself can make a
Heaven of Hell and Hell of Heaven. *Milton.*

Dem Glücklichen schälagt keine Stunde. To the happy
man no hour strikes. *German.*

Joys shared with others are more enjoyed.
Happy is he who knows his follies in his youth. *Sinhalese.*

The object of life is to be happy,
The place to be happy is here,
The time to be happy is now,
The way to be happy is to make others happy. *Ingersoll.*

He that is of a merry heart, hath a continual feast.
Joyfulness is the mother of all virtue.

Happy is the bride the sun shines on, and the corpse
the rain rains on. *Ray.*

HASTE.

Hasty resolutions seldom speed well.
Non just causa est quo curratus celeriter.
A cause which is "rushed" is not a just one. *Plautus.*

- Anger and haste hinder good counsel.
 In iudicando criminosa est celeritas. Haste in giving
 judgment is criminal. *Publilius Syrus.*
- The hasty hand catches frogs for fish. *Tamil.*
- Good and quickly seldom meet. *Telegu.*
- One who is in a hurry cannot put his hand even into a
 Koraha (i.e.) a wide-mouthed earthen pot. *Sinhalese.*
- Hurry is only good for catching fleas. *Turkish.*
- Haste makes waste, waste want, want strife.
- Haast Verkwist. Haste is prodigal. *Dutch.*
- Haste is of the devil. *Arab*
- As hasty as Hopkins, that came to jail overnight, and
 was hanged the next morning.

HEAD.

- When there is the head, can the tail lead? *Tamil.*
- To the eight-spanned body the head is the chief. *Sinhalese.*
- A big head and little wit. *Proverb.*
- Muckle head, little art. *Scotch.*
- Better be the head of an ass, than the tail of a horse. *Ray.*
- Dum caput infestat labor omnia membra molestat.
 When work troubles the head, it troubles all the limbs. *Ovid.*
- That which is good for the back is bad for the head.
- Fish begins to stink from the head. *Greek.*
- One good head is better than a hundred good hands. *Chinese.*
- One head cannot hold all wisdom.
 Still they gazed, and still the wonder grew.
 That one small head could carry all he knew *Goldsmith.*
- Een schurft hoofd ontziet de kam.
 A scabby head fears the comb. *Dutch.*
- Two heads are better than one, though they're but
 sheep's heads.
- You must scratch your own head with your own nails. *Arabic.*

HEALTH.

- Neglect of health is the Doctor's wealth. *Tamil.*
- Amount of food for a meal should be one third food, one
 third water, one third air. *Indian sage.*
- Better a healthy peasant than a sickly king. *Sinhalese.*

- If ever I ate a good supper at night
I dreamed of the Devil and waked in a fright.
Simplify your food, amplify your life.
Without health life is not life, life is useless. *Greek.*
A picture of health requires a happy frame of mind.
O blessed health! without thee no one is happy. *Latin.*
Chi ha sanita é ricco è non losa.
He who has health is rich and does not know it. *Italian.*
Health without pence is half sickness.
Sickness is felt, but health not at all. *English.*
Pursue in health that conduct which you promise in
sickness. *Democritus.*
Health is wealth.
Wealth can buy no health.
Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano.
A sound mind in a sound body is a thing to be prayed
for. *Juvenal.*
Lou will attain Kyalaya, the lowest heaven (of Siva) alive
with vigorous health. *Tamil.*
I would rather be healthy than rich. *Greek.*
He who is well has won half the battle. *Portuguese.*

HEART.

- What the mind accepts becomes a palace. *Tamil.*
What the eye does not admire,
The heart does not desire. *American.*
He acts according to his own mind. *Sinhalese.*
Hearts may agree though heads differ. *Proverb.*
A good heart is better than all the heads in the world. *Lytton.*
The best remedy against ill-fortune is a good heart. *Greek.*
Half heart is no heart. *Chinese.*
Molle meum levibus cor est violabile telis.
My tender heart is subject to injury from the light
arrows of Cupid. *Ovid.*
Maidens' hearts are always soft,
Would that men's were truer. *Bryant.*
Sacrifice not thy heart upon every altar. *Fuller.*
A wounded heart can with difficulty be cured. *Goethe.*
Never morning wore
To evening, but some heart did break (in memoriam). *Tennyson.*

- Cor ne edito. Do not eat your heart. *Pythagoras.*
 The same heart beats in every human breast. *Arnold.*
 A man's first care should be to avoid the reproaches
 of his heart. *Addison.*
 Union of hearts, not hands, does marriage make and
 sympathy of mind keeps love awake. *Aaron Hill.*

HOME.

- A Ramisseram suitable to a small bird (i.e.) the poor do
 not need great houses. *Tamil.*
 The house will not catch fire by the bubbling over of the
 soup. *Sinhalese.*
 East and West home is best.
 Every bird likes its own nest. *French.*
 To keep hunting dogs tied up at home, and to hunt with
 curs. *Sinhalese.*
 Long home (the grave; the spirit world). *Idiomatic phrase.*
 It is not wood nor stone,
 But hearts that make home.
 One's own thistle field is dearer to him, than his neigh-
 bour's garden of roses. *German.*
 The first year let your house to your enemy,
 The second year to your friend,
 The third live in it yourself.
 Build the house, before you make the door. *Malayalam.*
 Domus et placens uxor. A house and a pleasing wife. *Latin.*
 There is a spot of earth supremely blest,
 A dearer sweeter spot than all the rest. *Montgomery.*
 There are many to make remarks after a house is built.
Sinhalese.
 Whatever brawls disturb the street,
 There should be peace at home. *Watts.*
 A small house well-filled is better than an empty palace.
 In the months of January and February sleep in a house
 thatched with straw. *Tamil.*

HONEY.

- A drop of honey catches more flies than a hogshead of
 vinegar.
 A little gall spoils a great deal of honey.
 Where honey is there are bees.
 Boca de mel, coracaõ de fel.
 Mouth of honey, heart of gall. *Portuguese.*

Mouth like honey, hand like a thorny bush.	<i>Sinhalese.</i>
In his mouth he must have honey, If in his pocket he has no penny.	<i>English.</i>
Honey is not for the ass's mouth.	
Honey is sweet but the bee stings.	
Honey is too good for a bear.	
Daub yourself with honey and you will be covered with flies.	
Like raining honey on a pandal of sugar.	<i>Tamil.</i>
Honey defiled by the mouth of a dog (i.e.) a competent person rendered unfit by some misconduct.	<i>Tamil.</i>
Don't be all honey and the world will suck you in. Don't be all vinegar and the world will spit you out.	
When was ever honey made with one bee in a hive?	<i>Hood.</i>

HOPE.

Hope is a good breakfast, but it is a bad supper.	<i>Bacon.</i>
Hope! of all ills that men endure. The only cheap and universal cure.	<i>Cowley.</i>
Spes anchora vitae. <i>Hope</i> is the anchor of life.	<i>Latin.</i>
Is there no hope? the sick man said The silent doctor shook his head.	<i>Gay.</i>
L'espoir est ma force. <i>Hope</i> is my strength.	<i>French.</i>
While there's life, there's hope.	<i>Tamil.</i>
Hope long deferred maketh the heart sick.	
There is hope in the living, but the dead is hopeless.	<i>Greek.</i>
Hope well and have well.	<i>Greek.</i>
In Faith and Hope Men may disagree, But all mankind's concern is charity.	<i>Pope.</i>
Hope is grief's best music.	
Hope is the poor man's bread.	<i>Irish.</i>

HORSE.

Stumbling the excuse of a lame horse.	<i>Tamil.</i>
Nothing like blood in horses, dogs and men.	<i>Thackeray.</i>
A racehorse is an open sepulchre.	<i>Proverb.</i>
Il a bel aller à pied, dict on, qui mène son cheval par la bride. He may well go on foot, who has to lead his horse by the bridle.	<i>French.</i>

- Equi et poetae alendi, non saginandi.
Horses and poets are to be fed, not fattened. *Latin.*
- The horse which belonged to Sejus (brought ill-luck to its various owners). *Gellius.*
- The ear of a horse is in his bridled mouth. *Horace.*
- A cough will stick longer by a horse, than half a peck of oats. *Ray.*
- Una cosa piensa el vayo, y otra el que lo ensilla. The horse thinks one thing, and he that saddles it another. *Spanish.*
- Italy is a paradise for horses. *Burton.*

HUMILITY.

- Humility of one makes the pride of many. *Sinhalese.*
- Humble hearts have humble desires. *Herbert.*
- Humility is beautiful in all men, but only on the rich, doth it shine in all its splendour. *Tamil.*
- With the humble, there is perpetual peace.
- Too much humility is pride.
- Humility is the foundation of all virtues. *Confucius.*
- He that is down, need fear no fall,
He that is low, no pride,
He that is humble ever shall
Have God to be his guide. *Bunyan.*
- Humility is the first letter in the alphabet of Christianity.
- The lowly heart doth win the love of all. *Tuberville.*
- An humble man is like a good tree.—the more full of fruit the branches are, the lower they bend themselves. *Erasmus.*

HUNGER.

- Hunger needs no dainties and drowsiness seeks repose. *Tamil.*
- Sharp stomachs make short graces.
- Though a tiger be ever so hungry, he will not eat grass. *Sinhalese.*
- Appetito non vuola salsa. Appetite does not need sauce. *Italian.*
- Hungry man is an angry man.
- Hunger knows no taste. *Sinhalese.*

- He whose belly is full believes not him whose is empty. *Proverb.*
- To hunger there is no dry bread.
- Hunger finds no fault in the cookery.
- Even Fuji is without beauty to one hungry and cold. *Japanese.*
- As hungry as a church-mouse. *English.*
- Hunger makes hard bones sweet peas. *Irish.*
- Esurienti ne occuras. Do not run up against a hungry man. *Latin.*
- Hunger is lessened by having something between the teeth. *Tamil.*
- Hunger eet door steenem muurem.
- Hunger eats through stone-walls. *Dutch.*
- Hunger is the best sauce.
- Hunger that rages like the deluge-fire. *Tamil.*

HUSBAND.

- Under the sign of the cat's foot (said of a henpecked man). *Proverb.*
- Husband twice as old as wife,
- Argues ill for married life. *Sir W. Gilbert.*
- Being a husband is a whole-time job. That is why so many husbands fail. They cannot give their entire attention to it. *Bennett.*
- If the husband be not at home, there is nobody. *George Herbert.*
- Maids want nothing but husbands, but when they have them want everything. *Somersetshire Proverb.*
- He is truly a good neighbor, a lovable host, a kind husband to his wife, who can pardon his servants their faults, and not get mad about the broken seal of a wine-cask. *Horace.*
- May her wedding badge be iron (i.e.) enduring, may her husband live long. *Tamil.*

HYPOCRISY.

- At length the fox turns monk. *Proverb.*
- Hypocrites are never straight as an arrow nor true as a die, but are ever time-servers or turncoats. *Tamil.*
- The nightingale has a sweet voice, but a lean carcass.
- Hypocrites do the devil's drudgery in Christ's livery. *Henry.*

A hypocrite is like the Sicilian Etna, flaming at the mouth when it has snow at the foot.

Hypocrites are a sort of creatures that God never made.

Proverb.

Malus, bonum ubi se simulat, tunc est pessimus. A bad man is worst of all when he pretends to be good.

Publius Syrus.

Great hypocrites are the real atheists.

Bacon.

For neither man nor angel can discern

Hypocrisy, the only evil that walks

Invisible, except to God alone.

Milton.

It is rank hypocrisy to teach virtue and yet to practise vice.

Latin.

IDLE.

Idleness the sepulchre of a living man.

Idleness the parent of want and shame.

Idleness the refuge of weak minds and the holiday of fools.

Idle people have the most labour.

The sluggard can prophesy.

Sinhalese.

Like the idle man taking for his wife his paternal Uncle's daughter.

Tamil.

The perennial light called Family will be extinguished if it is invaded by the foul vapour of sloth.

Tiruvalluvar.

The sleeping fox catches no poultry.

Better wear out than rust out.

English.

A slothful man is a beggar's brother.

Malayalam.

Drowsiness shall clothe a man with rags.

Old Testament.

As idle as a painted ship

Upon a painted ocean.

Coleridge.

Sicut in stagno generantur vermes, sic in otioso malae cogitationes.

As worms are bred in a stagnant pool, so are evil thoughts in idleness.

Ovid.

Idleness is the key of beggary.

Ray.

Sloth, that shameful siren, is to be avoided.

Horace.

L'ozie è il padre di tutti i vizi.

Idleness is the father of all vices.

Italian.

Otiosis nullus adstitit Deus

No deity stands by the idle.

Latin.

Be active for idleness is the rust of the mind.

IF.

- If all go into the palanquin, who will be the bearers? *Tamil.*
 If taken to excess even nectar is poison. *Sinhalese.*
 If with the law you once begin,
 'Twill strip you to the very skin.
 If you cannot have the best, make the best of what you
 have
 If a woman were little as she is good,
 A peascod would make her a gown and a hood. *Ray.*
 If an ass goes a-travelling, he'll not come home a
 horse. *English.*
 If coals do not burn, they blacken. *Irish.*
 If I am master, and you master, who shall drive the
 asses. *Arabic.*
 Avec un "si" on mettrait Paris dans une bouteille. With
 an "if", we might put Paris in a bottle. *French.*
 If the mountain will not go to Mahomet, Mahomet
 must go to the mountain. *Ray.*
 If there are two fires in the room, both will smoke. *Japanese.*
 If you would know the value of money, try to borrow
 it. *Franklin.*
 If the beard were all, the goat might preach. *Danish.*

INGRATITUDE.

- As soon as you have drunk you turn your back on the
 spring. *Proverb.*
 An incendiary who sets fire to a house where he has
 received hospitality (i.e.) one who returns evil for
 good. *Tamil.*
 Ingratis servire nefas. It is an evil thing to serve the
 ungrateful. *Latin.*
 An ungrateful man does an injury to all the unfor-
 tunate. *Publilius Syrus.*
 Ingratitude the worst of vices. *Sinhalese.*
 If you say he is ungrateful, you say all that can be
 said.
 The divine laws declare that to the ungrateful there
 will be no happiness in this world or the next. *Tamil.*
 I hate ingratitude more in a man
 Than lying, vainness, babbling and drunkenness. *Shakespeare.*

Undank ist der welt Lohn.
Ingratitude is the world's reward. *German.*

Blow, Blow thou winter wind
Thou art not so unkind
As man's ingratitude. *Shakespeare.*

Ingratitude is unpardonable, and dries up the fountain
of all goodness.

JEST.

He makes a foe who makes a jest. *Gay.*

Jest not with the eye, or with religion. *Tamil.*

Jesting brings serious sorrows. *Sinhalese.*

A merry Andrew (a jester). *Idiomatic phrase.*

Bons mots népargnent nuls.
Jests spare no one. *French.*

Nec patitur ludum fama, fides, oculus.
Fame, confidence, and the eye do not endure trifling
with. *Latin.*

Jests like sweetmeats, have often sour sauce.

Soth pley, quad pley.
True jest is an evil jest. *Fleming saying.*

He jests at scars, who never felt a wound. *Shakespeare.*

True jests breed bad blood.

The truest jests sound worst in guilty ears.

Jests should never be suffered to intrude on good
manners.

KIND WORDS.

Kind words are the music of the world. They have a
power which seems beyond natural causes. *Kanarese proverb.*

Kind words are easily and quickly spoken; they neither
burn nor blast. *Pascal.*

A few words spoken kindly and impressively to your
neighbour will sometimes do more good than
volumes of sermons preached by many renowned
divines. *J. R. Moreton.*

Kind words are benedictions. *Sinhalese.*

One word of kindness is better than a fat pie. *Russian proverb.*

Speak kind words and you will hear kind echoes. *Malvern.*
 One kind word may turn aside a torrent of anger.
 Behold the man who useth hard words when sweet
 ones serve, he preferreth the unripe fruit to the
 ripe. *Tamil.*

KINDNESS.

Oil not well rubbed in, and rice given without kindness
 are lost. *Tamil.*
 Kindness is lost upon an ungrateful man.
 Kindness should not be all on one side.
 The heart benevolent and kind
 The most resembles God. *Burns.*
 Kindness is a conquering weapon. *Sinhalese.*
 Write injuries in dust, but kindness in marble. *English.*
 To make the wheel of life more smoothly run,
 Oil it with kindness and sometimes with fun.
 Kindness is the secret way to reach the human heart.
 Kindness nobler ever than revenge. *Shakespeare.*
 Un bien fait n'est jamour perdu.
 A kindness is never lost. *French.*
 Kindness is the best weapon to kill an adversary.
 Nihil est tam populare quam bonitas.
 Nothing is so popular as kindness. *Cicero.*
 'Twas a thief said the last kind word to Christ,
 Christ took the kindness and forgave the thief.
 Behold the kindness done without any obligation; even
 the heavens and the earth are too poor to repay it.
Tiruvalluvar.

KISS.

A girl's kisses are like pickles in a bottle, the first is
 hard to get, but the rest come easily. *Sinhalese.*
 Kissing goes by favour. *Ray.*
 Kiss is a breath of the soul. *Herman Scarfenberger.*
 A lispng lass is good to kiss. *Ray.*
 Kiss and be friends. *Swift.*
 Kiss the place to make it well, my mother. *Ann Taylor.*
 Osculum pacis. The kiss of peace. *Latin.*

- The coward does it with a kiss, the brave man with a sword. *O. F. Wilde.*
- One kind kiss before we part
Drop a tear and bid adieu. *Dodsley.*
- Lips made for kissing. *Shakespeare.*
- When a rogue kisses, you must count your teeth. *Hebrew.*
- Many kiss the hand they wish cut off. *Spanish.*
- Kisses balmier than half opening buds of April. *Tennyson.*
- Dear as remembered kisses after death. *Tennyson.*
- Kissing a neighbour's child is dangerous to the mouth. *Tamil.*
- To kiss the rod—to submit gently to a punishment. *Idiomatic phrase.*
- Stolen kisses are always sweet. *Leigh Hunt.*
- Being used but sisterly salutes to feel
Inspid things—like sandwiches of veal. *Hood.*
- Like Dian's kisses unasked, unsought
Love gives itself, but is not bought. *Longfellow.*
- Don't throw kisses, unless the girl is a good catch. *Miller.*
- Many kiss the child for the nurse's sake. *English.*
- His Maker kissed his soul away, and laid his flesh to rest. *Watts.*
- A man had given all other bliss,
And all his worldly worth for this,
To waste his whole heart in one kiss,
Upon her perfect lips. *Tennyson.*
- Let my hand have the honour to convey a kiss from my
lips to the cover of your foot, dear signior. *Massinger.*

KNOWLEDGE.

- Can one partially informed come before an assembly?
(i.e.) fit for discussion. *Tamil.*
- To attempt to swallow down medicines without the
knowledge of the throat. *Sinhalese.*
- Man's best candle is his understanding. *Hebrew.*
- Know thyself. *A.R.B.*
- Knowledge comes from experience alone.
- If a man empties his purse into his head, no one can
take it away from him, an investment in know-
ledge always pays the best interest. *Franklin.*

To know oneself is knowledge, other knowledge is inferior. *Tamil.*

Knowledge is a treasure, but practice is the key to it.
Lost knowledge cannot be restored even with the aid of elephants. *Sinhalese.*

Knowledge is power.

Knowledge without practice, makes but half an artist. *English.*

Knowledge makes one laugh, but wealth makes one dance.

Ciencia es locura si buen senso no la cura.

Knowledge is madness if good sense does not direct it. *Spanish.*

The march of intellect (progress in knowledge). *Idiomatic phrase.*

LANGUAGE.

Forsaking one's own language to foreign tongues is like preferring strangers to one's own friends. *Tamil.*

Language is but a poor bull's-eye lantern wherewith to show off the vast cathedral of the world. *Walt Whitman.*

Correctness of language (in matter and diction) is the beauty of learning. *Tamil.*

All speech written or spoken, is a dead language until it finds a willing and prepared hearer. *Stevenson.*

Language is the amber in which a thousand precious and subtle thoughts have been safely embedded and preserved. *French.*

Barbarus hic ego sum, quia non intelligor ulli. I am a barbarian here, because I am not understood by any one. *Ovid.*

Many are the languages of the habiters of the earth, but one the language of the habiters of heaven. *Revd. H. Carey.*

That is not good language that all understood not. *George Herbert.*

LAUGHTER.

Splen ridere facit, cogit amare jecur.
The spleen makes one laugh, the liver compels one to love. *Latin.*

Laugh and grow fat. *Shakespeare.*

Lachen und Weinen in einem sack.
Laughter and weeping in one bag. *German.*

- Men go not laughing to heaven. *Dutch.*
 A good laugh is sunshine in the house.
 He that laughs on Friday will weep on Sunday.
 A merry heart makes a cheerful countenance.
 Il riso fa buon sangue. Laughter makes good blood. *Italian.*
 Laughter cleans the heart, and warms the blood.
 Laughter is frequent in the mouth of fools. *Tamil.*
 Laugh, and the world laughs with you.
 Life may be as dull as a cold dinner, but a little laughter
 makes a tasty sauce. *Kinder.*
 Lachen, Weinen, Lust und Schmerz sind Geschwister.
 Laughing, weeping, joy and grief are first cousins. *German.*
 I thank the Lord for laughter, and I thank the Lord for
 mirth. *E. A. Guest.*
 To laugh in one's heart or sleeve (to laugh secretly or
 so as not to be observed). *Idiomatic phrase.*
 There are not many things cheaper than supposing and
 laughing. *Swift.*

LAWYER.

- Law is costly, shake hands and be friends. *Sinhalese.*
 Lawsuits consume time, and money, and rest, and
 friends. *George Herbert.*
 Law hath a sharp claw and a hungry maw.
 Law is a bottomless pit.
 Love all men barring an attorney. *Irish.*
 Law is a lottery (the glorious uncertainty of the law).
 To go to law is to kindle a fire to warm others and singe
 ourselves. *Feltham.*
 Bon avocat, mauvais voisin. A good lawyer makes a
 bad neighbour. *French.*
 Lawyers and woodpeckers have long bills.
 Lawyers and painters can soon make black white.
 He who is his own lawyer has a fool for his client. *Spanish.*
 Drinking and lawing lead to poor-house. *German.*
 St. Peter is said to have gone three times round Heaven
 and not found a single lawyer.
 Law is king. *Saying with the Covenanters.*
 The only thing the Lord does not know is the outcome
 of a lawsuit. *Turner.*
 Fair and softly, as lawyers go to heaven. *Ray.*

- Lawyers ain't like coachmen, they take their tip before they start. *Scotch.*
- Les maisons des avocats sont faictes de la teste des folz.
- Lawyers' houses are built on the heads of fools. *French.*
- Foolish and obstinate men make rich lawyers. *Spanish.*
- A lawsuit is generally a matter of £s, S. and suspense.
- Go not for every grief to the physician, nor for every quarrel to the lawyer, nor for every thirst to the pot. *George Herbert.*
- The man who wins a lawsuit is reduced to charcoal, and the one who loses to ashes. *A.R.B.*
- Hide nothing from thy minister, physician and lawyer. *Ray.*
- He that goes to law for a sheep, loses his cow. *German.*
- Unwillingly go to law, willingly adjust your differences.
- Then shifting his side (as a lawyer knows how). *Cowper.*

LEARNING.

- Dry leaves rustle (i.e.) a man of little learning or wealth makes a great noise. *Tamil.*
- Ancora imparo. Still I am learning. *Italian.*
- Learning is better than money in hand. *Tamil.*
- The clothing of our minds certainly ought to be regarded before that of our bodies. *Sir Richard Steele.*
- Learn to live as you wish to die.
- When a man stops learning, he stops growing. *Chinese saying.*
- Learning in youth, is like engraving in stone. *Sinhalese.*
- One pound of learning requires ten of common sense to apply it. *Persian.*
- Learning is wealth to the poor and ornament to the rich.
- Learn to hold your tongue. *Sinhalese.*
- Learn to creep before you leap.
- Learn to be little if thou would'st be great. *Proverb.*
- Learning without thought is labour lost. *Sanscrit.*
- Learning makes a wise man wise, but a fool is made all the more of a fool by it.
- Learn by the vices of others how detestable your own are.
- Learn wisdom from the folly of others.
- The learned alone can be said to possess eyes:
- The unlettered have but two sores in their head. *Tiruvalluvar.*

LIAR.

Liars are generally cowards and always boasters.

But liars we can never trust,
Though they should speak the things that's true.
And he that does one fault at first
And tries to hide it
Makes it two.

Watts.

A lie and a snake, unless soon killed, breed hundredfold.

Lugen haben kurze Beine. Liars have short legs. *German.*

The mouth of a liar will not get even the parched rice
strewed on a corpse. *Tamil.*

Lying and stealing live next door to each other.

A liar's punishment is, he is not believed when he speaks
the truth. *Italian.*

He can lie like a dog licking a dish. *Sinhalese.*

Lying is the first step to the gallows.

Parthis mendacior. More lying than the Parthians.

Show me a liar and I will show thee a thief. *Scotch.*

A lie which is half a truth is ever the blackest of lies.

Prevarication and lying lead to begging. *Tamil.*

LIFE.

Life without laughing is a weary plank. *Thackeray.*

Life is like a drop of dew at the end of a blade of grass.
Lord Buddha.

Desire not to live long, but to live well,
How long we live, not years, but actions tell. *Sir Edward Clarke.*

Live to learn, and learn to live. *Watkins.*

Life is like a cup of tea, the more heartily we drink,
the sooner we reach the dregs. *Barrie.*

There is only time to gather leaves, but not to warm
oneself (i.e., one cannot enjoy the fruit of his
labours, the time of life is so short). *Tamil.*

Suffering is common to all; life is a wheel, and good for-
tune is unstable. *Greek.*

Our life should resemble a long day of light.

The web of our life is of a mingled yarn, good and ill
together. *Shakespeare.*

To live in clover (to live luxuriously, or in abundance).
Idiomatic phrase.

Life is made up of little things.

Life without a friend, is death without witness.

In the game of life, it is better to score by honours, than
by tricks.

He seldom lives frugally, who lives by chance.

One crowded hour of glorious life, is worth an age with-
out a name. *Sinhalese.*

“Let me not live”, quoth he,
“After my flame lacks oil, to be the snuff
Of younger spirits.” *Shakespeare.*

LITTLE.

Little drops of water make a great flood. *Tamil.*

A little leak will sink a great ship. *Proverb.*

Little and often fills the purse,
But haste for riches brings a curse.

En petit champ croit bien bon blé. A little field may
grow good corn. *French.*

How great a matter a little fire kindleth. *Bible.*

Many a little makes a mickle.

Little sins commonly lead to great evils. *Sinhalese.*

A little fire is quickly trodden out,
Which being suffered rivers cannot quench. *Shakespeare.*

Little said is soonest mended. *Wither.*

It is better to know much of a few things than little of
many things. *Brookes.*

A little saving is no sin. *Wolcot.*

Little minds, like weak liquors, are soonest soured.

Little things are little things, but to do little things well
is a great thing. *St. Gregory.*

A little with quiet is the only diet. *English.*

Little enemies and little wounds must not be despised.

Who fills his mind with matters small,
For great things has no room at all.

Little wit in the head makes much work for the feet.

To make a mountain of a sesamum-seed (i.e.) to exaggerate. *Sinhalese.*

LOVE.

- Love in the heart is better than honey in the mouth. *Proverb.*
 Love sought is good, but given unsought is better. *Shakespeare.*
 Life without love is a garden without bloom.
 Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled
 ox and hatred therewith. *Bible.*
 When poverty comes in at the door, love flies out of
 the window.
 Of what avail is a lovely outside, if love, the soul's
 ornament, hath no place in the heart? *Tiruvalluvar.*
 'Tis better to have loved and lost
 Than never to have loved at all. *Tennyson.*
 Love all, trust a few, do wrong to none. *Shakespeare.*
 Crossed in love (rejected as a lover). *Idiomatic phrase.*
 The rose is sweetest washed in morning dew,
 And love is loveliest embalmed in tears. *Scott.*
 Of soup and love, the first is the best. *Proverb.*
 The sweetest love is a mother's; the longest a brother's,
 the strongest a woman's; the dearest a man's.
 Love at first sight is really a disease. *Dr. J. R. Rees.*
 Never use the harsher way,
 When love will do the deed. *Indian sage.*
 Love rules without a sword,
 And binds without a cord.
 Love is like a dangerous germ. It is incurable. *Joseph Hall.*
 Love gains the shrine when pity opens the door. *E. G. Lytton.*

MAID AND MAIDENS.

- Maidens should be mild and meek,
 Swift to hear and slow to speak.
 Little girls are won with dolls, and big girls with dollars. *American.*
 When maidens sue, men give like Gods. *Shakespeare.*
 One hair of a maiden's head, pulls harder than ten
 oxen. *Howell.*
 Women, dying maids, lead apes in hell. *Proverb.*
 I know a maiden fair to see,
 Take care!
 She can both false and friendly be,
 Beware! Beware!
 Trust her not
 She is fooling thee. *Longfellow.*

Maiden speech (the first speech of a new member in a public body). *Idiomatic phrase.*

Maid of Athens, ere we part,
Give oh, give me back my heart!
Or, since that has left my breast,
Keep it now and take the rest. *Byron.*

MAN.

Man is a beast when shame stands off from him. *Swinburne.*

Of Man's first disobedience and the fruit
Of that forbidden tree, whose mortal taste
Brought death into the world, and all our woe
With loss of Eden. *Milton.*

Every man is the best judge of his own palate.
The man is as thin as a spike, and the wife is as big as
a jar. *Tamil.*

What is man?
If his chief good and market of his time
Be but to sleep and feed. *Shakespeare.*

Animal implume bipes. A featherless two legged
animal. *Plato.*

Even a strong man will find his equal. *Sinhalese.*

A man is worth what he gives.

A considering careful man is half a conjurer.

Men are only happy after a glass, and women are only
happy before a glass.

Bis pueri senes. Old men are twice boys. *Latin.*

A tree, a pool, a cloud, and a good man exist only for the
good of others. *Kabir.*

Men like watches shou'd be valued according to their
correct goings

A man may be known by three things, by his conduct in
money matters, by his behaviour at table, by his
demeanour when angry. *Gem from the Hebrew.*

Rubs and snubs, and drubs make the man.

MARRIAGE.

Marriage is either kill or cure.

Si cui vis apte nubere, nube pari. If you wish to make
a fitting marriage, marry your equal. *Ovid.*

In the marriage of a thief, the pick-pocket is the con-
ductor. *Tamil.*

- A natural child (one not born in wedlock). *Idiomatic phrase.*
- Marriage is a lucky dip.
- It is either mar age or merry age as the case may be.
- He that marries late marries ill. *Proverb.*
- Marry in haste and repent at leisure.
- Marriage has many sorrows. *Tamil.*
- Marriage has many pains, but celibacy has no pleasures. *Johnstone.*
- Men dream in courtship but in wedlock wake.
- Marriage with peace, is this world's paradise.
- Marry not without love, but love not without reason.
- Marriage with strife is life's purgatory.
- Wedlock is a padlock. *Sinhalese.*
- Marriage is a harness for a pair and it should be adjusted with care.
- Matrimony should not be a matter of money. *Dorothy Dix*
- Though it be the marriage of a doll, all the nuptial ceremonies must be observed. *A.R.B.*
- He that marrieth for wealth doth sell his liberty.
- Hasty marriage seldom proveth well. *Shakespeare.*
- A great dowry is a bed full of troubles. *Spanish.*
- Marriage is the art of quarrelling cheerfully.
- In marriage one partner should feel inferior. *Professor Neale.*
- The whole of marriage is—To love and forgive.
- Honest men marry soon, wise men not at all. *Italian.*
- Marriage is a blessing to a few, a curse to many, and a great uncertainty to all.
- For the marriage that is coming off, shrink not get entangled even in the kemana that is in the loft. *Sinhalese.*

MEDICINE.

- Take medicine when the sun declines, implying that the disease will thereby decline. *Tamil.*
- Are there sweet diseases and delicious medicines? *Telegu.*
- Where there is the heart, even Margosa will taste as sugar-cane. *Sinhalese.*
- Nature too unkind,
That made no medicine for a troubled mind. *Fletcher.*

- Medicine sometimes takes away health, sometimes gives it. *Greek.*
- Temporis ars medicina fere est. The art of medicine is generally a question of time. *Ovid.*
- You give medicine to a sick man, the sick man hands you gold in return (you cure his disease, he cures yours). *German.*
- El letoxé una medicina. Bed is a medicine. *Venetian.*
- A physician is one, who pours drugs of which he knows little into a body of which he knows less. *Voltaire.*
- Sleep is better than medicine. *A. R. B.*
- If the rascal have not given me medicines to make me love him, I'll be hanged; it could not be else. *Shakespeare.*
- Medicina mortuorum sera est. Medicine for the dead is too late. *Quintillian.*
- If severe, short, if long light (saying of Epicurus in reference to medicine for healing pain). *Cicero.*
- The patient's ears remorseless he assails
Murders with jargon where his medicine fails. *Sir S. Garth.*

MILK.

- Milk is white, whey is white (spoken of persons or things apparently similar, but really very different). *Tamil.*
- He will bathe putting milk on his head (in token of joy at your death). *Tamil.*
- It is like nourishing a young serpent with milk, (said of a benefit rewarded by evil). *Sinhalese.*
- One drop of butter-milk for coagulating a whole pot of milk (i.e.) a good character, obligations of kindness are forfeited by a single bad action. *Telegu.*
- Neque lac lacti magis est simile. Nor is milk more like to milk. *Plautus.*
- To turn the sweet milk of kindness into curds. *O. W. Ohlmes.*
- Jerusalem the golden,
With milk and honey blest. *Rev'd. J. M. Neale.*
- Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk. *Old Testament.*
- If you would live for ever,
You must wash milk from your liver. *Ray.*
- Who would keep a cow, when he can have a quart of a milk for a penny? *Fuller.*

Mulgere hercum. To milk a he-goat. *Proverb.*
 Wine on milk is desirable, milk on wine is poison.
Fr. Cotgrave.

MISER.

What avails the fruitfulness of Strychnos?
 What avails the prosperity of the miser? *Tamil.*

Avaro non est vita sed mors longior.
 A miser's existence is not a life, but a prolonged death.
Publilius Syrus.

A miser like the hog does no good till he dies.
 Fools live poor to die rich.

What misers have hoarded will be carried away by the
 vicious. *Sinhalese.*

The miser puts his belly in his purse. *Spanish.*

The misers die that fools and lawyers may live.

A man that keeps riches and enjoys them not is like
 an ass that carries gold and eats thistles.

In a rice-pounding house there is not a handful for a
 corpse (i.e.) those who have abundance have nothing
 to give. *Tamil.*

The unsunned heaps of miser's treasure. *Milton.*

MODESTY.

Modesty is the beauty of women. *Gaelic.*

Modest dogs miss much meat.

Modesty is an ornament, yet people get on better without it. *German.*

It befits a young man to be modest. *Greek.*

Modest doubt is called the beacon of the wise. *Shakespeare.*

Modesty as well as need, makes the old wiser. *English.*

Women commend a modest man, but like him not.

Modesty sets off one newly come to honour. *Herbert.*

Verecundia inutilis viro egenti. Modesty is useless to a
 man who is in want. *Plautus.*

MONEY.

The spear will pierce its own length, money will go
 hundred miles. *Tamil.*

Money lost—nothing lost,
 Health lost—something lost,
 Character lost—everything lost. *Spanish.*

- The best friends are in the purse. *Sinhalese.*
 Ready money is Alladin's lamp. *Byron.*
 When money's taken
 Freedom's forsaken. *German.*
 Oil of Palms (money). *Idiomatic phrase.*
 It is not the longest sword, but the longest purse that
 conquers.
 Much coin much care, much meat much malady.
 A man without money is a corpse. *Tamil.*
 Money like manure should be spread.
 The man who saves money nowadays is not a miser,
 but a wizard.
 Money makes and apparel shapes, but it's money that
 finishes the man.
 Money is an invaluable servant. As a master it is the
 devil. *Stanley Baldwin.*
 A man without money is a ship without sails. *Sinhalese.*
 A full purse never lacks friends. *Schotland.*
 Chains of gold are stronger than chains of iron.
 Money is blood and life to mortals. *Greek.*
 Men make money, women save it. *Proverb.*
 There are three faithful friends—an old wife, an old
 dog, and ready money. *Franklin.*

MOTHER.

- Like mother, like daughter. *Tamil.*
 One's own mother and the sky are always found fault
 with. *Sinhalese.*
 Is the gourd too heavy for its stall? (i.e.) will not the
 mother find means to support her own children,
 how many so ever they may be. *Tamil.*
 The future destiny of the child is always the work of
 the mother. *Napoleon I.*
 Mother wit (a ready reply). *Idiomatic phrase.*
 She was the mother of all living. *Old Testament.*
 Marry the daughter on knowing the mother. *Tamil.*
 Stabat mater dolorosa. There was standing the weeping
 mother.
 He's all the mother's from the top to toe. *Shakespeare.*

- Will a young chicken become lame, by being trampled upon by its mother? *Tamil.*
- Delicate fare is the mother of sickness. *Greek.*
- One good mother is equal to a hundred schoolmasters. *Sinhalese.*
- Mothers' darlings make but milksop heroes.
- Better the child should cry, than the mother sigh. *Danish.*
- Is not a young mother one of the sweetest sights, which life shows us? *Thackeray.*
- Paradise lies at the feet of the mother. *Prophet Mahomet.*
- Ol'amour d'une meré amour que nul n'oublie!
Oh the love of a mother-love which none can forget. *Victor Hugo.*
- There is no excuse for slighting a mother's word. *Tamil.*

MOTHER-IN-LAW.

- If broken by the mother-in-law it is an earthen vessel, but if broken by the daughter-in-law, it is a golden vessel. *Tamil.*
- Like the daughter-in-law's embarrassment on beholding the mother-in-law. *Sinhalese.*
- While thy wife's mother lives, expect no peace. *W. Gifford.*
- Des Mannes mutter ist der Frau Teufel.
The husband's mother is the wife's devil. *Danish.*
- The mother-in-law remembers not that she was a daughter-in-law.

MUSIC.

- Music is the highest gift God bestows, and its faculty the greatest blessing. *Sheppard.*
- Music alleviates the cares and enhances the innocent and cheerful enjoyments of domestic life. *Acton.*
- Quien canta, sus males espanta. He that sings drives away his troubles. *Spanish.*
- Music washes away from the soul, the dust of everyday's life. *Auerbach.*
- Make a habit to go into music, not over it. *Topper.*
- Our sweetest songs are those that tell us of saddest thought. *Shelley.*
- Music is the mosaic of the Air. *Marvell.*

- Where there is music there can be nothing bad. *Tamil.*
 Let not the man be trusted, that hath no music in his
 soul. *Shakespeare.*
 The greatest strokes make not the best music.
 Music is the medicine of the mind.
 Music is the sweetmeat of grief and sorrow.
 A tale out of season is a music in mourning. *Proverb.*

NAME.

- He has a name of being rich abroad, but poverty and
 misery at home. *Sinhalese.*
 Nomen est quasi rei notamen. A name is as it were the
 distinguishing mark of a thing. *Ovid.*
 A lost good name is never retrieved. *Gay.*
 Who hath not owned, with rapture-smitten fame
 The power of grace, the magic of a name. *Campbell.*
 Clarum et venerabile nomen. A distinguished and
 venerable name. *Lucanus.*
 Il ne faut point parler de corde dans la famille d'un
 pendu. You should never speak of rope in the
 family of one who has been hanged. *French.*
 The very names of things beloved are dear. *Bridges.*
 My good name, which was as white as a tulip. *Wycherley.*
 Thou hast a few names even in Sardis which have not
 defiled their garments. *New Testament.*
 I will give them an everlasting name that shall not be
 cut off. *Old Testament.*

NO.

- The power to say "No" is a great useful power. *Sydney Smith.*
 He will soon be a beggar that cannot say "No."
 No barber shaves so close, but another finds work. *Herbert.*
 Western nations say that Eastern nations do not know
 where and when to use that monosyllable "No".
 In most cases of temptation, an emphatic, hearty un-
 hesitating "No" gains the victory.
 Intet svar or ogsvaa Svar. No answer is also an answer.
Danish.

- Half the world's mischief, folly and woe,
Comes from a "Yes" which ought to be "No".
- No one was ever ruined by speaking the truth. *Tamil.*
- Ohne Fleiss, kein Preis. No gains without pains. *German.*
- No hay dulzura sin sudor. No sweetness without sweat. *Spanish.*
- No man is a good physician who has never been sick. *Arabic.*
- No churchyard is so handsome that a man would desire
straight to be buried there. *R. Watkyns.*

OBEDIENCE.

- He who loves well, obeys well. *Tamil.*
- Obedience is the mother of success, the wife of safety. *Aeschylus.*
- He that most courteously commandeth, to him men
most obey. *Proverb.*
- Through obedience learn to command. *Chinese.*
- Obedience produces success. *Greek.*
- Man to command and woman to obey,
All else is confusion. *Alfred Lord Tennyson.*
- If the hen crows instead of the cock-bird, there will be
no peace in the farm-yard. *Japanese.*
- Obedience is much more seen in little things than in
great.
- Remissius imperanti melius paretur. Obedience is
yielded more readily to one who commands gently. *Seneca.*
- As unto the bow the cord is,
So unto the man is woman;
Though she bends him, she obeys him,
Though she draws him, yet she follows;
Useless each without the other! *Longfellow.*
- I am within the line you drew (i.e.) I obey your order. *Tamil.*

OLD.

- Will the faltering words of an old man be agreeable to
an organist? *Tamil.*
- For age and want, save while you can. *Proverb.*
- Better an old man's darling
Than a young man's warling. *English.*

- Old people crawl about in the house where there are
no infants. *Sinhalese.*
- Youth and age will never agree. *Sinhalese.*
- Youth lives on hope, old age on remembrance.
- Old bees yield no honey. *Fuller.*
- Care keeps his watch in every old man's eye. *Shakespeare.*
- Old age though despised is coveted by all.
- Old porridge is sooner warmed than new made.
- Is not old wine wholesomest, old pippins toothsomest,
old wood burn brightest, old linen wash whitest?
John Webster.
- Les vieilles coutumes sont les bonnes coutumes.
Old customs are good customs. *French.*
- Pesce, oglio, e amico vecchio.
Old fish, old oil, and an old friend. *Italian.*
- No man so old, but thinks he will live one year.
- Old praise dies unless you feed it. *George Herbert.*

OPPORTUNITY.

- Opportunities like eggs come one at a time. *Proverb.*
- Opportunities are like girls. We only embrace the
pleasant ones.
- Take time while time is; for time will away.
- What may be done at any time, will be done in no time.
- It isn't lack of opportunities that keeps men from ad-
vancing, it's failure to use the ones at hand.
- Know thy opportunity *Old Legend.*
- Many people go suddenly blind when opportunity stares
them in the face. *Tamil.*
- Opportunity lost — irrecoverable. *Proverb.*
- Opportunity makes the thief. *Ray.*
- Make hay while the sun shines. *English.*
- The first occasion offered quickly take
Lest thou repine at what thou didst forsake.
- The gates of opportunity are marked "Push" and
"Pull". *Cynic's Calendar.*

PARENTS.

- Parents are patterns. *Sinhalese.*
- God, and parents, and our master, can never be re-
quited. *George Herbert.*

- The first objects of adoration are the parents. *Tamil.*
 Honour your parents, worship the Gods; hurt not
 animals. *Plutarch.*
 Both the Raven and the Ape think their own young the
 fairest. *Sir Thos. Moore.*
 Liberi parentes alant, aut vinciantur.
 Let children support their parents or be imprisoned. *Roman Law.*
 Great families of yesterday we show,
 And lords, whose parents were the Lord knows who. *Defoe.*
 To love our parents is the first law of nature. *Valerius Maximus.*
 Study to be worthy of your parents. *Sanscrit.*
 Oh, how very thankful I always should be,
 That I have kind parents to watch over me,
 Who teach me from wickedness ever to flee. *Ann Taylor.*
 Lovers grow cold, men learn to hate their wives,
 And only parents' love can last our lives *Robert Browning.*
 The virtue of parents is a great dowry. *Horace.*
 Everything is dear to its parent. *Greek.*

PATIENCE.

- Patience is bitter, but it yields sweet fruit.
 Patience is the key to paradise. *Turkish.*
 A patient man is a pattern for a king. *Dekker.*
 Patience is the key of joy, haste is the key of sorrow. *Arab.*
 Patience is a poor man's remedy. *Sinhalese.*
 An ounce of patience is worth a pound of brains.
 Patience is the plaster for all sores. *Ray.*
 Patientes vincunt. The patient conquer. *Latin.*
 Patience is the cheapest law, as temperance is the
 safest physic.
 Patience is the key of content. *Prophet Mahomet.*
 God takes a text and preaches patience. *Herbert.*
 Patience and perseverance will overcome mountains. *Tamil.*
 Though God takes the sun out of the heaven, yet we
 must have patience. *George Herbert.*
 Patience is a flower that grows not in every one's
 garden.
 Patientia laesa fit furor. Patience abused becomes mad-
 ness.

Some of the best things are the old fashioned things,
(Patience, hardwork, and common sense.)

With patience I the storm sustain,
For sunshine still doth follow rain.

PEACE.

Peace flourishes where reason rules.

Pax Domini semper vobiscum.

The peace of the Lord always with you.

Latin.

Peace be to this house.

Vulgate.

Pax potia bello. Peace is more powerful than war.

Vulgate.

On earth peace, Good will towards men.

New Testament.

Peace more sweet than music,

Light more soft than shadow.

Swinburne.

Breaker of God's own peace, you shall in turn yourself
be broken.

Sir. Owen Seaman.

Where there is peace, God is.

George Herbert.

Paz de cajado guerra he. Peace with a cudgel in hand
is war.

Portuguese.

PEOPLE.

To serve the people is worse than to serve two masters.

Salus populi suprema est lex. The health of the people
is the highest law.

Cicero.

Nescit plebs jejuna timere. A starving populace knows
nothing of fear.

Latin.

All people that on earth do dwell

Sing to the Lord with cheerful voice.

The hundredth psalm.

Government of the people, by the people, for the people.

Abraham Lincoln.

The testimony of our persons is equal to that of the
Gods.

Tamil.

People throw stones only at trees with fruit on them.

Sinhalese.

The people's wrath is as heavy as lead.

Plautus.

Like priest, like people.

Fire and People do in this agree,

They both good servants, both ill masters be.

Grcville.

Doing good to the people is a thankless task.

The public appreciate no favour, as a corpse appreciates
no decoration.

Hebrew.

PERSEVERANCE.

- Perseverance is preferable to riches. *Tamil.*
- Perseverance by its daily gains, enriches a man far more than fits and starts off fortune speculation.
- Those who are industrious escape disgrace. *Sinhalese.*
- Perseverance and patience can transform mulberry leaves into the finest silk. *Chinese.*
- Persevere and never fear.
- God is with those who persevere.
- Persevere unceasingly. *Tamil.*
- By perseverance the snail reached the ark. *Spurgeon.*
- Perseverance in business is an ornament to wealth.
- Persevera, Per severa, Per se vera.
- Persevere, through difficulties, true in herself. *Latin.*
- Perseverance is the mother of good luck.
- Kein baum fällt auf den ersten Schlag.
- No tree falls at the first stroke. *German.*

PIG.

- To buy a pig in a poke. *Chaucer.*
- A collier's cow, and an alewife's sow are always well fed.
- Little pigs eat great potatoes.
- A pig used to dirt, turns up its nose at rice boiled in milk. *Japanese.*
- Mieux aime truie filth que roses. The sow loves bran better than roses. *French.*
- One pig will not dig for another. *Sinhalese.*
- A cow in company with a swine learns to dig for filth. *Tamil.*
- The young pig grunts like the old sow. *Sinhalese.*
- He that hath one hog makes him fat.
- And he that hath one son makes him a fool. *George Herbert.*
- Pigs play on the organ at Hog's Norton. *Ray.*

PLEASURE.

- No pleasure without its pain. *Tamil.*
- Past years and past pleasures are like waters passed through a sieve.
- A man of pleasure is a man of pains. *Young.*

- To overcome pleasure is the greatest pleasure.
 Fly the pleasure which bites tomorrow. *Telegu.*
 The last pleasure of life is the sense of discharging our
 duty. *Latin.*
 Diseases are the interests of pleasure. *Plautus.*
 Nulla capitalior pestis quam voluptas corporis homini-
 bus a natura data. No more deadly pest has been
 given to man by nature than sensual pleasure. *Cicero.*
 Pleasure is like a cordial, a little of it is not injurious
 but too much destroys.
 Grief still treads upon the heels of pleasure. *Congreve.*
 If you desire heavenly joy, give up sensual pleasure. *Tamil.*
 There is no unalloyed pleasure, some tinge of anxiety
 mingles with our joys. *Ovid.*
 Do not let your pleasure spoil another's health and
 leisure. *Duke of York.*

POOR.

- Even a beast without horns will butt at a poor person. *Tamil.*
 The tears of the poor resemble sharp swords. *Tamil.*
 For ye have the poor with ye always. *New Testament.*
 Poverty is lighter than cotton. *Sinhalese.*
 Poor as Job.
 Celin est bien pauvre que Dieu hait. He is poor that
 God hates. *French*
 I was a father to the poor, I was a father to the needy.
Old Testament.
 Man is God's image, but a poor man is Christ's stamp
 to boot. *Herbert.*
 Dust is the medicine for an ass's wounds (i.e.) for the
 poor anything gives for medicine. *Tamil.*
 Will the entreaties of the poor be taken up in the as-
 sembly of the great? *Sinhalese.*
 The poor man's shilling is but a penny. *English.*
 Few save the poor, feel for the poor. *Landon*
 Many feel for the poor, but they don't feel in their
 pockets. *Proverb.*
 The poor dance as the rich pipe.
 It is an ornament to the poor to be honest in poverty.
 The poor man turns his cake and another comes and
 eats it. *Irish.*

I am the friend of the unfriended poor. *Shelley.*
 The poor pays for all.
 Out at the elbows (poor; in want of clothes even).
Idiomatic phrase.

PRAISE.

Praise all men and flatter all women, and you will not
 lack friends. *Tamil.*
 To laud up to the skies (to praise extravagantly.)
Idiomatic phrase.

Dear children praise the Lord in all,
 Early and late in mirth and tears,
 Lift up your voice in earnest call,
 With mingled love and holy fears. *Prayer Book.*

Beauty's elixir vitæ, praise. *Patmore.*

Self praise is no recommendation.

Praising one and then cutting off his nose. *Tamil.*

La alabanza propia emilece. Self-praise disgraces. *Spanish.*

Praise a fool and you water his folly. *Sanscrit.*

Praise day at night, and life at the end. *George Herbert.*

Praise makes good men better and bad men worse. *Sinhalese.*

Loda il mar, e tieni alla terra. Praise the sea, but
 keep on land. *Italian.*

Praise Peter but don't find fault with Paul.

Praise none too much, for all are fickle. *Proverb.*

Praise is always pleasant.

PRAYER.

Beten und Arbeiten. Pray and work. *German.*

Bene orasse est bene studuisse.

To have prayed well, is to have endeavoured well. *Latin.*

Prayer should be the key of the day and the lock of
 the night.

Prayer prevails against temptation. *Tamil.*

Close not your eyes at night till you have opened your
 lips in prayer.

Prayer is the soul's sincere desire,

Uttered or unexpressed,

The motion of a hidden fire,

That trembles in the breast.

J. Montgomery.

The really sublime is the Lord's prayer.

Napoleon I.

He who ceases to pray, ceases to prosper. *Tamil.*
 Prayer without thought never enters heaven.
 Short prayers reach heaven.
 Forced prayers are no good for the soul. *St. Jerome.*
 When the pirate prays there is great danger.
 Prayer and practice is good rhyme. *Scotch.*
 That prayer will not profit me, for I have no faith in it.
 Prayer knocks till the door opens.
 Let not thy heart be upon the world, when thy hands
 are raised in prayer.
 He who prays and labours, lifts his heart to God with
 his hands.
 Prayer is the wing herewith the soul flies to heaven.

PREACHING.

An ounce of practice is worth a pound of preaching.
 Preach your own funeral sermon while living.
 Prepare the material of an honourable and instructive
 memorial by an earnest and useful life.
 Practise what you preach. *A.R.B.*
 It is a good divine that follows his own instructions.
Shakespeare.
 He that preacheth giveth alms. *George Herbert.*
 A faithful preacher is a rare creature.
 He preaches well, who lives well.
 Quanda la volpe predica, quardateri galline.
 When the fox preaches look out poultry. *Italian.*
 When the fox preaches take care of the geese. *English.*
 When a man's life is despicable, it follows that his
 preaching also is despised. *St. Gregory.*

PRIDE.

Pride will end in rags. *Tamil.*
 Pride of heart foreruns destruction. *Sinhalese.*
 Pride costs more than hunger, thirst or cold.
 Pride in prosperity turns to misery in adversity.
 Pride is a peacock all trust and show.
 Pride is a sin that will put the soul upon the worst of
 sins.

Pride is a gilded misery, a secret poison, a hidden plague.

Pride may lurk under a threadbare cloak.

Pride and grace never dwell in one place.

The devil wipes his tail with the poor man's pride.

Be not proud of race, face, place or grace.

Ray.

Pride is like a vapour, which ascends high, but soon vanishes away in smoke.

Pride is easily seen in others, but we can rarely see it in ourselves.

Remember age and thou canst not be proud,
For age pulls down the pride of every man.

Barnfield.

Deux orgueilleux ne peuvent sur ung âne.
Two proud men cannot ride on one ass.

French.

I will bring down his fat (i.e., his pride).

Sinhalese.

PROMISE.

Promising is not paying, as cackling is not laying.

As a shepherd giving nothing, shows a ewe big with young (i.e.) the illiberal make many promises.

Tamil.

Promise is good, intention is better, performance is best.

Promises are like pie-crust, lightly made and easily broken.

Zusagen macht Schuld. Promising makes debts.

German.

Promise little, and do much.

Sinhalese.

Promising is the eve of giving.

Herbert.

Promises make debts, and debts make promises.

Ovid.

Anyone can be rich in promises.

Great men giants in their promises.

Massinger.

An acre of performance is worth a whole world of promise.

Howell.

Expect nothing from him who is lavish of promises.

Sinhalese.

He who is slow in promising is surest to keep his word.

PROSPERITY.

A carriage may be conveyed in a boat, and a boat may be conveyed in a carriage (i.e.) prosperity is not permanent.

Tamil.

Prosperity has damned more souls than all the devils together.

Prosperity destroys fools, and endangers the wise.

Prosperity takes no counsel and fears no calamity.

C'est la prospérité qui donne les amis; c'est l'adversité qui les éprouve. Prosperity gives friends, adversity proves them.

French.

Prosperity is transcient; if thou have come by it, delay not to do things that are of lasting good. *Tiruvalluvar.*

Prosperity knows not the worth of patience. *Proverb.*

Good fortune forgets father and mother.

He that swells in prosperity, will shrink in adversity.

Prosperity never made a man wise.

In prosperity it is proper to resolve nothing arrogantly, or vindictively against anyone, nor is it wise to trust to present good fortune when it is uncertain, what the evening may bring.

Livy.

Do not in prosperity what may be repented in adversity.

Walk in silver slippers (to prosper in the world).

Idiomatic phrase.

That is prosperity, which no sickness or disease interrupts.

Tamil.

PROVERBS.

Acquaint thyself with proverbs, for of them thou shalt learn instruction. *Ecclesiasticus 8, 8.*

Scitum'st, per tempus si obviamit, verbum vetus.

An old saying, if it comes into use with time, becomes like an ordinance.

Plautus.

Proverbs are short sentences drawn from long experience.

Cervantes.

There are no proverbial sayings which are not true. *Spanish.*

Patch grief with proverbs.

Shakespeare.

Spreekwoorden Zijn dochters der dagelijkshe onder-vinding.

Proverbs are daughters of daily experience.

Dutch.

Proverbs are the wisdom of the streets.

The proverb of the three S's: Spend, spend profusely, and spare.

Wickedness proceedeth from the wicked. *The oldest proverb on record.*

The wit of one man, the wisdom of many. *Lord John Russell.*

PROVIDENCE.

- Providence cares for every hungry mouth. *Browning.*
- Every drunken skipper trusts to Providence, but one of the ways of Providence with drunken skippers is to run them on the rocks. *Shelley.*
- Dominus providebit. The Lord will provide. *Latin.*
- Providence provides for the provident. As for the lazy and drunken, Providence soon provides for them rags and jags and a place in the gaol.
- Quien se muda, Dios le Ayuda. *Spanish.*
- God helps him who amends himself.
- What we call "the course of nature," should often be termed the way of Providence. *Henry.*

PRUDENCE.

- Temeritas est florentis aetatis, prudentia senescentis. Rashness is a quality of youth (literally of the flowering age), prudence of old age. *Cicero.*
- Prudence is a Christian as well as moral virtue.
- If you are prudent, do not thrust your hand into the fire. *Tamil.*
- A prudent man may direct a state. *Lytton.*
- No divinity is absent, if Prudence is present. *Juvenal.*
- For chance fights ever on the side of the prudent. *Euripedes.*
- One virtue he had in perfection—which was prudence—
Often the only one that is left us at seventy-two. *Goldsmith.*
- It is the part of a wise man to be silent.
- A grain of prudence, is worth a pound of craft.
- Luck steps at the door, and asks whether prudence is in. *German.*

PUNCTUALITY.

- Punctuality is the soul of business.
- Tempus anima rei. Time is the soul of the business. *Latin.*
- The hours are made for man, and not man for the hours. *RabCais.*
- Better three hours too soon, than a minute too late. *Shakespeare.*
- Punctuality, said Louis XV., is the politeness of Kings, it is also the duty of gentlemen and the necessity of a man of business. *Samuel Smiles.*

He never broke his hour that kept his day. *English.*
 Punctuality begets confidence, and is the sure path of
 honour and respect.

QUARREL.

The quarrels of neighbours are gratifying to the eyes of
 the instigator. *Tamil.*

Thou! why thou wilt quarrel with a man, that hath a
 hair more or a hair less in his beard than thou
 hast. *Shakespeare.*

Those who in quarrels interpose
 Must often wipe a bloody nose. *Gay.*

Old reckonings bring new dispute. *Sinhalese.*

When one will not two cannot quarrel.

Thy head is as full of quarrels, as an egg is full of
meat. *Shakespeare.*

Never pick a quarrel even when it is ripe. *English.*

Adversus solem ne loquitor. Do not argue against the
 sun (i.e.) against what is clear. *Shakespeare.*

Above all avoid quarrels caused by wine. *Ovid.*

Love-quarrels oft in pleasing concord end. *Milton.*

Like the goldsmith and the merchant (i.e.) quarrelling.
Sinhalese.

Family quarrels and religious disputes unfortunately
 know no restraint.

Better a little chiding, than a great deal of heart-break.

De asini umbra disceptare. To dispute about an ass's
 shadow.

There is scarcely an action in which a woman has not
 been the cause of the quarrel. *Juvenal.*

The gentle south-wind has risen to a hurricane (i.e.) a
 little affair has become a serious quarrel. *Tamil.*

QUIET.

Quietness is best.

Quiet consciences never produce unquiet conversations.

Quiet persons are welcome everywhere.

A quiet calf sucks its dam and another cow also.

Quietness and peace flourish where justice and reason
 govern.

- Sweet are the thoughts that savour of content,
The quiet mind is richer than a crown. *R. Greene.*
- Tecum habita. Dwell with yourself.
"Study to be quiet". *Persius.*
- Anything for a quiet life, as the man said when he took
the situation at the lighthouse. *Dickens.*
- The quiet cunning pig eats the mash, the mad one
rushes by it. *Danish.*
- Certainty is the mother of Quietness and Repose,
and Uncertainty the cause of variance and contentions.
Sir Edward Coke.

RAIN.

- An evening rain will not cease, though you shed tears. *Tamil.*
- If dew falls, it will soon rain. *Tamil.*
- Jupiter pluvius. Jupiter the rain-giver.
- However much rain there may be the Kendatta is
always thirsty. *Sinhalese.*
- As the devil said to Noah "It's bound to clear up".
Proverbial saying.
- When it rains, it rains on all alike.
- Fearing the rain he falls into the river. *Kanarese.*
- For a morning rain leave not your journey. *George Herbert.*
- Keep something for a rainy day. *Proverb.*
- The rain has ceased, but not the drops of water falling
from the leaves of trees. *Urdu.*
- Each rain drop makes some floweret grow. *Mackay.*
- It is rain and not dew that replenishes streams. *Sinhalese.*
- If it rains at eleven
It will last till seven. *Proverb.*
- A continual dropping in a very rainy day, and a conten-
tious woman are alike. *Old Testament.*
- It is by the unfailing fall of rain that the earth sus-
taineth,
- Therefore is the rain called the "immortal drink." *Tiruvalluvar.*

RANK.

- Rank is a great beautifier. *Lytton.*
- The rank is but the guinea stamp. *Burns.*
- Rank does not dignify the man, but it is the man who
dignifies the rank. *Hebrew.*

If the ox's hump grow too prominent, it will not submit to the herdsman. (i.e., if one of low rank becomes great, he will despise his former superiors). *Tamil.*

Common sense rare in men of rank. *Juvenal.*

Rank or caste is on the dung-hill, while wealth sits in state (i.e., the wealthy are honoured). *Sinhalese.*

Et genus et virtus, nisi cum re vilior alga est.

Both rank and valour, without wealth, are more worthless than sea-weed. *Horace.*

His high rank, a heavy burden presses him down. *Seneca.*

Greatness which private men

Esteem a blessing, is to me a curse. *Massinger.*

According as a man is higher by position of distinction, by so much, if he falls into sin, is his sin the greater.

Isidorus.

A bad man whatever his rank, has a blot on his escutcheon.

Fortune has deprived those of common sense to whom she has given honour and glory. *Phaedrus.*

READING.

To read and not to know,

Is to plough and not to sow.

Reading without thinking may indeed make a rich common-place but 'twill never make a clear head. *Norris.*

What is twice read is commonly better remembered than what is transcribed. *Johnson.*

To read without reflecting, is like eating without digesting.

Read, mark, learn and inwardly digest.

It is not what we read, but what we remember that makes us learn.

What use is it to read the Vedas to a wild buffalo? *Malayalam.*

A reading machine, always wound up and going, He mastered whatever was not worth the knowing. *Lowell.*

REASON.

Where reason rules appetite obeys.

Reason and speech which bring men together, and unite them in a sort of natural society. Nor in anything are we further removed from the nature of wild beasts. *Cicero.*

- By reason and calm judgment, the qualities specially appertaining to a leader. *Tacitus.*
- Between the bridle and the spur consists reason. *Italian.*
- Ratione non vi vincenda adolescentia est.
Youth is to be brought into subjection by reasoning not by force. *Publilius Syrus.*
- Reason is apt to be of more avail than blind force. *Gallus.*
- He is nearest to the Gods, whom reason not passion moves. *Claudius.*
- He who will not reason is a bigot, he who cannot is a fool, and he who dares not, is a slave. *Byron.*
- Reason governs the wise man and cudgels the fool.

RECKONING.

- Merry is the feast-making till we come to the reckoning. *Ray.*
- Short reckonings make long friends. *English.*
- A vieux compteur nouvelles disputes.
From old accounts come new disputes. *French.*
- Do not reckon your chickens before they are hatched.
Lecoût en ôte le goût. The cost takes away the relish. *French.*
- Don't cry herrings till they are in the net. *Dutch.*
- Double-charging will break even a cannon.
God loves good accounts.
- Pauperis est numerare pecus. It is natural for a poor man to count his flocks. *Ovid.*
- Je Schöner die Wirtin, je schwerer die zeche. The fairer the landlady, the heavier the reckoning. *German.*
- He that lives without account lives to shame. *Proverb.*

RELATIONS.

- Help thy kin for there beginneth charity. *Danish.*
- Do no business with a kinsman. *Oriental.*
- Poverta non la parenti. Poverty has no relations. *Italian.*
- If water be beaten it will not divide (i.e., relations though offended with each other will reunite). *Sinhalese.*
- A good friend is my nearest relation. *French.*
- Chance makes relations, choice makes friends. *Delille.*

Great men should maintain their relations, as the descending roots of the banyan. *Tamil.*

Ingel skal foragte lidet saar, fag Fraende eller ringe Fjende.

Despise not a small wound, a poor relation or a humble enemy. *Danish.*

È meglio un buon amico che cento parenti.

Better one true friend than a hundred relations. *Italian.*

The crow concealeth not its food selfishly from its fellows, but shareth it lovingly with them; prosperity will abide only with men of a like nature. *Tiruvalluvar.*

RELIGION.

The wife and religion are according to the destiny of heaven. *Tamil.*

There is only one religion, though there are a hundred versions of it.

All is unsteady where faith fails.

Religion consists not in knowledge, but in a holy life. *Jeremy Taylor.*

Religion is the spice which is meant to keep life from corruption.

Religious contention is Satan's harvest.

A good life is the only religion.

Felicem reddet religio.

Religion will render man happy. *Millar.*

One's religion and wife are according to the inscription on our heads. *Sinhalese.*

A man without religion was compared by the ancients to a horse without bridle.

Non si crede al santo, se non fa miracoli.

There is no belief in the saint, unless he works miracles. *Italian.*

The true religion is built upon the rock, The rest are tossed upon the waves of time. *Bacon.*

Religion is the dominion of the soul. It is the hope of life, the anchor of safety, the deliverance from evil. *Napoleon I.*

The weaker sex to piety more prone. *Stirling.*

A pious fraud (a deception carried out on the plea of religion). *Idiomatic phrase.*

REMEDY.

- Verletzen ist leicht, heilen schwer.
It is easy to hurt, it is hard to cure. *German.*
- The remedy is worse than the disease.
- Different sores must have different salves.
- Desperate diseases need desperate remedies. *Tamil.*
- Ubi jus, ibi remedium. Where there is right, there is
remedy. *Latin.*
- Our remedies oft in ourselves do lie,
Which we ascribe to Heaven. *Shakespeare.*
- There is a remedy for everything but death. *Sinhalese.*
- Time cures more than the Doctor.
- Where remedies are required, sighing is of no avail. *Italian.*
- Anceps remedium est melius quam nullum.
A doubtful remedy is better than none. *Latin.*
- El principio de la salud está en conocer la enfermedad.
The beginning of health is to know the disease. *Spanish.*
- Dios que dá la llaga, dá la medicina.
God who sends the wound, sends the medicine. *Spanish.*

REMEMBER.

- Remember me when I am gone away
Gone far away into the silent land. *Rosetti.*
- Better by far you should forget and smile
Than that you should remember and be sad.
- Qui bien aime à tard oublie. Who loves well is slow to
forget. *French.*
- There is gladness in remembrance.
That which was bitter to endure, may be sweet to re-
member.
- There is rosemary, that's for remembrance; pray, love,
remember, and there's pansies, that's for thoughts.
Shakespeare.
- On his breast a bloodie crosse he bore
The dear remembrance of his dying Lord. *Edmund Spenser.*
- Memento mei, cum veneris in regnum tuum.
Remember me, when Thou comest into Thy Kingdom. *Vulgate.*
- The remembrance of past troubles is pleasing.
- La jeunesse vit D'espérance la vieillesse de souvenir.
Youth lives on hope, old age on remembrance. *French.*

REPENTANCE.

It is never too late to repent.

To delay repentance is sinful and dangerous.

There is no repentance in the grave.

Watts.

Death-bed repentance seldom reaches to restitution.

Keats.

Repentance is good, but innocence is better.

Repentance is the May of the virtues.

Chinese.

The thief is sorry because he is caught, not because
he is thief.

Tamil.

Le repentir coûte bien cher.

Repentance costs very dear.

French.

Forethought is better than repentance.

Greek.

Put not off repentance till a future date.

Repentance begins in the humiliation of the heart, and
ends in the reformation of the life.

Mason.

Repentance clothes in grass and flowers,
The grave in which the past is laid.

John Sterling.

Repent or God will break the thread,

By which thy doom hangs o'er thy head.

REPUTATION.

A good name is better than precious ointment. *Old Testament.*

A good name is rather to be chosen than great riches.

Old Testament.

Honestus rumor alterum est patrimonium.

An honourable report is a second patrimony. *Publilius Syrus.*

Reputation is commonly measured by the acre.

Bona opinio hominum tutior pecunia est.

The good opinion of men is safer than money.

Latin.

Reputation serves virtue, as light does to a picture.

Reputation is often got without merit, and lost without
crime.

Love, like reputation, once fled never returns more.

Behn.

If one's reputation be up, he may lie in bed.

Ray.

RESPECT.

Respect yourself or no one else will respect you.

Play the fool on your own account and others will play
the fool of you.

Respect a man he will do the more.

English.

Chi non se stima vien stimato.
 Who does not esteem himself will gain esteem. *Italian.*
 The best of lessons to respect thyself. *Southey.*
 Let no man despise thy youth. *Paul to Timothy.*
 Autant vaut l'homme comme il s'estime.
 A man's worth is as he esteems himself. *French.*

REVENGE.

Revenge is a kind of wild justice. *Bacon.*
 No animal revenge
 No brute-like punishment of bad by worse. *Browning.*
 Kindness, nobler ever than revenge. *Shakespeare.*
 Semper et infirmi est animi exiguique voluptas ultio.
 Revenge is always the delight of a petty, feeble meagre
 mind. *Juvenal.*
 He who studieth revenge keepeth his own wounds green. *Bacon.*
 To forget a wrong is the best revenge.
 No one rejoices more in revenge than woman.
 Revenge hurts both offerer and sufferer.
 The sandal-tree most sacred tree of all,
 Perfumes the very ale which works its fall.

RICH.

He is as rich as a Chola prince. *Tamil.*
 Money is honey, my little sonny,
 And a rich man's joke is always funny. *Brown.*
 But Satan now is wiser than of yore,
 And tempts by making rich, not making poor. *Alexander Pope.*
 'Tis better far to love and be poor, than to be rich with
 an empty heart. *Sir Lewis Morris.*
 Nil feret ad manes divitis umbra suos.
 The shade of the rich man will carry nothing to his
 abode in the other world. *Ovid.*
 To have and to hold from this day forward, for richer
 for poorer, *Book of Common Prayer.*
 Man's rich with little were his judgments true,
 Nature's frugal and her wants are few. *Young.*
 The rich devour the poor, and the devil devours the
 rich. *Danish.*

It is easier for a camel to go through the eye of a needle
than for a rich man to enter heaven. *Bible.*

Curse not the rich. *Old Testament.*

Riches are got with pain, kept with care and then lost
with grief.

Rich men feel misfortunes that fly over poor men's
heads.

Gathering of riches is a pleasant torment. *Indian sage.*

Oaks may fall, when reeds stand the storm. *Greek.*

RIGHT.

Be sure you are right. Then go ahead. *Crocker.*

I am monarch of all I survey.

My right there is none to dispute. *Cowper.*

Better a penny with right than a thousand without.

Non uti libet, sed uti licet, sic vivamus.

Not as it pleases us, but as it is right for us, so let us
live. *Latin.*

The righteous and the unrighteous are known by their
offspring. *Tamil.*

Right wrongs no man.

What is right cannot be separated from what is glorious *Cicero.*

Though nought but profit come of it, touch not the
wealth that cometh by deviating from the right. *Tiruvalluvar.*

Right if pulled too tight, turns to wrong.

Right mixture makes good mortar.

Right is might, not might is right.

Keep true, never be ashamed of doing right, decide on
what you think is right and stick to it. *George Eliot.*

rato dharma stato jayah. Where right is there is vic-
tory. *Vyasa-Mahabharata.*

ROGUE.

No rogue like the godly rogue. No villain like the con-
scientious villain.

Take heed of an ox before, an ass behind, and a knave
on all sides. *Tamil.*

For one rogue still suspects another,

Well knowing by unerring rules,

Knives starve not in the land of fools. *Churchill.*

Beads about the neck and the devil in the heart. *Sinhalese.*

- He has the countenance of a cherubim, but he is a rogue
in his heart.
- Nobody calls himself a rogue. *Proverb.*
- Rogues reckon all men rascals. *Tamil.*
- Vacuus cantat coram latrone viator.
- The traveller with an empty purse, sings in presence
of the highwayman. *Latin.*
- Die eens steelt is altijd een dief. Who steals once is ever
a rogue. *Dutch.*

RUMOUR.

- "They say so" is half a lie.
- Linguae centum sunt, oraque centum,
Ferreus vox. Rumour has a hundred tongues, a hundred
mouths,
A voice of iron. *Virgil.*
- Rumour is a great traveller.
- I believe there is nothing amongst mankind swifter than
rumour. *Plautus.*
- Ouir dire va partout. Hearsay goes everywhere. *French.*
- Rumour makes crows blacker than they are.
- The art of spreading rumours may be compared to the
art of pin-making.
- Rumour increases as carried, each teller adding some-
thing. *Ovid.*
- No smoke without fire.
- History is a distillation of rumour. *Carlyle.*
- Rumour is a sort of talk spread about without any
author, to which ill-will has given a beginning, and
credulity growth. *Quintilian.*

SAINT.

- A saint abroad, a devil at home. *Tamil.*
- The grey-haired saint may fail at last. *Keble.*
- And thus I clothe my naked villainy
With odd old ends stol'n forth of holy writ;
And seem a saint, when most I play the devil. *Shakespeare.*
- The worst of madmen is a saint run mad. *Pope.*
- The world is wicked
- We are men not saints. *Philip Massinger.*
- There is no saint so small but requires his candle. *French.*
- A tal santo, tal offerta. Such a saint such an offering.
Italian.

- The heron is a saint, when there are no fish about. *Japanese.*
 Vaut mieux avoir affaire a Dieu qu'a ses saints.
 Better to trust in God than in his saints. *French.*
 He is able to corrupt a saint. *Shakespeare.*
 The saint who works no miracles, has few pilgrims. *Proverb.*

SALT.

- Give neither counsel nor salt till you are asked for it. *Tamil.*
 They fetch the salt after the rice is eaten. *Bengalee.*
 Sal Atticum—Attic w.
 Help me to salt, and you help me to sorrow. *Folklore
Superstition.*
 There is no salt in him. *Greek.*
 A man of salt (one who sheds tears on the least oc-
 casion). *Idiomatic phrase.*
 Salarium non dat multis salem.
 To many salary does not give salt.
 Rebukes ought not to have a grain of salt more than
 of sugar. *Fuller.*
 Is a salt-dealer acquainted with the price of camphor?
Sinhalese.
 Nil sole et sale utillius. Nothing more useful than the
 sun and the salt. *Latin.*
 The best smell is bread, the best savour salt, the best
 love that of children. *George Herbert.*
 Let your speech be always with grace seasoned with
 salt. *New Testament.*
 Ye are the salt of the earth, but if the salt have lost
 his savour, wherewith shall it be salted. *Bible.*
 Like a Brahmin who has lost her salted mutton
 (prov.), used when something is lost which cannot
 be inquired after. *Tamil.*

SAVING.

- A penny saved is a penny gained. *English.*
 A pin a day is a groat a year.
 Too late to spare when the bottom is bare.
 The most peaceful place in which to live is within one's
 income.
 Save while you have, and give while you live. (*Motto of B.B.*)

- Thrift is the philosopher's stone.
 Saving is a greater art than getting.
 Save something for the sore foot. *Ray.*
 Save me from a boar, a boor and a bore.
 It is a gain even to lick up what is being wasted. *Sinhalese.*
 Can charcoal be made of hair—said of mean savings. *Tamil.*
 No alchemy is equal to saving. *George Herbert.*
 It is not what you earn, but what you save, that
 makes you rich. *Tamil.*
 One hand scatters what the other saves.
 Spare when you are young, spend when you are old. *Telegu.*
 Squandering without earning will end in ruin. *Irish.*
 In the thrifty man's house,
 There is no fat mouse.

SCANDAL.

- Assailed by scandal and the tongue of strife,
 His only answer was a blameless life. *Cowper.*
 Who chatters to you, will chatter of you. *Tamil.*
 Scandal is a method of reporting a woman seen sitting
 sewing under a tree as "having been noticed in a
 very shady position."
 Love and scandal are the best sweeteners of tea. *Fielding.*
 Slanderers are like flies, they leap all over a man's good
 parts to light only upon his sores. *Sanscrit.*
 At every word a reputation dies.
 Snuff, or the fan, supply each pause of chat,
 With singing, laughing, ogling and all that. *Pope.*
 In scandal as in robbery, the receiver is always thought
 as bad as the thief. *Chesterfield.*
 Slander is tongue murder. Murder is its employment,
 innocence its prey and ruin its sport.
 If thou slander another, he will look into thy own trans-
 gressions and expose the worst of them. *Tiruvalluvar.*

SECRETS.

- If one knows, it is a secret; if two it is public. *Tamil.*
 Secret de deux, secret de Dieu
 Secret de trois, secret de tous.
 A secret between two, is a secret of God
 A secret between three, is a secret of everybody's. *Spanish.*

- Three may keep a secret if one of them be dead. *Benjamin Franklin.*
- Beware to whom you commit the secrets of your mind.
- Tre lo sanno, tutti lo sanno.
- Three know it, all know it. *Italian.*
- Never pry into secrets. *Horace.*
- Sub rosa—Under the rose (i.e. secretly, the rose being emblematic of secrecy with the ancients). *Latin.*
- Bestow on me what you will, so it be none of your secrets. *Fuller.*
- To let the cat out of the bag (to tell a secret). *Idiomatic phrase.*
- Not a bird (soul) knowing i.e. with the utmost secrecy. *Sinhalese.*
- Love is a secret, no man knows
Till it within his bosom glows.
- Admonish your friends in private, praise them in public. *Publilius Syrus.*

SELFISHNESS.

- Selfishness is the greatest curse of the human race. *W. E. Gladstone.*
- He that is full of himself is very empty.
- Proque sua causa quisque disertus erat.
- Everyone was eloquent on behalf of his own cause. *Ovid.*
- Self-love makes the eyes blind.
- Selfishness is a detestable vice which no one will forgive in others, and no one is without in himself. *Beecher.*
- Eigenliebe macht die Augen trube.
- Self-love is a mote in every man's eye. *German.*
- Chi si lodas' imt... Who praises himself fouls himself. *Italian.*
- Pardon all but thyself.
- To thine own self be true,
And it must follow as the night the day,
Thou canst not be false to any man. *Shakespeare.*

SERMONS.

- A good example is the best sermon. *Tamil.*
- A pudding sermon—*Essex expression meaning a short sermon.*
- The belly hates a long sermon. *English.*

A good honest and painful sermon. *Pepys.*
 No hay olla sin tocuno,
 Ni sermon sin Agostino.
 No pot without bacon, no sermon without St. Augustine.

Spanish.

Send hearers away not loathing, but longing.
 Let us have wine and women, mirth and laughter,
 Sermons and soda-water the day after. *Byron.*
 And this our life, exempt from public haunt,
 Finds tongues in trees, books in the running brooks,
 Sermons in stones, and good in everything. *Shakespeare.*

SERVANTS.

Happy is he that serveth the happy.
 The sleepy master makes his servant a lout. *Tamil.*

A serving man ought to have his eyes, and his hands,
 and his speech in subjection. *Plautus.*

He will not have a good servant who does not treat him
 well. *Sinhalese.*

All report of us emanates from our servants. *Cicero.*

Choose none for thy servant who has served thy betters.
Telegu.

Nil temere uxori de servis crede quarenti.
 Do not rashly give credence to a wife complaining of
 servants. *Cato.*

It is better to see the King than one thousand of his
 servants. *Malayalam.*

Al amo imprudente el mozo negligente.
 The imprudent master has a negligent servant. *Spanish.*

England is prison for men, a paradise for women;
 a purgatory for servants; a hell for horses. *Proverb.*

The world below stairs (the servants of a household).
Idiomatic phrase.

SERVICE.

Those who serve the devil are always defeated. *Sinhalese.*

He that serves the public serves no one.

He that serves two masters, has to lie to one of them.

He who serves well need not be afraid to ask his wages.

A trade is better than service. *George Herbert.*

Good service is a great enchantment.

Chi serve al commune, ha cattivo padrone.

Who serves the public has a bad master.

Italian.

Service without reward is punishment.

Herbert.

All service ranks the same with God.

Browning.

Beau service fait amis et vrai dire ennemis.

Good service makes friends and speaking truth makes enemies.

French.

Praeisis ut prosis. Be first that you may be of service.

Latin.

Weary and old with service.

Merx ultronea putet.

Proffered service stinketh.

St. Jerome.

Hay buena y mala fortuna en las pretensiones.

In suing for employment luck is everything.

Cervantes.

SHAME.

Nam ego illum perisse duco, cui quidem perit pudor.

For I look upon him as lost, who has lost even his sense of shame.

Plautus.

The shame is in the crime, not in the punishment.

Artemire.

There is hope of salvation where shame reproaches a man.

Publilius Syrus.

If a man deceives me once, shame on him; if twice shame on me.

Shame is worse than death.

Russian.

He that has no shame has no conscience.

Tamil.

Shameless pray must have shameless Nay.

Shame, that stings sharpest of the worms in hell.

Man is a beast when shame stands for him.

Swinburne.

Die de schande onziet, komt niet tot eer.

He that does fear no shame, comes to no honour.

Dutch.

No cold to them that are completely wet (i.e.) no shame to the desperately wicked.

Tamil.

SILENCE.

Adam while he spoke not had paradise at will.

Langland.

Dumb dogs are dangerous.

Sinhalese.

Silence is a friend that will never betray.

Confucius.

Silence is the best ornament of women.

Tamil.

Silence is a fine jewel for a woman, but it's little worn.
Silence is wisdom, but the man who practises it is
seldom seen. *Arabic.*

As the sands of the desert are to the weary traveller, so
is over-much speech to him who loves silence.
Eastern proverb.

If the crow could have fed in silence, it would have had
more of a feast and much less strife and envy. *Horace.*

Gag-law (a law enforcing silence). *Idiomatic phrase.*

Silence resists a mountain. *Tamil.*

Be silent where reason is not regarded and truth is
distasteful. *Fuller.*

No speech ever uttered or utterable is worth comparison
with silence. *Thos. Carlyle.*

SIN.

Fear nothing but sin.

Deus propitius esto mihi peccatori. God be merciful to
me a sinner. *Vulgate.*

Sins are not known till they be acted.

Sins and debts are always more than we think them
to be.

Péché entaidit. Sin makes ugly. *French.*

Sin is sin, whether it be seen or no. *Sinhalese.*

Each man shall bear his own sin without doubt. *Morris.*

'Twas but one little drop of sin,

We saw this morning enter in,

And lo! as eventide the world was drowned. *Keble.*

Think of death and you will not sin.

Sin so dark as to cause even charcoal to look pale. *Tamil.*

The less the temptation, the greater the sin.

The sins we commit as young men, we pay the penalty
for as old men. *Ovid.*

The five great sins will be forgiven him who worships
the one God with singleness of heart. *Tamil.*

For to sin indeed is human, but to persevere in sin is
not human, but altogether satanic. *St. Chrysostom.*

SISTER.

My sister! My sweet sister! if a name
Dearer and purer were, it should be thine. *Byron.*

The female of the species is more deadly than the male.
Kipling.

According to fates and destinies and such odd sayings,
the Sisters three and other branches of learning.
Shakespeare.

Leave thou thy sister when she prays
Her early Heaven, her happy views
Nor thou with shadowed hint confuse,
A life that leads melodious days. *Tennyson,*

For there is no friend like a sister,
In calm or stormy weather,
To cheer one on the tedious way,
To fetch one if one goes astray,
To lift one if one totters down,
To strengthen whilst one stands. *Christina Georgiana Rossetti.*

And every woe a tear can claim,
Except an erring sister's shame. *Byron.*

SLEEP.

Death so called, is a thing which makes men weep.
And yet a third of life is passed in sleep. *Byron.*

He sleeps long and soundly, literally he serves in the
department of Kumbhakarna. *Tamil.*

Sit brevis aut nullus tibi somnus meridianus.
Let your midday sleep be short or none at all. *Virgil.*

Though you are in prison, sleep only three hours. *Tamil.*

One hour's sleep before midnight is worth three after.
George Herbert.

Care keeps his watch in every old man's eye,
and where care lodges, sleep will never lie. *Shakespeare.*

Never sleep the sun up. *Vaughan.*

Sleep, nurse of life, cares' best reposer. *Hubert.*

It does not become a man or counsel to sleep the whole
night. *Homer.*

Septem horas dormire, sat est juvenique senique.
To sleep seven hours is enough for either a young man
or an old one. *Latin.*

Where he falls in with sleep, brother of death. *Homer.*

In the arms of Morpheus (asleep). *Idiomatic phrase.*

It is better to sleep well than to listen to ill-understood
Bana. *Sinhalese.*

He who sleeps much will have little appetite. *Tamil.*

SMILES.

- Softly speak, and sweetly smile. *Addison.*
 Spread the slow smile through all company. *Tennyson.*
 Every time a man smiles, he adds something to his
 fragment of life. *Hippocrates.*
 With a smile on her lips and a tear in her eye. *Scott.*
 Incipe, parve puer, risu cognoscere matrem. Begin, little
 boy, to recognise your mother by a smile. *Virgil.*
 Smiles from reason flow,
 To brute denied, and are of love the food. *Milton.*
 Human countenances, as they smile, on those who
 smile, are also in sympathy with those who weep. *Horace.*
 Keep smiling, ever smiling,
 Ev'ry cloud has a silver lining. *Traditional saying.*

SOLITUDE.

- A solitude is the audience-chamber of God. *Landon.*
 Meglio è solo che mal accompagnato.
 Solitude is better than bad company. *Italian*
 No greater torment could there be to me than to be
 alone in Paradise. *Goethe.*
 They are never alone that are accompanied with noble
 thoughts. *Sir Philip Sidney.*
 Sabio, Solo, Solicito, Secreto
 Sapiant, Solitary, Solicitous and Secret.
 (the four S's which they say all good lovers must have). *Spanish.*
 Abide not alone, for it was in the desert that Satan
 came to the Lord of Heaven Himself. *Schiller.*
 Who hears music, feels his solitude
 Peopled at once. *Browning.*
 If from society we learn to live
 'Tis solitude should teach us how to die. *Byron.*
 How sweet, how passing sweet is solitude. *Cowper.*
 O solitude! where are the charms
 That sages have seen in thy face? *Cowper.*

SONS.

- A wise son maketh a glad father. *Old Testament.*
 Are there any one who teach young fishes to swim?—said
 to show that the son follows the steps of his
 father. *Tamil.*

- Filius nullius. The son of no one (an illegitimate son) *Latin.*
 Tel père, tel fils
 Like father, like son. *French.*
 Chasten thy son while there is hope. *Sinhalese.*
 Qualis pater, talis filius. Such a father, such a son. *Latin.*
 Patriae pietatis imago. The picture of filial duty. *Virgil.*
 He dying bequeathed to his son a good name
 Which unsullied descended to me. *O'Keefce.*
 Chip of the old block (a son having the characteristic
 of his father). *Idiomatic phrase.*
 For male children are the prop of a house. *Greek.*
 He that brings up his son to nothing breeds a thief. *Tamil.*
 O wonderful son, that can so astonish a mother? *Shakespeare.*
 Patris est filius. He is his father's son. *Latin.*
 Great is the joy of the mother when a male child is born
 unto her; but greater far is her delight when she
 heareth him called worthy. *Tiruvalluvar.*

SONGS.

- Like the warbling of the cuckoo. *Tamil.*
 It is the best of all trades to make songs, and the second
 best to sing them. *Hillaire Belloc.*
 Live with a singer if you would learn to sing. *Tamil.*
 Singing is an alluring art, let girls learn to sing. *Ovid.*
 If you sing before breakfast, you will cry before night. *Proverb.*
 Plough when it is time to plough, and sing while it is
 time to sing. *Sinhalese.*
 Carmine Di placantur. carmine manent.
 By song the gods are pleased, and by song the deities
 below. *Horace.*
 God sent His singers upon earth
 With songs of sadness and of mirth. *Longfellow.*
 If he chants even the dead trees blossom. *Sinhalese.*
 Sweetest the strain, when in the song the singer has
 been lost. *Stewart.*
 Minuentur atrae
 Carmine curae. Gloomy cares will be made less by
 song. *Horace.*

SORROW.

- Earth has no sorrow that Heaven cannot heal. *Thos. Moore.*
 A man of sorrow and acquainted with grief. *Old Testament.*
 Sorrow is good for nothing but sin.
 Sorrow will pay no debt.
 Sorrow for a husband is like a pain in the elbow sharp
 and short.
 When sorrow is asleep wake it not. *Ray.*
 Sorrow and ill-weather come uncalled. *Scotch.*
 A sorrow shared is but half a trouble. *Sinhalese.*
 All sorrows short that gain eternal bliss. *Spenser.*
 Sorrow hath killed many and there is no profit therein.
 A sorrow is an itching place, which is made worse by
 scratching.
 Sadness and gladness succeed one another. *Tamil.*
 Mortalis nemo est, quem non attingit dolor morbusque.
 There is no one mortal whom sorrow and disease do
 not touch. *Latin.*
 If one hears of his sorrows, his bowels will burn. *Tamil.*
 A little sorrow; a little pleasure
 Fate metes us from the dusty measure,
 That holds the date of all of us,
 We are born with travail and strong crying
 And from the birth-day to the dying
 The likeness of our life is thus. *Swinburne.*
 Wiriyena dukkhan acchéti. By labour sorrow will
 vanish. *Pali proverb.*

SPEECH.

- Speaking without thinking, is shooting with a blank.
Proverb.
 By his word he quickly pacifies the raging waters. *Virgil.*
 Conversation is a ladder to a journey. *Sinhalese.*
 An evil speaker does not differ from an evil doer. *Tamil.*
 Speak well of your friend and of your enemy nothing. *Telegu.*
 A well-bred youth neither speaks of himself, nor being
 spoken to is silent. *Herbert.*
 To have the floor (to have the right to speak). *Idiomatic phrase.*
 Sprechen ist silbern, Schweigen ist golden.
 Speech is silver, silence is golden. *German.*

Be swift to hear, slow to speech.

Speech is the gift of all, but thought of few.

Speak not harshly even to a beggar.

Tamil.

Elige eum cujus tibi placuit et vita et oratio. Choose him whose life and manner of speech please you.

Seneca.

It is generally better to deal by speech than by letter.

Bacon.

Speech and reason distinguish men from beasts.

Who speaks, sows; who listens, reaps.

Persian.

Better than a generous gift is sweet speech and a kind and gracious look.

Tamil.

She speaks as delicately as a young parrot.

Sinhalese.

STONE.

Will he who cannot pick out a stone from rice be able to lift the stone-architrave of a temple vestibule? (i.e., who is incapable of little matters is incapable of great things).

Tamil.

Altera manu fert lapidem, panem ostentat altera.

In one hand he bears a stone, with the other offers bread.

Plautus.

The fall of dropping water weals away the stone.

Lucretius.

A stone that cannot be moved by a crowbar, gives way to the roots of a tree.

Tamil.

If ten stones are thrown we may hit the mark.

Sinhalese.

The crow that is on a golden rock, has a golden hue.

Sinhalese.

A stone in a well is not lost.

G. Herbert.

Thus let me live unseen, unknown,

Thus unlamented may I die—

Steal from the world, and not a stone

Tell where I lie.

Alex. Pope.

Throw not stones at thine own window.

Proverb.

To leave no stone unturned (to use all practical means to effect an object).

Idiomatic phrase.

STUDY.

Studies serve for delight, for ornament and for ability.

Bacon.

Know thyself, presume not God to scan,

The proper study of mankind is man.

Pope.

Business and action strengthen the brain, but much study weakens it.

To spend too much time in study is sloth.

Much study had made him very lean,
And pale and leaden-eyed.

Hood.

Mingle a short spell of folly with your studies.

Horace.

Impletus venter non vult studere libenter.

An over-filled belly will not study willingly.

Latin.

Study sickness when you are well.

Theophrastus.

Study the past if you would divine the future.

Chinese.

SUCCESS.

If a good man thrive, all thrive with him.

George Herbert.

Without trouble nothing can be successful.

Saying of Sophocles.

Nothing succeeds like success.

Talleyrand.

If a fool have success it ruins him.

Fuller.

Stick to your job and prepare, success will come.

Tamil.

If you cannot command success, you may at least deserve it.

Addison.

Tout réussit aux gens qui sont doux et joyeux.

All succeeds with people who are of a sweet and cheerful disposition.

Voltaire.

God will estimate success one day.

Browning.

Successus ad perniciem multos devocat.

Success has brought many to destruction.

Phaedrus.

Presence of mind and courage in distress,

Are more than armies to procure success.

Aurang-Zebe.

SUN.

Like the light of the glow-worm in the presence of the radiant sun.

Tamil.

To know the value of the shade, you have to get under the sun.

Tamil.

You cannot estimate the sunshine of heaven, by the sighs of a prayer-meeting.

Indian sage.

A morning sun and a wine-bred child, and a Latin-bred woman seldom end well.

George Herbert.

Sun of my soul! thou Saviour dear

It is not night if thou be near.

Keble.

Like the dew before the rising sun.

Sinhalese.

- To shove into the fire one who has been scorched by the
sun. *Sinhalese.*
- He slept beneath the moon,
He basked beneath the sun,
He lived a life of going-to-do,
And died with nothing done. *James.*
- Sunny days more frequent than cloudy. *Ovid.*
- Welcome the lord of light and lamp of day. *Douglas.*
- One cloud may hide all the sun. *Proverb.*
- He was the sunshine of my soul, and like
A flower I lived and flourished in his light. *Southey.*
- Although the sun shine, leave not thy cloak at home. *Proverb.*
- Alternate rain and sunshine when neither can be
relied on. *Sinhalese.*

SUPERSTITION.

- Ut stulte et misere omnes sumus Religiosae! How
foolishly and miserably superstitious all we women
are! *Terence.*
- No itch is more infectious than superstition. *Jovian.*
- De dertiende man
Brengt den dood an. The thirteenth man brings death. *Dutch.*
- Sickness and sorrow come and go, but a superstitious
soul hath no rest. *Burton.*
- Superstition is the religion of feeble minds. *Burke.*
- It is right to be strict in conduct, it is wrong to be
superstitious.
- The devil divides the world between atheism and super-
stition.
- Ye are too superstitious. *New Testament*
- Datur ignis, tarratsi ab inimicis petas.
Fire is given even though you ask it from enemies. (this
refers to the superstition that it was unlucky to
refuse fire). *Plautus.*
- Superstition is godless religion, devout impiety. *Joseph Hall.*
- Unlucky to save men drowning or half-hanged. *Shetland
Superstition.*
- Science is the great antidote to the poison of supersti-
tion.
- Superstition is the spleen of the soul. *A. Smith.*

SWEET.

- Much I muse,
How bitter can spring up when sweet is sown. *Revd. H. F. Cary.*
- To him that hath lost his taste, sweet is sour. *Proverb.*
- Though the lotus flower is sweet, yet its stalk is very rough. *Sinhalese.*
- Sweet and sound is the sleep of an industrious man. *Tamil.*
- Sweet discourse makes short days and nights. *George Herbert.*
- Sweeter is food obtained by ploughing than obtained by serving. *Tamil.*
- Dolce vivanda vuole salsa acerba. Sweetmeat must have sour sauce. *Italian.*
- Sweet tooth (a special fondness for sweet things or for sweetmeats). *Idiomatic phrase.*
- Sweetest wine makes sharpest vinegar. *Proverb.*
- Sweet water cannot flow from a foul spring. *Sinhalese.*
- Dulce est miseris socios habuisse doloris. It is sweet to the wretched to have bad companions in adversity. *Horace.*
- Love is to be allured by sweet words. *Ovid.*

SYMPATHY.

- Sympathy without relief
Is like mustard without beef.
- Les femmes ont toujours quelque arrière pensée.
Women have a heavenly instinct for (sympathising) misfortune with. *French.*
- Feel for others in your pocket. *Telegu.*
- Non ignora mali, miseris succurrere disco
Not inexperienced in wretchedness, I have learnt to succour the wretched. *Virgil.*
- Company in distress makes sorrow less. *Tamil.*
- Grief is best pleased with grief's society. *Shakespeare.*
- Pinch yourself and know how others feel. *Japanese.*
- Teach me to feel another's woe,
To hide the fault I see,
That mercy I to others show,
That mercy show to me. *Alexander Pope.*
- The milk of human kindness (sympathy). *Idiomatic phrase.*

TABLE.

The table robs more than the thief.	
Ami de table est variable.	
Table friendship soon changes.	<i>French.</i>
Sybaritica mensa. A luxurious table.	<i>Latin.</i>
At a round table no dispute of places.	
Poor men's tables are soon spread.	<i>English.</i>
Let it serve for table-talk.	<i>Shakespeare.</i>
When one has a good table, one is always in the right.	<i>French.</i>
What's a table richly spread, without a woman at its head?	<i>Tamil.</i>
That is the upper end where the chief person sits.	
Spread the table and contention will cease.	<i>Hebrew.</i>
To be laid under the table (to be so intoxicated as to be flat under the table).	<i>Idiomatic phrase.</i>

TALK.

Many talk like philosophers and live like fools.	<i>Tamil.</i>
Some talk well but do not think correctly.	
The most fluent talkers, are not always the justest thinkers.	
Many talk of Orlando who have never seen his sword.	
We all talk too much and do too little.	<i>Marie Corelli.</i>
Turture loquacior. More talkative than a turtle-dove.	<i>Latin.</i>
It isn't always the loud speaker who attracts the largest audience.	<i>English.</i>
They never taste who always drink,	
They always talk who never think.	<i>Matthew Prior.</i>
The more you scratch, the more you will have to scratch; the more you talk, the more you will have to talk.	<i>Sinhalese.</i>
Turn your tongue seven times before talking.	<i>Sanscrit.</i>
Talking comes by nature, silence by wisdom.	
Talk of the absent and he will appear.	<i>Arabic.</i>
A good woman is always quiet rather than talkative.	<i>Plautus.</i>
A mucho hablar, mucho errar.	
Talk much and err much.	<i>Spanish.</i>
Sit tibi credibilis sermo, consuetaque verba. Let your talk be such as is worthy of belief and your words such as are commonly used.	<i>Ovid.</i>

A slip of the foot can be recovered, but that of the
tongue perhaps never. *Tamil.*
We will not stand to prate
Talkers are no good doers.

TEARS.

Like Niobe, all tears. *Greek.*
Men given to tears are good. *Arnold.*
No caste in tears. *Arnold.*
To weep for joy is a kind of manna.
Grief is appeased and expelled by tears. *Ovid.*
It is the wisdom of the crocodiles, that shed tears when
they would devour. *Francis Bacon.*
At a few drops of women's rheum, which are as cheap
as lies. *Shakespeare.*
Pity and need
Make all flesh kin. There is no caste in blood
Which runneth of one hue, nor caste in tears
Which trickle salt with all. *Sir Edwin Arnold.*
Nothing dries quicker than a tear. *Sinhalese.*
God shall wipe away all tears from their eyes. *New Testament.*
Such notes as warbled to the string,
Drew iron tears down Pluto's cheeks. *Milton.*

TEETH.

The union of a person as bad as himself is like eating
wood-apple with unclean teeth. *Tamil.*
Les gourmands font leur fosse avec leurs dents.
Gormands make their grave with their teeth. *French.*
To achieve alchemy with the teeth (i.e.) to save money
by spare feeding. *French.*
The best of friends fall out and so,
His teeth had done years ago. *Hood.*
The fathers have eaten sour grapes, and the children's
teeth are set on edge. *Old Testament.*
He that sleeps feels not the toothache. *Sinhalese.*
Sans teeth, sans eyes, sans taste, sans everything.
Shakespeare.
Dove il dente duole, la lingua vinciampa.
The tongue ever turns to the aching tooth. *Italian.*
Who hath aching teeth hath ill tenants. *Ray.*

- Tell him to his teeth. *Shakespeare.*
 O thou whose teeth are like the points of quills and
 thorns. *Tamil.*
 Teeth resplendent as pearls. *Sinhalese.*

THIEF.

- El agujero llama al ladron. A hole tempts the thief. *Spanish.*
 As safe as a thief in a mill. *Proverb.*
 All are not thieves that dogs bark at. *Tamil.*
 Suspicion always haunts the guilty mind
 The thief believes every bush an officer. *Shakespeare.*
 Where moth and rust doth corrupt and
 Where thieves break through and steal. *New Testament.*
 Great thieves hang little ones. *German.*
 He that steals gold is put in prison,
 He that steals land is made a king. *Japanese.*
 He that steals for others will be hanged for himself. *Proverb.*
 The darkness which helps thieves hates the moon. *Sinhalese.*
 The thief is sorry that he is to be hanged, but not that
 he is a thief. *Chinese.*
 Does one break through an iron-door to steal cakes made
 of bran? i.e. no man of sense worries himself for
 trifles. *Tamil.*
 A thief knows a thief, as a wolf knows a wolf. *Sinhalese.*
 Better is it to follow a thief than a dwarf—meaning it is
 a bad omen. *Tamil.*
 A thief passes for a gentleman,
 When thieving has made him rich. *Fuller.*
 The light fingered gentry (thieves or pickpockets with
 airs of gentlermen). *Idiomatic phrase.*

TIME.

- Time is a file that wears and makes no noise. *Tamil.*
 The sacrifice of time is the costliest of all sacrifices. *Antiphone.*
 Time is the sweet physician that alloweth a remedy for
 every mishap. *Pittacus.*
 Carpe diem. Enjoy the present day—improve time. *Latin.*
 Make your minutes count for you.
 Time lost is lost for ever. *B. Franklin.*
 The loss of an hour is the loss of a part of our life. *Liebritz.*

Der beste Prediger ist die Zeit. Time is the great preacher. *German.*

Of what use is the sword, if it is not used in time of battle, is it for cutting jak? *Sinhalese.*

Time, patience and industry are the three great masters of the world.

The snipe you get today, is better than the elephant you hope to get tomorrow. *Sinhalese.*

Useless loss of time is a great crime. Time is your best estate, therefore be never prodigal of it.

Time is the wisest counsellor. *Pericles.*

El tiempo cura el enfermo, que no el unguento. Time and not medicine, cures the sick. *Spanish.*

They who make the worst use of their time most complain of its shortness.

Time looketh like an innocent thing; but verily it is a saw that is continually sawing away the life of man. *Tiruvalluvar.*

Be spare of sleep, spare of diet, and sparest of time.

One hour in doing justice is worth a hundred in prayer. *Tulsidas.*

For ever and a day (a tediously long time). *Idiomatic phrase.*

TONGUE.

There is no bone in the tongue of the slanderer. *Tamil.*

Chi lingua ha, a Roma via. Who has a tongue can go to Rome. *Spanish.*

The boneless tongue so small and weak, can crush and kill. *Greek.*

All tongues are not made of the same nesn. *German.*

Whatever besides you leave unguarded, guard your tongue, otherwise errors of speech, and consequent misery will ensue. *Justain.*

I've a head like a concertina, I've a tongue like a button-stick. *Chinese.*

The latch-key that lets out the mind.

The blessing of the tongue is a blessing indeed; for it is a blessing apart and formeth not part of other blessings. *Tiruvalluvar.*

By examining the tongue of a patient, physicians find out the disease of the body, and philosophers the disease of the mind.

The tongue is safe though it is surrounded by thirty-two teeth. *Sinhalese.*

The magic of the tongue is the most dangerous of all spells. *E. G. Lytton.*

Rule the appetite and temper the tongue.

Birds are entangled by their feet, and men by their tongues. *English.*

The clock of the tongue should be set by the dial of the heart.

Tongues seldom ache by lying still.

The tongue which slanders is worse than the hand which strikes.

A quiet tongue shows a wise head.

The blister from a burn will heal, the brand of the tongue is indelible. *Tamil.*

Five words cost Zacharias forty weeks' silence.

TRUBLE.

Nothing is a trouble if done willingly. *Tamil.*

Women and trouble always ride together. *Mohamed VI.
Ex-Sultan of Turkey.*

Leve est miseria ferre, perle est grave.

To bear troubles is a light thing, to endure them to the end is a heavy thing. *Seneca.*

Trouble runs off him like water from a duck's back. *Sinhalese.*

Never trouble yourself with trouble till trouble troubles you. *Defoe.*

Bring not a bagpipe to a man in trouble. *Fuller.*

Every heart has its sorrows. *Proverb.*

Ill at ease (troubled). *Idiomatic phrase.*

Man is born unto trouble, as the sparks fly upward. *Old Testament.*

We have all sufficient strength to bear other people's troubles. *La Rochefoucauld.*

Curae leves loquuntur, ingentes stupent.

Light troubles speak, immense troubles are silent. *Latin.*

Lawyers are always more ready to get a man into troubles than out of them. *Oliver Goldsmith.*

TRUTH.

- Truth is quiet, lie is blustering. *Tamil.*
 Truth will conquer, falsehood will kill. *Spanish.*
 The man who speaks the truth, will not find a place
 even in a tavern. *Sinhalese.*
 Truth pierces like a sword.
 Truth is hard as adamant and tender as a flower.
 Be true to thyself, as thou be not false to others. *Bacon.*
 Truth is as impossible to be soiled by any outward touch
 as the sunbeam. *Milton.*
 The man who speaks the truth at all times, will make
 many enemies. *Sanscrit.*
 Wahrheit krieucht in kein Mäusetocher. Truth seeks no
 corners. *German.*
 Though risen to human birth, nought is gained if the
 soul realiseth not the truth. *Tiruvalluvar.*
 Truth may be blamed, but can never be shamed.
 Truth is God's daughter.
 Oil and truth will get uppermost at last
 Truth in the end will prevail,
 Though it creepeth like a snail.

UNITY.

- Unity is strength. *Tamil.*
 In small things liberty,
 In great things unity,
 In all things Charity.
 As closely united as the loadstone and the needle. *Tamil.*
 Unity is freedom, freedom is heaven.
 Unity is best promoted by co-operating to reach the
 common goal, by sharing one another's sorrows
 and by mutual toleration. *Mohatma Gandhi.*
 Things united are helpful. *Sinhalese.*
 L'union fait la force. Union makes power. *French.*
 Things which are worthless singly, are useful collec-
 tively.
 Concordia parvae res crescunt, discordia maximae dila-
 tuntur.
 By agreement small things grow, by discord the greatest
 go to pieces. *Latin.*
 United as closely and sweetly as honey and milk. *Sinhalese.*

- Be ye all of one mind *New Testament.*
 United we stand—divided we fall. *Morris.*
 Long pull, a strong pull, and a pull altogether (a united,
 vigorous and continued effort). *Idiomatic phrase.*

VANITY.

- If a vain person has obtained wealth, he will carry an
 umbrella even at midnight. *Tamil.*
 He that hunts after vanity, shall take Vexation. *Proverb.*
 Man knoweth not if he shall last the next minute, but
 his thoughts are more than ten million. *Tiruvalluvar.*
 Une once de vanité gâte une quintal de mérite.
 An ounce of vanity spoils a hundredweight of merit. *French.*
 All is vanity and vexation of spirit. *Old Testament.*
 Pity it is that no vanity should be put into the com-
 position of womenkind. *Fuller.*
 The knowledge of thyself will preserve thee from vanity.
Cervantes.
 Cruelty was the vice of the ancient, Vanity is that of
 the modern world. *G. Moore.*
 Vanity is the sixth sense. *Carlyle.*
 Vanity is the pride of Nature. *Proverb.*

VIRTUE.

- We are all born equal, and are distinguished alone by
 virtue. *Horace.*
 Great men alone know the virtues of great men. *Sinhalese.*
 True humility
 The highest virtue, mother of them all. *Tennyson.*
 Virtue never grows old.
 It is becoming in a lawful and virtuous wife to cherish
 and honour her husband. *Tamil.*
 The first virtue, son, if thou wilt return
 Is to restrain and keep well thy tongue. *Chaucer.*
 Virtue lives when beauty dies. *White.*
 'Tis virtue and not birth that makes us noble. *Fletcher.*
 Learn virtues, unlearn vices. *Seneca.*
 Qui per virtutem perit non interit.
 He who dies on account of his virtue, does not perish. *Plautus.*
 Virtue dwells not in the tongue but in the heart. *English.*

Piety is the foundation of all virtues. *Proverb.*

Virtues all agree, vices fight one another.

The virtue of an incantation is one-fourth and that of wit three-fourths. *Tamil.*

Virtue and happiness are mother and daughter.

Virtue and vice divide the world, but vice has got the greater share.

WATER.

Here's to old Adam's crystal ale
Clear sparkling and divine. *Oliver Herford.*

When we have eaten salt we must drink water. *Malayalam.*

Like water on a buffalo's back. *Sinhalese.*

We never know the worth of water till the well is dry. *Fuller.*

Like water on the outside of a pot (i.e.) forgotten as soon as learnt, advised or taught to no purpose. *Tamil.*

Beware of a silent dog, and still water. *Proverb.*

As a goblin appeared at the digging of a well (i.e.) an unexpected evil resulted where good was sought. *Tamil.*

To keep one's head above water (to preserve oneself from debt). *Idiomatic phrase.*

Sport not with King, nor with water, fire and elephants. *Malayalam.*

Acqua lontana non spegne fuoco vicino. Water far off will not quench a fire near at hand. *Italian.*

Water, fire and soldiers, quickly make room. *George Herbert.*

Unstable as water, thou shalt not excel. *Old Testament.*

Tantalus a labris sitiens fugientia captat
Flumina. Tantalus athirst clutches at the streams of water which flee from his lips. *Horace.*

It is Kavery alone that is superior for its water, it is Sozhan alone who is illustrious as a king. *Tamil.*

Ad mensuram aquam bibit. He drinks (even) water by measure. *Ovid.*

Dirty water does not wash clean.

Water issues from a well constantly drawn. *Sanscrit.*

Il n'a pas soif qui d'eau ne boit. He is not thirsty who will not drink water. *French.*

Fire and water are good servants, but bad masters.

Pure water is the best of gifts that man to man can bring. *Neaves.*

WEALTH.

- One without property is but a corpse. *Tamil.*
- Thousands crowd about the wealthy as crows about a corpse. *Tamil.*
- He is rich or poor according to what he is, not according to what he has. *H. W. Beecher.*
- Wealth disappears where there is quarrel. *A.R.B.*
- Where honey is there are bees. *Sinhalese.*
- Use your wealth properly. *Tamil.*
- Wealth like want ruins many.
- Intolerabilis nihil est quam faemina dives. Nothing is more unbearable than a woman of wealth. *Latin.*
- Wealth is not his that has it, but his that enjoys it.
- Without Thy presence, wealth a bag of cares. *Quarles.*
- To secure wealth is hard, to keep it is harder, and to spend it wisely is hardest.
- He that gets wealth before he gets wit, is but a short time master of it.
- Let your judgment of a person be not according to how rich he is, but according to what manner of man he is. *Cicero.*
- When wealth to virtuous hand is given,
It blesses like the dews of Heaven;
Like Heaven it hears the orphan's cries,
And wipes the tears from widow's eyes.
- He suddenly grew, like a mushroom, into the greatest wealth. *Virgil.*
- Trying to lay wealth by means of guile, is like trying to preserve water in a pot of clay, that is not baked. *Malayalam.*
- The thoughts of the heart: these are the wealth of a man. *Burmese saying.*

WEEP.

- If the flood goes over the bund, will it come back though you weep? *Tamil.*
- A little weeping would ease my heart,
But in their briny bed,
My tears must stop, for every drop
Hinders needle and thread. *Thomas Hood.*
- The weeping of an heir is laughter under a mask. *Syrus.*

- Aut ridenda omnia aut flenda sunt.
All things are cause for either laughter or weeping. *Latin.*
- I weep for you the walrus said. *Dodgson.*
- Cast him into outer darkness; there shall be weeping
and gnashing of teeth. *New Testament.*
- To weep excessively for the dead is to affront the living.
- When we first see the light we weep, when we leave it
we groan. *Tamil.*
- Weep no more, lady, weep no more,
Thy sorrow is in vain;
For violets plucked, the sweetest showers
Will ne'er make grow again. *Percy Thomas.*
- But only human eyes can weep. *Marvell.*
- Weep not for her! Her memory is the shrine
Of pleasant thoughts, soft as the scent of flowers. *Moir.*

WIDOW.

- Jam proterva
Fronte petit Lalage maritum.
Already with unblushing face, Lalage seeks for a hus-
band. *Horace.*
- Widows are always rich. *Proverb.*
- Good season for courting on way home from funeral.
- The rich widow cries with one eye and laughs with the
other. *Dr. Fuller.*
- Marry a widow before she leaves off mourning. *George Herbert.*
- A widow that is known, is preferable to an unknown
spinster. *Sinhalese.*
- Who marries a widow and three children marries four
thieves. *n-j.*
- He that will marry a widow
Must not tarry,
He must not stand and say, shall I shall I
But say, widow thou must be mine.
- The son of a widow is mischievous throughout his entire
frame. *Tamil.*

WIFE.

- Weinende Braut, lachende Frau—The weeping bride
makes a laughing wife. *German.*
- His own wife a margosa; a strange woman sugar-cane. *Tamil.*

A good wife is a good prize.

A cheerful wife is the joy of life.

The unwilling wife given to a man in marriage is his enemy. *Plautus.*

The master of a thousand horses, is a groom to his wife. *Telegu.*

May my wife not be over-learned.

A man's best fortune or his worst, is his wife. *Sinhalese.*

Like the blind man striking his wife (i.e., attempting, but hitting another object). *Tamil.*

In choosing a wife and buying a sword, we ought not to trust another.

She is the good housewife who guardeth her virtue and her reputation and tendeth her husband with loving care. *Tiruvalluvar.*

The wife of a poor man is free of access to everybody. *Tamil.*

A poor man who takes a wealthy wife, has a ruler and not a wife.

One should buy a house ready made and a wife to make. *French.*

Better a fortune in a wife, than with a wife. *Dorothy Dix.*

A good wife and health are a man's best wealth.

If your wife be crust, mind that you are crumb. *Proverb.*

Work wives in the house, work men out of it.

Choose a wife rather by your ear, than your eye. *Hindu sage.*

To be a wife is the greatest career in the world. *Mrs. M. D. Alvarez.*

The wife who feels no sympathy for her husband is like fire in his lap. *Bloom.*

An obedient wife commands her husband. *Fuller.*

Many great men have been personally miserable without their good wives. *Edith Shackleton.*

The wife is the key of the house. *Pope.*

A barren wife makes a pleasant and dear friend. *Juvenal.*

I have married a wife and therefore I cannot come. *New Testament.*

Teacher, pupil, comrade wife.

A fellow-farer true through life,

Heart-whole and soul-free,

The August Father gave to me. *R. L. Stevenson.*

WILL.

- How happy is he born and taught
That serveth not another's will. *Wotton.*
- Where there is a will, there is a way.
Where there is no will, there is a hill. *Tamil.*
- If there be the will, the Pathé (quarter of a measure)
is not small. *Sinhalese.*
- Wilful waste makes woeful want.
Honey to the willing, thorns to the unwilling.
Will to work and work with a will.
Do not spur a willing horse.
No man can rob us of our will *Aurelius Antonius.*
Not my will but Thine be done. *New Testament.*
Dir wille ist des Werkes Seele. The will is the soul of
the work. *German.*
- Dove la voglia é pronta, le gambe son leggiere.
Where the will is prompt, the legs are nimble. *Italian.*
- He is a fool who thinks by force or skill
To turn the current of a woman's will. *Sir Samuel Tuke.*
- Vouloir c'est pouvoir. To be willing is to be able. *French.*
- One man may lead a horse to water, but twenty cannot
make him drink, unless he will.
- First then, a woman will, or won't, depend on it,
If she will do it, she will; and there's an end on it. *Aaron Hill.*

WINE.

- You drink vinegar when you have wine at your elbow. *Tamil.*
- Wine is a turncoat (first a friend, then an enemy).
- Wine neither keeps secret nor fulfils promises. *English.*
- Wine turns a man inside outwards. *English.*
- You cannot know wine by the barrel.
When wine is in, wit is out.
- Wine and wenches empty men's purses. *Ray.*
- Femme, argent, et vin
Ont leur bien et leur venin.
Women, money and wine have their pleasure and their
poison. *French.*
- As new wine so is a new friend; if it become old, thou
shalt drink it with gladness. *Apocrypha.*

Wine has drowned more men than water. *Syrus.*
 Laudibus arguitur vini vinosus Homerus.
 By his praises of wine Homer is proved a wine-bibber. *Horacc.*

WOMAN.

It is becoming of a woman to eat little. *Tamil.*

A woman's hair is long; her tongue is longer. *Russian.*

Women carry their logic in their hearts, men in their heads.

Every man has his uses, and every woman her excuses. *Turkish proverb.*

Man is the hunter, woman is his game. *Tennyson.*

Women are angels, wooing. *Shakespeare.*

The world was sad—the garden was a wild
 And man the hermit sighed—till woman smiled.

Man born of woman, must of woman die. *Hood.*

Choose neither a woman nor linen by candle light.

A woman argues with a flood of words, but convinces
 with a flood of tears.

Barren women know not the sorrows of children. *Sinhalese.*

The smiles of a pretty woman are the tears of the
 purse.

Woman is the Sunday of man's life.

Behold the woman who hath begotten a worthy son;
 her place is high in the world of the Gods. *Tiruvalluvar.*

Women love their husbands, but worship their bonnets.

No woman can be to another, what her true mate can be.

Woman's hell is old age. *La Rochefoucauld.*

Women forgive injuries, but never forget slights.

Earth's noblest thing a woman perfected. *Lovell.*

Three ways of spreading news (1) Telephone

(2) Telegram.

(3) Tell-a-woman.

A woman's oaths are wafers, break with making. *John Fletcher.*

A woman and a glass are never out of danger.

When candle is taken away, every woman is alike. *Greek.*

Even a fiend will pity a woman. *Tamil.*

A whistling woman and a crowing hen,
 Are neither liked by God, nor men.

WORD.

- His words are in a palanquin; he is on foot. *Tamil.*
- One word to the good man, one stroke to the good bullock. *Tamil.*
- One good word can warm three winter months. *Japanese.*
- Words are good when works follow.
- Words are not work, as froth is not beer.
- Words are the daughters of Earth, but deeds are the sons of Heaven. *Dr. Johnson.*
- Fine words do not grease the cabbage. *English.*
- Soft words win hard hearts
- Wounds heal, but not ill words.
- Words sometimes fly from the tongue, that the heart did neither hatch nor harbour.
- A woman's word is a bundle of water. *Tamil.*
- Will merely saying "Appa" afford relief? (i.e., not mere words, but actions are necessary). *Tamil.*
- Four things come not back to man nor woman; the sped arrow, the spoken word, the past life, and the neglected opportunity. *Omer el Khuttub.*
- Words once spoken cannot be wiped out with a sponge.
- A word is medicine to the wise. *Sinhalese.*
- Words are like leaves and where they most abound, Much fruit of sense beneath is rarely found. *Alex. Pope.*
- Words buy no wheat, but make much chaff.

WORLD.

- 'Tis a very good world we live in,
To lend, or to spend, or to give in,
But to beg or to borrow, or get man's own
'Tis the very worst world that ever was known.
- All the world and his wife.
- O what a crocodilian world is this!
Chaque homme est un petit monde. Every man is a little world. *French.*
- The world is your creditor; to it you owe moderation, compassion and forbearance. *Eastern sage.*
- The world is a net, the more we stir in it, the more we are entangled.
- What is in the world is also in the human body. *Tamil.*

- The world is a staircase, some are going up and some are coming down. *Hebrew.*
- Vale of tears (this world). *Idiomatic phrase.*
- Bons et ms'os mantem cidade.
The world is made of good and bad men. *Portuguese.*
- The deceits of the world, flesh and the devil. *Common Prayer Book.*
- The world is a comedy to those that think, a tragedy to those who feel. *Walpole.*
- This is the world, every one thinks himself above his neighbour.
C'est partout comme chez nous. It is the same everywhere as it is at home. *French.*
- And, as a bird each fond endearment tries,
To tempt its new-fledged offspring to the skies,
He tried each art, reproved each dull delay,
Allured to brighter worlds, and led the way. *Goldsmith.*

YOUTH.

- Whom the Gods love die young. *Proverb.*
- Ante barbam doces senes. You are teaching the aged, before you possess a beard. *Plautus.*
- What youth deemed crystal, age finds out was dew.
- Reckless youth makes rueful age.
- Heyday of youth (the prime of youth). *Idiomatic phrase.*
- Youth's first duty is reverence to parents. *Tamil.*
- Crabbed age and youth cannot live together.
- In youth and strength, think of age and weakness.
- Age considers, youth ventures.
- Young men think old men are fools, but old men know, young men are fools.
- In youth be temperate, in manhood just, and in old age prudent.
- To the young, this is a world of action, not for moping and droning in. *Dickens.*
- Though a kid fattens, its lubricious quality does not cease (i.e., though a youth performs notable actions, they are commonly imperfect). *Tamil.*
- The youth of a nation are the trustees of posterity. *Disraeli.*

What bends as a plant, will not bend as a tree.
Is he a mere youngster that you may cuff him as you
please? *Sinhalese.*

A man that is young in years, may be old in hours if
he has lost no time. *Bacon.*

ZEAL.

Zeal is fit only for wise men, but is found mostly in
fools. *Russian.*

Zeal is like fire, it wants both feeding and watching. *Chinese.*

Zeal without knowledge is fire without light. *English.*

A people zealous of good works. *Tamil.*

For zeal's dreadful termagant,
That teaches saints to tear and rant. *Samuel Butler.*

Crime has its heroes, error has its martyrs; of the true
zeal and the false what vain judges we are. *Voltaire.*

Trop de zèle gâte tout.
Too much zeal spoils all. *French.*

Blinder Eifer schadet nur.
Blind zeal only does harm. *German.*

Zeal without prudence is like running in the night. *Japanese.*

Zeal without meekness is like a ship at sea in danger of
every rising storm. *Tamil.*

THE END.

INDEX.

SUBJECT	PAGE NUMBER	SUBJECT	PAGE NUMBER
A		Cow	... 20
Adversity	... 1	Criticism	... 20
Advice	... 1	Crows	... 21
Agriculture	... 2	Curse	... 21
Almsgiving	... 2	Custom	... 21
Ambition	... 3	D	
Ancestry	... 3	Dancing	... 22
Anger	... 4	Danger	... 22
Ass	... 4	Daughters	... 23
B		Day	... 23
Beauty	... 5	Dead	... 24
Beginnings	... 6	Death	... 24
Birth	... 6	Debt	... 25
Blood	... 7	Delay	... 26
Body	... 8	Diligence	... 26
Books	... 8	Doctors	... 26
Borrowing	... 9	Dog	... 27
Boys	... 9	Dowry	... 28
Brevity	... 10	Dream	... 28
Brother	... 11	Dress	... 29
Building	... 11	Drink	... 29
Business	... 11	Duty	... 30
C		E	
Cards	... 12	Early Rising	... 31
Care	... 12	Eating	... 31
Cat	... 12	Education	... 32
Character	... 13	Eloquence	... 33
Charity	... 13	Envy	... 33
Cheerfulness	... 14	Example	... 34
Children	... 14	Exercise	... 34
Christians	... 15	Eye	... 35
Cleanhness	... 15	F	
Clothes	... 16	Face	... 36
Company	... 16	Fame	... 36
Conscience	... 17	Fashion	... 37
Contentment	... 17	Fat	... 37
Conversation	... 18	Fate	... 38
Courage	... 18	Father	... 38
Courtesy	... 19		

SUBJECT	PAGE NUMBER	SUBJECT	PAGE NUMBER
Feast	... 39		
Feet	... 40		
Fish	... 40		
Flattery	... 41		
Fool	... 41		
Forget	... 42		
Forgiveness	... 43		
Friends	... 43		
Fruit	... 44		
Funerals	... 44		
Future	... 45		
G			
Gambling	... 45		
Garden	... 46		
Gentlemen	... 46		
Giving	... 47		
Glutton	... 47		
Gold	... 48		
Gratitude	... 48		
Guests	... 49		
H			
Habit	... 49		
Hair	... 50		
Hand	... 50		
Happiness	... 51		
Haste	... 51		
Head	... 52		
Health	... 52		
Heart	... 53		
Home	... 54		
Honey	... 54		
Hope	... 55		
Horse	... 55		
Humility	... 56		
Hunger	... 56		
Husband	... 57		
Hypocrisy	... 57		
I			
Idle	... 58		
If	... 59		
Ingratitude	... 59		
J			
Jest	... 60		
		K	
		Kind Words	... 60
		Kindness	... 61
		Kiss	... 61
		Knowledge	... 62
		L	
		Language	... 63
		Laughter	... 63
		Lawyer	... 64
		Learning	... 65
		Liar	... 66
		Life	... 66
		Little	... 67
		Love	... 68
		M	
		Maid	... 68
		Man	... 69
		Marriage	... 69
		Medicine	... 70
		Milk	... 71
		Miser	... 72
		Modesty	... 72
		Money	... 72
		Mother	... 73
		Mother-in-Law	... 74
		Music	... 74
		N	
		Name	... 75
		No	... 75
		O	
		Obedience	... 76
		Old	... 76
		Opportunity	... 77
		P	
		Parents	... 77
		Patience	... 78
		Peace	... 79
		People	... 79
		Perseverance	... 80
		Pig	... 80
		Pleasure	... 80
		Poor	... 81
		Praise	... 82
		Prayer	... 82





